



Budapest,
2001. május 4.,
péntek

51. szám

Ára: 980,- Ft

TARTALOMJEGYZÉK

	Oldal
2001: XIII. tv.	3340
2001: XIV. tv.	3350
2001: XV. tv.	3351
2001: XVI. tv.	3358
12/2001. (V. 4.) KöM—EüM e. r.	3382
14/2001. (V. 4.) OM r.	3399
20/2001. (V. 4.) PM—BM e. r.	3400
	3422
	3424
	3425
	3425
	3426
	3426
	3827
	3428

II. rész JOGSZABÁLYOK

Törvények

2001. évi XIII. törvény

az Egyesült Nemzetek saját és kíségető személyzetének biztonságáról New Yorkban, az Egyesült Nemzetek Közgyűlésének XLIX. ülészakán, 1994. december 9-én elfogadott Egyezmény kihirdetéséről*

1. § Az Országgyűlés az Egyesült Nemzetek saját és kíségető személyzetének biztonságáról New Yorkban, az Egyesült Nemzetek Közgyűlésének XLIX. ülészakán 1994. december 9-én elfogadott Egyezményt (a továbbiakban: Egyezmény) e törvénnyel kihirdeti.

(A Magyar Köztársaság csatlakozási okiratának letétbe helyezése az Egyesült Nemzetek Főtitkáránál 1999. július 13-án megtörtént. Az Egyezmény a Magyar Köztársaság tekintetében 1999. augusztus 13-án lépett hatályba.)

2. § Az Egyezmény angol és magyar nyelvű szövege a következő:

„Convention on the Safety of United Nations and Associated Personnel

The States Parties to this Convention,

Deeply concerned over the growing number of deaths and injuries resulting from deliberate attacks against United Nations and associated personnel,

Bearing in mind that attacks against, or other mistreatment of, personnel who act on behalf of the United Nations are unjustifiable and unacceptable, by whomsoever committed,

Recognizing that United Nations operations are conducted in the common interest of the international community and in accordance with the principles and purposes of the Charter of the United Nations,

Acknowledging the important contribution that United Nations and associated personnel make in respect of United Nations efforts in the fields of preventive diplomacy, peacemaking, peace-keeping, peace-building and humanitarian and other operations,

Conscious of the existing arrangements for ensuring the safety of United Nations and associated personnel, including the steps taken by the principal organs of the United Nations, in this regard,

Recognizing none the less that existing measures of protection for United Nations and associated personnel are inadequate,

Acknowledging that the effectiveness and safety of United Nations operations are enhanced where such operations are conducted with the consent and cooperation of the host State,

Appealing to all States in which United Nations and associated personnel are deployed and to all others on whom such personnel may rely, to provide comprehensive support aimed at facilitating the conduct and fulfilling the mandate of United Nations operations,

Convinced that there is an urgent need to adopt appropriate and effective measures for the prevention of attacks committed against United Nations and associated personnel and for the punishment of those who have committed such attacks,

Have agreed as follows:

Article 1

Definitions

For the purposes of this Convention:

a) „United Nations personnel” means:

(i) Persons engaged or deployed by the Secretary-General of the United Nations as members of the military, police or civilian components of a United Nations operation;

(ii) Other officials and experts on mission of the United Nations or its specialized agencies or the International Atomic Energy Agency who are present in an official capacity in the area where a United Nations operation is being conducted;

b) „Associated personnel” means:

(i) Persons assigned by a Government or an intergovernmental organization with the agreement of the competent organ of the United Nations;

(ii) Persons engaged by the Secretary-General of the United Nations or by a specialized agency or by the International Atomic Energy Agency;

(iii) Persons deployed by a humanitarian non-governmental organization or agency under an agreement with the Secretary-General of the United Nations or with a specialized agency or with the International Atomic Energy Agency, to carry out activities in support of the fulfilment of the mandate of a United Nations operation;

c) „United Nations operation” means an operation established by the competent organ of the United Nations in accordance with the Charter of the United Nations and conducted under United Nations authority and control:

* A törvényt az Országgyűlés a 2001. április 17-i ülésnapján fogadta el.

(i) Where the operation is for the purpose of maintaining or restoring international peace and security; or

(ii) Where the Security Council or the General Assembly has declared, for the purposes of this Convention, that there exists an exceptional risk to the safety of the personnel participating in the operation;

d) „Host State” means a State in whose territory a United Nations operation is conducted;

e) „Transit State” means a State, other than the host State, in whose territory United Nations and associated personnel or their equipment are in transit or temporarily present in connection with a United Nations operation.

Article 2

Scope of application

1. This Convention applies in respect of United Nations and associated personnel and United Nations operations, as defined in article 1.

2. This Convention shall not apply to a United Nations operation authorized by the Security Council as an enforcement action under Chapter VII of the Charter of the United Nations in which any of the personnel are engaged as combatants against organized armed forces and to which the law of international armed conflict applies.

Article 3

Identification

1. The military and police components of a United Nations operation and their vehicles, vessels and aircraft shall bear distinctive identification. Other personnel, vehicles, vessels and aircraft involved in the United Nations operation shall be appropriately identified unless otherwise decided by the Secretary-General of the United Nations.

2. All United Nations and associated personnel shall carry appropriate identification documents.

Article 4

Agreements on the status of the operation

The host State and the United Nations shall conclude as soon as possible an agreement on the status of the United Nations operation and all personnel engaged in the operation including, inter alia, provisions on privileges and immunities for military and police components of the operation.

Article 5

Transit

A transit State shall facilitate the unimpeded transit of United Nations and associated personnel and their equipment to and from the host State.

Article 6

Respect for laws and regulations

1. Without prejudice to such privileges and immunities as they may enjoy or to the requirements of their duties, United Nations and associated personnel shall:

a) Respect the laws and regulations of the host State and the transit State; and

b) Refrain from any action or activity incompatible with the impartial and international nature of their duties.

2. The Secretary-General of the United Nations shall take all appropriate measures to ensure the observance of these obligations.

Article 7

Duty to ensure the safety and security of United Nations and associated personnel

1. United Nations and associated personnel, their equipment and premises shall not be made the object of attack or of any action that prevents them from discharging their mandate.

2. States Parties shall take all appropriate measures to ensure the safety and security of United Nations and associated personnel. In particular, States Parties shall take all appropriate steps to protect United Nations and associated personnel who are deployed in their territory from the crimes set out in article 9.

3. States Parties shall cooperate with the United Nations and other States Parties, as appropriate, in the implementation of this Convention, particularly in any case where the host State is unable itself to take the required measures.

Article 8

Duty to release or return United Nations and associated personnel captured or detained

Except as otherwise provided in an applicable status-of-forces agreement, if United Nations or associated

personnel are captured or detained in the course of the performance of their duties and their identification has been established, they shall not be subjected to interrogation and they shall be promptly released and returned to United Nations or other appropriate authorities. Pending their release such personnel shall be treated in accordance with universally recognized standards of human rights and the principles and spirit of the Geneva Conventions of 1949.

Article 9

Crimes against United Nations and associated personnel

1. The intentional commission of:

a) A murder, kidnapping or other attack upon the person or liberty of any United Nations or associated personnel;

b) A violent attack upon the official premises, the private accommodation or the means of transportation of any United Nations or associated personnel likely to endanger his or her person or liberty;

c) A threat to commit any such attack with the objective of compelling a physical or juridical person to do or to refrain from doing any act;

d) An attempt to commit any such attack; and

e) An act constituting participation as an accomplice in any such attack, or in an attempt to commit such attack, or in organizing or ordering others to commit such attack, shall be made by each State Party a crime under its national law.

2. Each State Party shall make the crimes set out in paragraph 1 punishable by appropriate penalties which shall take into account their grave nature.

Article 10

Establishment of jurisdiction

1. Each State Party shall take such measures as may be necessary to establish its jurisdiction over the crimes set out in article 9 in the following cases:

a) When the crime is committed in the territory of that State or on board a ship or aircraft registered in that State;

b) When the alleged offender is a national of that State.

2. A State Party may also establish its jurisdiction over any such crime when it is committed:

a) By a stateless person whose habitual residence is in that State; or

b) With respect to a national of that State; or

c) In an attempt to compel that State to do or to abstain from doing any act.

3. Any State Party which has established jurisdiction as mentioned in paragraph 2 shall notify the Secretary-General of the United Nations. If such State Party subsequently rescinds that jurisdiction, it shall notify the Secretary-General of the United Nations.

4. Each State Party shall take such measures as may be necessary to establish its jurisdiction over the crimes set out in article 9 in cases where the alleged offender is present in its territory and it does not extradite such person pursuant to article 15 to any of the States Parties which have established their jurisdiction in accordance with paragraph 1 or 2.

5. This Convention does not exclude any criminal jurisdiction exercised in accordance with national law.

Article 11

Prevention of crimes against United Nations and associated personnel

States Parties shall cooperate in the prevention of the crimes set out in article 9, particularly by:

a) Taking all practicable measures to prevent preparations in their respective territories for the commission of those crimes within or outside their territories; and

b) Exchanging information in accordance with their national law and coordinating the taking of administrative and other measures as appropriate to prevent the commission of those crimes.

Article 12

Communication of information

1. Under the conditions provided for in its national law, the State Party in whose territory a crime set out in article 9 has been committed shall, if it has reason to believe that an alleged offender has fled from its territory, communicate to the Secretary-General of the United Nations and, directly or through the Secretary-General, to the State or States concerned all the pertinent facts regarding the crime committed and all available information regarding the identity of the alleged offender.

2. Whenever a crime set out in article 9 has been committed, any State Party which has information concerning the victim and circumstances of the crime shall endeavour to transmit such information, under the conditions provided for in its national law, fully and promptly to the Secretary-General of the United Nations and the State or States concerned.

*Article 13**Measures to ensure prosecution or extradition*

1. Where the circumstances so warrant, the State Party in whose territory the alleged offender is present shall take the appropriate measures under its national law to ensure that person's presence for the purpose of prosecution or extradition.

2. Measures taken in accordance with paragraph 1 shall be notified, in conformity with national law and without delay, to the Secretary-General of the United Nations and, either directly or through the Secretary-General, to:

- a) The State where the crime was committed;
- b) The State or States of which the alleged offender is a national or, if such person is a stateless person, in whose territory that person has his or her habitual residence;
- c) The State or States of which the victim is a national; and
- d) Other interested States.

*Article 14**Prosecution of alleged offenders*

The State Party in whose territory the alleged offender is present shall, if it does not extradite that person, submit, without exception whatsoever and without undue delay, the case to its competent authorities for the purpose of prosecution, through proceedings in accordance with the law of that State. Those authorities shall take their decision in the same manner as in the case of an ordinary offence of a grave nature under the law of that State.

*Article 15**Extradition of alleged offenders*

1. To the extent that the crimes set out in article 9 are not extraditable offences in any extradition treaty existing between States Parties, they shall be deemed to be included as such therein. States Parties undertake to include those crimes as extraditable offences in every extradition treaty to be concluded between them.

2. If a State Party which makes extradition conditional on the existence of a treaty receives a request for extradition from another State Party with which it has no extradition treaty, it may at its option consider this Convention as the legal basis for extradition in respect of those crimes. Extradition shall be subject to the conditions provided in the law of the requested State.

3. States Parties which do not make extradition conditional on the existence of a treaty shall recognize those crimes as extraditable offences between themselves subject to the conditions provided in the law of the requested State.

4. Each of those crimes shall be treated, for the purposes of extradition between States Parties, as if it had been committed not only in the place in which it occurred but also in the territories of the States Parties which have established their jurisdiction in accordance with paragraph 1 or 2 of article 10.

*Article 16**Mutual assistance in criminal matters*

1. States Parties shall afford one another the greatest measure of assistance in connection with criminal proceedings brought in respect of the crimes set out in article 9, including assistance in obtaining evidence at their disposal necessary for the proceedings. The law of the requested State shall apply in all cases.

2. The provisions of paragraph 1 shall not affect obligations concerning mutual assistance embodied in any other treaty.

*Article 17**Fair treatment*

1. Any person regarding whom investigations or proceedings are being carried out in connection with any of the crimes set out in article 9 shall be guaranteed fair treatment, a fair trial and full protection of his or her rights at all stages of the investigations or proceedings.

2. Any alleged offender shall be entitled:

- a) To communicate without delay with the nearest appropriate representative of the State or States of which such person is a national or which is otherwise entitled to protect that person's rights or, if such person is a stateless person, of the State which, at that person's request, is willing to protect that person's rights; and
- b) To be visited by a representative of that State or those States.

*Article 18**Notification of outcome of proceedings*

The State Party where an alleged offender is prosecuted shall communicate the final outcome of the proceedings to

the Secretary-General of the United Nations, who shall transmit the information to other States Parties.

Article 19

Dissemination

The States Parties undertake to disseminate this Convention as widely as possible and, in particular, to include the study thereof, as well as relevant provisions of international humanitarian law, in their programmes of military instruction.

Article 20

Savings clauses

Nothing in this Convention shall affect:

a) The applicability of international humanitarian law and universally recognized standards of human rights as contained in international instruments in relation to the protection of United Nations operations and United Nations and associated personnel or the responsibility of such personnel to respect such law and standards;

b) The rights and obligations of States, consistent with the Charter of the United Nations, regarding the consent to entry of persons into their territories;

c) The obligation of United Nations and associated personnel to act in accordance with the terms of the mandate of a United Nations operation;

d) The right of States which voluntarily contribute personnel to a United Nations operation to withdraw their personnel from participation in such operation; or

e) The entitlement to appropriate compensation payable in the event of death, disability, injury or illness attributable to peace-keeping service by persons voluntarily contributed by States to United Nations operations.

Article 21

Right of self-defence

Nothing in this Convention shall be construed so as to derogate from the right to act in self-defence.

Article 22

Dispute settlement

1. Any dispute between two or more States Parties concerning the interpretation or application of this Convention which is not settled by negotiation shall, at the

request of one of them, be submitted to arbitration. If within six months from the date of the request for arbitration the parties are unable to agree on the organization of the arbitration, any one of those parties may refer the dispute to the International Court of Justice by application in conformity with the Statute of the Court.

2. Each State Party may at the time of signature, ratification, acceptance or approval of this Convention or accession thereto declare that it does not consider itself bound by all or part of paragraph 1. The other States Parties shall not be bound by paragraph 1 or the relevant part thereof with respect to any State Party which has made such a reservation.

3. Any State Party which has made a reservation in accordance with paragraph 2 may at any time withdraw that reservation by notification to the Secretary-General of the United Nations.

Article 23

Review meetings

At the request of one or more States Parties, and if approved by a majority of States Parties, the Secretary-General of the United Nations shall convene a meeting of the States Parties to review the implementation of the Convention, and any problems encountered with regard to its application.

Article 24

Signature

This Convention shall be open for signature by all States, until 31 December 1995, at United Nations Headquarters in New York.

Article 25

Ratification, acceptance or approval

This Convention is subject to ratification, acceptance or approval. Instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations.

Article 26

Accession

This Convention shall be open for accession by any State. The instruments of accession shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations.

*Article 27**Entry into force*

1. This Convention shall enter into force thirty days after twenty-two instruments of ratification, acceptance, approval or accession have been deposited with the Secretary-General of the United Nations.

2. For each State ratifying, accepting, approving or acceding to the Convention after the deposit of the twenty-second instrument of ratification, acceptance, approval or accession, the Convention shall enter into force on the thirtieth day after the deposit by such State of its instrument of ratification, acceptance, approval or accession.

*Article 28**Denunciation*

1. A State Party may denounce this Convention by written notification to the Secretary-General of the United Nations.

2. Denunciation shall take effect one year following the date on which notification is received by the Secretary-General of the United Nations.

*Article 29**Authentic texts*

The original of this Convention, of which the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish texts are equally authentic, shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations, who shall send certified copies thereof to all States.

**Egyezmény
az Egyesült Nemzetek saját és kiegészítő személyzetének
biztonságáról**

A jelen Egyezmény részes államai,

mély aggodalommal figyelve az Egyesült Nemzetek saját és kiegészítő személyzete elleni szándékos támadásokból eredő halálesetek és sebesülések növekvő számát,

tekintettel arra, hogy az Egyesült Nemzetek nevében eljáró személyzet elleni támadások vagy az egyéb velük szemben alkalmazott nem megfelelő bánásmód igazolatlan és elfogadhatatlan, bárki követi is el,

elismerve, hogy az Egyesült Nemzetek műveletei a nemzetközi közösség közös érdekének, illetve az Egyesült

Nemzetek Alapokmánya elveinek és céljainak megfelelően kerülnek végrehajtásra,

elismerve, hogy az Egyesült Nemzetek saját és kiegészítő személyzete nagymértékben hozzájárul azokhoz az erőfeszítésekhez, amelyeket a megelőző diplomácia, a béke helyreállítása, fenntartása, megerősítése, a humanitárius és egyéb tevékenységek során fejt ki az Egyesült Nemzetek,

annak tudatában, hogy már léteznek rendelkezések az Egyesült Nemzetek saját és kiegészítő személyzete biztonságának garantálására, ideértve azon intézkedéseket, melyeket az Egyesült Nemzetek fő szervei hoztak e tekintetben,

elismerve mindazonáltal, hogy a létező intézkedések az Egyesült Nemzetek saját és kiegészítő személyzetének védelmével kapcsolatosan elégtelenek,

elismerve, hogy az Egyesült Nemzetek műveleteinek hatékonyságát és biztonságát növeli, ha ezekre a fogadó állam egyetértésével és együttműködésével kerül sor,

kérve minden államot, ahol az Egyesült Nemzetek saját vagy kiegészítő személyzete tevékenykedik, és mindazokat, akiknek segítségére számíthatnak, hogy nyújtsanak számukra megfelelő támogatást, ily módon megkönnyítve az Egyesült Nemzetek műveleteinek végrehajtását és megbízatásuk teljesítését,

abban a meggyőződésben, hogy sürgősen megfelelő és hatékony intézkedéseket kell hozni az Egyesült Nemzetek saját és kiegészítő személyzete elleni támadások megakadályozása, valamint az ilyen támadások elkövetőinek megbüntetése érdekében,

az alábbiakban egyeztek meg:

*1. Cikk**Meghatározások*

A jelen Egyezmény alkalmazása szempontjából:

a) Az „Egyesült Nemzetek személyzete”:

(i) az Egyesült Nemzetek Főtitkára által, az Egyesült Nemzetek műveletében a katonai, rendőri vagy polgári alakulatok tagjaként alkalmazott vagy megbízott személyek;

(ii) az Egyesült Nemzetek, annak szakosított intézményei vagy a Nemzetközi Atomenergia Ügynökség kiküldetésében részt vevő más tisztségviselők és szakértők, akik hivatalos minőségben tartózkodnak abban a térségben, ahol az Egyesült Nemzetek adott művelete zajlik.

b) „Kiegészítő személyzet”:

(i) azok a személyek, akiket valamely kormány vagy kormányzati szervezet az Egyesült Nemzetek hatáskörrel rendelkező szervének egyetértésével jelölt ki;

(ii) azok a személyek, akiket az Egyesült Nemzetek Főtitkára, valamely szakosított intézménye vagy a Nemzetközi Atomenergia Ügynökség alkalmazott; valamint

(iii) azok a személyek, akiket az Egyesült Nemzetek Főtitkárával, szakosított intézményeivel vagy a Nemzetközi Atomenergia Ügynökséggel kötött megállapodás alapján valamely humanitárius nem-kormányzati szervezet vagy intézmény bízott meg az Egyesült Nemzetek művelete végrehajtásának elősegítése érdekében.

c) Az „Egyesült Nemzetek művelete” az a művelet, amelyet az Egyesült Nemzetek hatáskörrel rendelkező szerve rendelt el az Egyesült Nemzetek Alapokmányában foglaltak szerint, és az Egyesült Nemzetek irányítása, illetve ellenőrzése alatt folytatnak le:

(i) ha a művelet a nemzetközi béke és biztonság fenntartására vagy helyreállítására irányul; vagy

(ii) ha a Biztonsági Tanács vagy a Közgyűlés a jelen Egyezmény alkalmazása céljából kijelenti, hogy a műveletben részt vevő személyzet biztonsága különös kockázatnak van kitéve.

d) A „fogadó állam” az az állam, amelynek területén az Egyesült Nemzetek valamely műveletét végrehajtják.

e) A „tranzit állam” az a nem fogadó állam, amelynek területén áthalad vagy ideiglenesen tartózkodik az Egyesült Nemzetek valamely műveletének keretében az Egyesült Nemzetek saját vagy kisegítő személyzete, illetve azok felszerelése.

2. Cikk

Alkalmazási kör

1. A jelen Egyezmény az Egyesült Nemzetek saját és kisegítő személyzetére, valamint az Egyesült Nemzetek műveleteire alkalmazandó, az 1. Cikkben foglalt meghatározások szerint.

2. A jelen Egyezmény nem alkalmazható a Biztonsági Tanács által, az Egyesült Nemzetek Alapokmányának VII. fejezete alapján rendszabályként elrendelt olyan műveletekre, ahol a személyzet bármely tagját szervezett fegyveres erővel szemben harcoló félként vetik be, és amelyekre a nemzetközi fegyveres összeütközések joga vonatkozik.

3. Cikk

Azonosító jelzés

1. Az Egyesült Nemzetek műveleteiben részt vevő katonai és rendőri alakulatok, valamint szárazföldi, vízi és légi járműveik megkülönböztető jelzést viselnek. A személyzet többi tagját, illetve az Egyesült Nemzetek művelete során használt egyéb szárazföldi, vízi és légi járműveket megfelelő azonosító jelzéssel kell ellátni, kivéve, ha az Egyesült Nemzetek Főtitkára eltérően rendelkezik.

2. Az Egyesült Nemzetek saját és kisegítő személyzetének minden tagja köteles magánál tartani a megfelelő azonosító okmányokat.

4. Cikk

A művelet jogállására vonatkozó megállapodások

A fogadó állam és az Egyesült Nemzetek, amint lehetséges, az Egyesült Nemzetek adott műveletének és az abban részt vevő valamennyi személynek a jogállására vonatkozóan megállapodást köt, amely többek között rendelkezik a műveletben részt vevő katonai és rendőri alakulatok kiváltságairól és mentességeiről.

5. Cikk

Tranzit

A tranzit állam elősegíti az Egyesült Nemzetek saját és kisegítő személyzetének, valamint felszerelésének a fogadó állam irányából vagy annak irányába történő akadálytalan áthaladását.

6. Cikk

A jogszabályok és egyéb előírások tiszteletben tartása

1. Kiváltságai, mentességei, illetve a feladataikból adódó követelmények sérelme nélkül az Egyesült Nemzetek saját és kisegítő személyzete köteles:

a) tiszteletben tartani a fogadó és a tranzit állam jogszabályait és egyéb előírásait; valamint

b) tartózkodni minden olyan cselekménytől vagy tevékenységtől, mely összeegyeztethetetlen feladatuk pártatlan és nemzetközi jellegével.

2. Az Egyesült Nemzetek Főtitkára megteszi a megfelelő intézkedéseket annak érdekében, hogy biztosítsa ezen kötelezettségek betartását.

7. Cikk

Az Egyesült Nemzetek saját és kisegítő személyzete biztonsága garantálásának kötelezettsége

1. Az Egyesült Nemzetek saját és kisegítő személyzete, felszerelése és helyiségei nem tehetők ki támadásnak vagy bármely egyéb olyan cselekménynek, amely feladatuk végrehajtását akadályozza.

2. Az Egyezményben részes államok megtesznek minden szükséges intézkedést az Egyesült Nemzetek saját és

kisegítő személyzete biztonságának megóvása érdekében. Az Egyezményben részes államok különösen megteszik a megfelelő lépéseket annak érdekében, hogy az Egyesült Nemzetek területükön tartózkodó saját és kisegítő személyzetét a 9. Cikkben meghatározott bűncselekmények ellen megvédjék.

3. Az Egyezményben részes államok szükség szerint kötelesek együttműködni az Egyesült Nemzetekkel és más, az Egyezményben részes államokkal a jelen Egyezmény végrehajtása során, különösen akkor, ha a fogadó állam nem képes egyedül megtenni a szükséges intézkedéseket.

8. Cikk

Az ENSZ saját és kisegítő személyzete elfogott vagy fogva tartott tagjai szabadon bocsátásának vagy átadásának kötelezettsége

A fegyveres erők jogállásáról szóló megállapodás ellenkező rendelkezésének hiányában, ha az Egyesült Nemzetek saját vagy kisegítő személyzetének tagjait kötelességük teljesítése során elfogják vagy fogva tartják, azonosításuk után nem hallgathatók ki, és haladéktalanul szabadon kell őket bocsátani, illetve át kell őket adni az Egyesült Nemzeteknek vagy más megfelelő hatóságoknak. Szabadon bocsátásukig a személyzettel az egyetemesen elismert emberi jogi normáknak, valamint az 1949-es genfi egyezmények elveinek és szellemének megfelelően kell bánni.

9. Cikk

Az ENSZ saját és kisegítő személyzete elleni bűncselekmények

1. A következő bűncselekmények szándékos elkövetésének megbüntetésére az Egyezményben részes valamennyi állam büntetőjogszabályokat alkot:

a) az Egyesült Nemzetek saját és kisegítő személyzete tagjának megölése, elrablása vagy személye, illetve személyi szabadsága ellen irányuló egyéb támadás;

b) az Egyesült Nemzetek saját és kisegítő személyzetének hivatalos helyiségei, magánlakása vagy közlekedési járművei ellen elkövetett olyan erőszakos támadás, amely veszélyeztetheti a személyzet tagjainak személyét vagy személyi szabadságát;

c) ilyen támadással való fenyegetés valamely természetes vagy jogi személynek valamilyen magatartásra vagy attól való tartózkodásra kényszerítése céljából;

d) ilyen támadás kísérlete;

e) bűnrészesként való részvétel ilyen támadásban vagy ilyen támadás kísérletében, illetve ilyen támadás megszerzése vagy elrendelése.

2. Minden az Egyezményben részes állam az első bekezdésben jelölt bűncselekményeket súlyuknak megfelelő büntetéssel sújtja.

10. Cikk

A joghatóság megállapítása

1. Minden az Egyezményben részes állam megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy a 9. Cikkben meghatározott bűncselekmények elbírálására joghatósággal rendelkezzen a következő esetekben:

a) a bűncselekményt az adott állam területén, vagy ebben az államban lajstromozott hajó vagy légi jármű fedélzetén követték el;

b) a bűncselekmény gyanúsítottja az adott állam állampolgára.

2. Valamely az Egyezményben részes állam akkor is megállapíthatja joghatóságát ezen bűncselekmény esetében, ha:

a) a bűncselekményt olyan hontalan személy követi el, akinek szokásos lakóhelye az adott állam területén található; vagy

b) azt az adott állam állampolgára ellen követik el; vagy

c) abból a célból követik el, hogy az adott államot valamely cselekmény megtételére vagy valamely cselekménytől való tartózkodásra kényszerítsék.

3. A joghatóságát a 2. bekezdésben meghatározottak szerint megállapító, az Egyezményben részes állam erről az Egyesült Nemzetek Főtitkárát értesíti. Amennyiben az adott Egyezményben részes állam a későbbiek folyamán joghatóságáról lemond, erről értesíti az Egyesült Nemzetek Főtitkárát.

4. Minden az Egyezményben részes állam megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy a 9. Cikkben meghatározott bűncselekmények elbírálására joghatósággal rendelkezzen, ha a gyanúsított a területén tartózkodik, és nem adja ki a 15. Cikknek megfelelően egyik olyan az Egyezményben részes államnak sem, amely joghatóságát megállapította az ügyben az 1. vagy 2. bekezdésnek megfelelően.

5. A jelen Egyezmény nem zárja ki a büntető joghatóságnak a belső joggal összhangban történő gyakorlását.

11. Cikk

Az ENSZ saját és kisegítő személyzete elleni bűncselekmények megelőzése

Az Egyezményben részes államok együttműködnek a 9. Cikkben meghatározott bűncselekmények megelőzésében, különösen:

a) megtesznek minden lehetséges intézkedést annak érdekében, hogy ezen bűncselekményeknek a területükön, vagy azon kívül történő elkövetésének területükön való előkészítését megakadályozzák; és

b) belső jogszabályaiknak megfelelően információkat cserélnek, és szükség szerint összehangolják adminisztratív és egyéb szükséges intézkedéseiket ezen bűncselekmények megelőzése céljából.

12. Cikk

Adatszolgáltatás

1. Ha alaposan feltételezhető, hogy a gyanúsított elhagyta annak az Egyezményben részes államnak a területét, ahol a 9. Cikkben meghatározott bűncselekményt elkövette, az adott Egyezményben részes állam a belső jogszabályaiban meghatározott feltételeknek megfelelően tájékoztatja az Egyesült Nemzetek Főtitkárát és, közvetlenül vagy a Főtitkáron keresztül, az érdekelt államot vagy államokat az elkövetett bűncselekménnyel kapcsolatos tényekről, valamint a gyanúsított személyazonosságára vonatkozó, rendelkezésére álló információkról.

2. A 9. Cikkben meghatározott valamely bűncselekmény elkövetése esetén bármely az Egyezményben részes állam, amely információkkal rendelkezik a sértettre és a bűncselekmény körülményeire vonatkozóan, ezeket az információkat a belső jogszabályaiban meghatározott feltételeknek megfelelően teljes egészében és haladéktalanul közli az Egyesült Nemzetek Főtitkárával, valamint az érdekelt állammal vagy államokkal.

13. Cikk

A büntetőeljárást vagy a kiadatást biztosító intézkedések

1. Ha a körülmények indokolják, az az Egyezményben részes állam, amelynek a területén a gyanúsított tartózkodik, a belső jogszabályainak megfelelően megteszi az intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy a gyanúsított büntetőeljárás vagy kiadatás céljára rendelkezésre álljon.

2. Az 1. bekezdésnek megfelelően tett intézkedésekről belső jogszabályaival összhangban, haladéktalanul tájékoztatja az Egyesült Nemzetek Főtitkárát, valamint közvetlenül vagy a Főtitkáron keresztül:

a) azt az államot, melynek területén a bűncselekményt elkövették;

b) azt az államot vagy államokat, melynek a gyanúsított állampolgára, vagy hontalan személy esetén, azt az államot, melynek területén szokásos lakóhelye található;

c) azt az államot vagy államokat, melynek a sértett az állampolgára; valamint

d) minden érdekelt államot.

14. Cikk

Büntetőeljárás a gyanúsított ellen

Ha az az Egyezményben részes állam, amelynek területén a gyanúsított tartózkodik, a gyanúsítottat nem adja ki kivétel és indokolatlan késedelem nélkül, az ügyet a jogszabályainak megfelelő büntetőeljárás lefolytatása céljából a saját illetékes hatóságai elé terjeszti. Ezen hatóságok az ügyben hasonló módon járnak el, mint az adott állam jogszabályai által meghatározott bármely más súlyos bűncselekmény esetében.

15. Cikk

A bűncselekmény gyanúsítottjának kiadatása

1. Ha a 9. Cikkben felsorolt bűncselekményeket az Egyezményben részes államok között fennálló kiadási szerződés nem tartalmazza kiadási bűncselekményként, azokat ezen kiadási szerződés hatálya alá tartozónak kell tekinteni. Az Egyezményben részes államok kötelezik magukat arra, hogy ezeket a bűncselekményeket az egymás között kötendő minden kiadási szerződésbe kiadási bűncselekményként felveszik.

2. Ha az Egyezményben részes valamely állam, amely a kiadást kiadási szerződéstől teszi függővé, az Egyezményben részes olyan államtól kap kiadási kérelmet, amellyel nincs kiadási szerződése, a jelen Egyezményt a 9. Cikkben meghatározott bűncselekmények tekintetében a kiadás jogi alapjának tekintheti. A kiadás a megkeresett állam jogszabályaiban meghatározott feltételek szerint történik.

3. Azok az Egyezményben részes államok, amelyek a kiadást nem teszik kiadási szerződéstől függővé, a 9. Cikkben meghatározott bűncselekményeket egymás között, a megkeresett állam jogszabályaiban foglalt feltételeknek megfelelően, kiadási bűncselekményeknek tekintik.

4. A bűncselekmények mindegyikét az Egyezményben részes államok közötti kiadás szempontjából úgy kell tekinteni, mintha azokat nemcsak az elkövetés helyén követték volna el, hanem azon az Egyezményben részes államok területén is, amelyek a 10. Cikk 1. és 2. bekezdésének értelmében joghatóságukat megállapították.

16. Cikk

Kölcsönös bűnügyi jogsegély

1. Az Egyezményben részes államok a legszélesebb körű segítséget nyújtják egymásnak a 9. Cikkben meghatározott bűncselekmények tekintetében indult büntetőeljárás során, ideértve az eljáráshoz szükséges és rendelke-

zésükre álló bizonyítékok átadását is. Ezen esetekben a megkeresett állam jogszabályait kell alkalmazni.

2. Az 1. bekezdés rendelkezései nem érintik a bármely más szerződésben foglalt kölcsönös jogsegélynyújtási kötelezettségeket.

17. Cikk

Tisztességes bánásmód

1. Minden olyan személy, akivel szemben a 9. Cikkben meghatározott valamely bűncselekmény miatt nyomozást vagy büntetőeljárást folytatnak, jogosult a tisztességes bánásmódra és tárgyalásra, valamint jogainak a nyomozás és a büntetőeljárás minden szakaszában való legteljesebb védelmére.

2. A bűncselekmény gyanúsítottja jogosult arra, hogy:

a) haladéktalanul kapcsolatba lépjen annak az államnak vagy államoknak a legközelebbi megfelelő képviselőjével, amelynek állampolgára, vagy amely egyébként jogosult jogainak védelmére, illetve, ha a személy hontalan, azon állam képviselőjével, amelyik kérésére hajlandó jogait védelmezni; és

b) ezen állam vagy államok képviselői meglátogassák.

18. Cikk

Értesítés a büntetőeljárás eredményéről

Az az Egyezményben részes állam, amelynek a területén egy, a 9. Cikkben meghatározott bűncselekmény gyanúsítottja ellen büntetőeljárás indult, a büntetőeljárás végleges eredményét közli az Egyesült Nemzetek Főtitkárával, aki a tájékoztatást a többi, az Egyezményben részes államhoz továbbítja.

19. Cikk

Terjesztés

Az Egyezményben részes államok kötelezik magukat arra, hogy a lehető legszélesebb körben terjesztik a jelen Egyezményt, és különösen arra, hogy az Egyezmény, valamint a nemzetközi humanitárius jog rendelkezéseinek tanulmányozását a katonai képzés keretébe illesztik.

20. Cikk

Megszorító rendelkezések

A jelen Egyezmény rendelkezései nem érintik:

a) a nemzetközi humanitárius jog és az egyetemesen elismert emberi jogi normák hatályát az Egyesült Nemze-

tek műveleteinek, valamint az Egyesült Nemzetek saját és kiegészítő személyzete védelmének tekintetében, illetve a személyzetnek ezen jogszabályok és normák betartásáért való felelőssége vonatkozásában;

b) az államoknak, az Egyesült Nemzetek Alapokmányával összhangban, a személyek területükre való belépésének engedélyezésével kapcsolatos jogait és kötelezettségeit;

c) az Egyesült Nemzetek saját és kiegészítő személyzetének azon kötelezettségét, hogy az Egyesült Nemzetek művelete végrehajtási feltételeinek megfelelő magatartást tanúsítsa;

d) az Egyesült Nemzetek műveletében részt vevő személyzetet önként szolgáltató államoknak azon jogát, hogy személyzetüket a műveletben való részvételből kivonják; vagy

e) az Egyesült Nemzetek műveletéhez önként felajánlott személyeknek a békefenntartó szolgálat következtében bekövetkezett halál, rokkantság, sebesülés vagy betegség esetén őket megillető megfelelő kártalanításhoz való jogosultságát.

21. Cikk

Az önvédelem joga

A jelen Egyezmény egyetlen rendelkezése sem korlátozza az önvédelemhez való jogot.

22. Cikk

A vitarendezés

1. Ha az Egyezményben részes két vagy több állam között a jelen Egyezmény értelmezése vagy alkalmazása tekintetében olyan vita merül fel, amelyet tárgyalás útján nem tudnak rendezni, azt bármelyik fél kérésére választottbírótság elé kell terjeszteni. Ha a felek a választottbíróstághoz előterjesztett kérelem keltétől számított hat hónapon belül nem tudnak megegyezni a választottbírótság szervezésében, a vitát bármelyik fél a Nemzetközi Bírótság elé terjesztheti, a Nemzetközi Bírótság Statútumával összhangban.

2. Az Egyezményben részes bármely állam, a jelen Egyezmény aláírásakor, megerősítéskor, elfogadásakor, jóváhagyásakor vagy az ahhoz való csatlakozáskor, kijelentheti, hogy az 1. bekezdés egészét vagy részét nem tartja magára nézve kötelezőnek. Az Egyezményben részes többi államot az 1. bekezdés, illetve annak megfelelő része nem köti azzal az állammal szemben, amely ilyen fenntartást tett.

3. Az Egyezményben részes bármely állam, amely a 2. bekezdésnek megfelelően fenntartást tett, azt az Egyesült Nemzetek Főtitkárához intézett értesítésével bármikor visszavonhatja.

23. Cikk

Felülvizsgálati értekezlet

Egy vagy több az Egyezményben részes állam kérésére, az Egyezményben részes államok többségének jóváhagyásával, az Egyesült Nemzetek Főtitkára összehívja a részes államok értekezletét annak érdekében, hogy megvizsgálják az Egyezmény végrehajtását, és az annak alkalmazása során felmerült problémákat.

24. Cikk

Aláírás

Jelen Egyezmény 1995. december 31-ig az Egyesült Nemzetek New York-i székhelyén aláírás céljából nyitva áll valamennyi állam számára.

25. Cikk

Megerősítés, elfogadás vagy jóváhagyás

A jelen Egyezményt meg kell erősíteni, el kell fogadni vagy jóvá kell hagyni. A megerősítő, elfogadó, illetve jóváhagyó okiratokat az Egyesült Nemzetek Főtitkáránál kell letétbe helyezni.

26. Cikk

Csatlakozás

A jelen Egyezmény csatlakozás céljából nyitva áll bármely állam előtt. A csatlakozási okiratot az Egyesült Nemzetek Főtitkáránál kell letétbe helyezni.

27. Cikk

Hatálybalépés

1. A jelen Egyezmény a huszonkettedik megerősítő, elfogadó, jóváhagyó, illetve csatlakozási okiratnak az Egyesült Nemzetek Főtitkáránál történt letétbe helyezését követő 30. napon lép hatályba.

2. Minden olyan állam tekintetében, amely a huszonkettedik megerősítő, elfogadó, jóváhagyó vagy csatlakozási okirat letétbe helyezése után erősíti meg, fogadja el, hagyja jóvá az Egyezményt vagy csatlakozik ahhoz, az Egyezmény a megerősítő, elfogadó, jóváhagyó vagy csatlakozási okiratának letétbe helyezését követő 30. napon lép hatályba.

28. Cikk

Felmondás

1. Az Egyezményben részes bármely állam a jelen Egyezményt az Egyesült Nemzetek Főtitkárához eljuttatott közlés útján felmondhatja.

2. A felmondás attól az időtől számított egyévteltével lép hatályba, amikor az Egyesült Nemzetek Főtitkára a felmondásról szóló értesítést megkapta.

29. Cikk

Hiteles szövegek

A jelen Egyezmény eredeti példányát, amelynek angol, arab, francia, kínai, orosz és spanyol szövege egyaránt hiteles, az Egyesült Nemzetek Főtitkáránál kell letétbe helyezni, aki az Egyezmény hiteles másolatát az Egyezményben részes valamennyi államnak megküldi.’’

3. § (1) Az Egyezmény 10. Cikkének 2. bekezdésén, 12. Cikkén, 13. Cikkének 2. bekezdésén, valamint a 18. Cikkén alapuló értesítési kötelezettséget a külügyminiszter teljesíti.

(2) Az értesítési kötelezettség teljesítéséhez szükséges adatokról, körülményekről a nyomozó hatóság a legfőbb ügyész útján, a bíróság az igazságügy-miniszter útján értesíti a külügyminisztert.

(3) Az Egyezmény rendelkezéseinek alkalmazása során a nemzetközi bűnügyi jogsegélyről szóló törvény rendelkezéseit értelemszerűen alkalmazni kell, ha az Egyezményből más nem következik.

4. § Ez a törvény a kihirdetését követő 15. napon lép hatályba, de rendelkezéseit 1999. augusztus 13-tól kell alkalmazni.

Mádl Ferenc s. k.,
a Köztársaság elnöke

Dr. Áder János s. k.,
az Országgyűlés elnöke

2001. évi XIV. törvény

az Állami Számvevőszékről szóló 1989. évi XXXVIII. törvény módosításáról*

1. § Az Állami Számvevőszékről szóló, módosított 1989. évi XXXVIII. törvény 17. §-a a következő (7) bekezdéssel egészül ki:

* A törvényt az Országgyűlés a 2001. április 17-i ülésnapján fogadta el.

„(7) Az Állami Számvevőszék a NATO, az Európai Unió, illetve olyan nemzetközi szervezet felkérésére, amelynek a magyar állam tagja, továbbá az Országgyűlés vagy a Kormány által vállalt nemzetközi szerződésből eredő kötelezettség teljesítésére — díjazás ellenében is — ellenőrzést folytathat, ügykörébe tartozó szakértői tevékenységet végezhet belföldön és külföldön. Az Állami Számvevőszék éves ellenőrzési programjának teljesítését e bekezdésben meghatározott tevékenysége nem veszélyeztetheti.”

2. § Ez a törvény a kihirdetését követő 15. napon lép hatályba.

Mádl Ferenc s. k.,
a Köztársaság elnöke

Dr. Áder János s. k.,
az Országgyűlés elnöke

2001. évi XV. törvény

a cselekvőképességgel, gondnoksággal összefüggő
egyres törvények módosításáról*

ELSŐ RÉSZ

*A Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény
módosítása*

1. § A Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (a továbbiakban: Ptk.) II. fejezete helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„II. Fejezet

A cselekvőképesség

11. § (1) Cselekvőképes mindenki, akinek cselekvőképességét a törvény nem korlátozza vagy nem zárja ki.

(2) Aki cselekvőképes, maga köthet szerződést vagy tehet más jognyilatkozatot.

(3) A cselekvőképességet korlátozó szerződés vagy egyoldalú nyilatkozat semmis.

*A kiskorúság miatti korlátozott cselekvőképesség,
illetve cselekvőképtelenség*

12. § Kiskorú az, aki a tizennyolcadik életévét még nem töltötte be, kivéve, ha házasságot kötött. A házasságkötés nem jár a nagykorúság megszerzésével, ha a házasságot a bíróság a cselekvőképesség hiánya vagy a kiskorúság miatt szükséges gyámhatósági engedély hiánya miatt nyilvánította érvénytelennek.

12/A. § (1) Korlátozottan cselekvőképes az a kiskorú, aki a tizennegyedik életévét már betöltötte és nem cselekvőképtelen.

(2) A korlátozottan cselekvőképes kiskorú nyilatkozatának érvényességéhez — ha jogszabály kivételt nem tesz — törvényes képviselőjének beleegyezése vagy utólagos jóváhagyása szükséges. Ha a korlátozottan cselekvőképes kiskorú cselekvőképessé válik, maga dönt a függő jognyilatkozatainak érvényességéről.

(3) A korlátozottan cselekvőképes kiskorú a törvényes képviselőjének közreműködése nélkül is

a) tehet olyan személyes jellegű jognyilatkozatot, amelyre jogszabály feljogosítja;

b) megkötheti a mindennapi élet szokásos szükségleteinek fedezése körébe tartozó kisebb jelentőségű szerződéseket;

c) rendelkezik munkával szerzett keresményével; keresménye erejéig erre kötelezettséget vállalhat;

d) megköthet olyan szerződéseket, amelyekkel kizárólag előnyt szerez.

(4) A törvényes képviselő a korlátozottan cselekvőképes kiskorúnak — a d) pontban foglaltak szerint — ígért vagy adott ajándékot a gyámhatóság engedélyével visszautasíthatja. Ha a gyámhatóság a törvényes képviselő visszautasító nyilatkozatát nem hagyja jóvá, ez a határozata a törvényes képviselő elfogadó nyilatkozatát pótolja.

(5) A törvényes képviselő a korlátozottan cselekvőképes kiskorú nevében maga is tehet jognyilatkozatokat, kivéve azokat, amelyeknél a jogszabály a korlátozottan cselekvőképes kiskorú saját nyilatkozatát kívánja meg, illetve amelyek a munkával szerzett keresményre vonatkoznak.

12/B. § (1) Cselekvőképtelen az a kiskorú, aki a tizennegyedik életévét nem töltötte be.

(2) Cselekvőképtelen az a tizennegyedik életévét már betöltött kiskorú is, akit a bíróság cselekvőképességet kizáró gondnokság alá helyezett. A gondnokság alá helyezési eljárásra a 15. § rendelkezései megfelelően irányadók. A gondnokság hatálya a nagykorúság elérésével áll be, de a kiskorú már a határozat jogerőre emelkedésével cselekvőképtelenné válik.

12/C. § (1) A cselekvőképtelen kiskorú jognyilatkozata semmis; nevében a törvényes képviselője jár el.

(2) Nem lehet semmisnek tekinteni a cselekvőképtelen kiskorú által kötött és már teljesített csekély jelentőségű szerződéseket, amelyek megkötése a mindennapi életben tömegesen fordul elő, és különösebb megfontolást nem igényel.

12/D. § A törvényes képviselőnek a kiskorú személyét és vagyonát érintő jognyilatkozata megtétele során a korlátozott cselekvőképességű, illetve az ítéletképtelensége birtokában lévő cselekvőképtelen kiskorú véleményét figyelembe kell vennie.

*A korlátozottan cselekvőképes és a cselekvőképtelen
kiskorúakra vonatkozó közös szabályok*

13. § (1) A törvényes képviselő jognyilatkozatainak érvényességéhez a gyámhatóság jóváhagyása szükséges, ha a jognyilatkozat

* A törvényt az Országgyűlés a 2001. április 17-i ülésnapján fogadta el.

a) a kiskorút megillető tartásról történő lemondásra,
 b) a kiskorút örökösödési jogviszony alapján megillető jogokra vagy kötelezettségre; külön is visszautasítható vagyontárgyak öröklésének visszautasítására,

c) a kiskorú ingatlantulajdonának átruházására vagy bármely módon történő megterhelésére vonatkozó, ide nem értve azt az esetet, amikor az ingatlan ellenérték nélküli megszerzésével egyidejűleg kerül sor haszonélvezet alapítására,

d) a kiskorú külön jogszabály alapján beszolgáltatott vagyonára,

e) a kiskorú olyan egyéb vagyontárgyára, illetve vagyoni értékű jogára vonatkozó, amelynek értéke meghaladja a külön jogszabályban meghatározott összeget.

(2) Bírósági vagy közjegyzői határozattal elbírált jognyilatkozat érvényességéhez a gyámhatóság jóváhagyása nem szükséges.

13/A. § (1) A kiskorú még a gyámhatóság jóváhagyásával sem tehet érvényesen olyan jognyilatkozatot, amellyel ajándékozik, idegen kötelezettségért megfelelő ellenérték nélkül felelősséget vállal, vagy amellyel jogokról ellenérték nélkül lemond.

(2) Ez a szabály nem gátolja a korlátozottan cselekvőképes kiskorút a munkával szerzett keresményével való rendelkezésben, és nem zárja ki a szokásos mértékű ajándékozást.

13/B. § (1) A korlátozott cselekvőképességen és a cselekvőképtelenségen alapuló semmisségre csak annak érdekében lehet hivatkozni, akinek cselekvőképessége korlátozott vagy hiányzik.

(2) Aki cselekvőképességét illetően a másik felet megteveszti, ezért felelősséggel tartozik, és felelőssége alapján a szerződés teljesítésére is kötelezhető.

A cselekvőképesség korlátozása és kizárása gondnokság alá helyezésssel

14. § (1) Korlátozottan cselekvőképes az a nagykorú, akit a bíróság ilyen hatállyal gondnokság alá helyezett.

(2) A gondnokság alá helyezést a nagykorú személy házastársa, egyeneságbeli rokona, testvére, a gyámhatóság és az ügyész kérheti.

(3) Ha a gondnokság alá helyezés szükségességéről a gyámhatóság tudomást szerez, a gondnokság alá helyezési eljárást meg kell indítania, ha ezt a (2) bekezdésben meghatározott közeli hozzátartozó a gyámhatóságnak a perindítás szükségességéről való tájékoztatását követő 60 napon belül nem teszi meg.

(4) Cselekvőképességet korlátozó gondnokság alá a bíróság azt a nagykorú személyt helyezi, akinek az ügyei viteléhez szükséges belátási képessége a pszichés állapota, szellemi fogyatkozása vagy szenvedélybetegsége miatt — általános jelleggel, illetve egyes ügycsoportok vonatkozásában — tartósan vagy időszakonként visszatérően nagymértékben csökkent.

(5) Ha a belátási képesség korlátozottsága csak részleges, a gondnokolt minden olyan ügyben önállóan érvényes

jognyilatkozatot tehet, amely ügycsoport tekintetében a bíróság a cselekvőképességet korlátozó ítéletben a gondnokolt cselekvőképességét nem korlátozza.

(6) A bíróság különösen a következő ügycsoportok tekintetében korlátozhatja a gondnokság alá helyezett személy teljes cselekvőképességét:

1. társadalombiztosítási, szociális és munkanélküli ellátás igénylése, illetve az azzal, valamint a munkaviszonyból és munkaviszony jellegű jogviszonyból származó, a 14/B. § (2) bekezdés c) pontjában foglalt mértéket meghaladó jövedelemmel való rendelkezés;

2. ingó és ingatlan vagyonnal kapcsolatos rendelkezési jog;

3. családjogi jognyilatkozatok megtétele

a) a házassági vagyonjoggal kapcsolatos jognyilatkozat,

b) a származás megállapításával kapcsolatos nyilatkozat megtétele,

c) a gyermeke nevének meghatározása és annak megváltoztatása,

d) a gyermekének örökbefogadásához való hozzájárulás;

4. tartási kötelezettséggel kapcsolatos vagyoni döntés meghozatala;

5. a lakásbérlettel kapcsolatos jognyilatkozat megtétele (a szerződés megkötése, illetve felbontása);

6. örökösödési ügyek;

7. bentlakásos szociális intézetben történő elhelyezéssel kapcsolatos jognyilatkozatok;

8. az egészségügyi ellátással összefüggő jogok gyakorlása;

9. tartózkodási hely meghatározása.

14/A. § (1) A bíróságnak a cselekvőképesség korlátozását kimondó ítéletében rendelkeznie kell a gondnokság alá helyezés kötelező felülvizsgálata iránti eljárás megindításának időpontjáról, mely nem lehet későbbi, mint az ítélet jogerőre emelkedésétől számított öt év.

(2) A felülvizsgálati eljárást a gyámhatóságnak kell megindítania. A kereseti kérelem a gondnokság alá helyezés megszüntetésére, annak hatályában való fenntartására, a cselekvőképességet korlátozó gondnokság cselekvőképeséget kizáró gondnoksággá változtatására, a cselekvőképességet kizáró gondnokság cselekvőképességet korlátozó gondnokság alá helyezésre történő módosítására, illetve cselekvőképességet korlátozó gondnokság esetén a gondnokolt által önállóan nem gyakorolható jogkörök módosítására irányulhat.

14/B. § (1) A korlátozottan cselekvőképes személy jognyilatkozata általános jelleggel, illetve a bíróság ítéletében meghatározott ügycsoportok tekintetében — a (2) bekezdésben foglaltak kivételével — csak akkor érvényes, ha azt a gondnoka beleegyezésével vagy utólagos jóváhagyásával tette. A gondnokolt és gondnoka közötti vita esetén a gyámhatóság dönt. Ha a korlátozottan cselekvőképes személy cselekvőképessé válik, maga dönt a függő jognyilatkozatainak érvényességéről.

(2) A korlátozottan cselekvőképes személy a gondnoka közreműködése nélkül is

a) tehet olyan személyes jellegű jognyilatkozatot, amelyre a jogszabály feljogosítja;

b) megkötheti a mindennapi élet szokásos szükségleteinek fedezése körébe tartozó kisebb jelentőségű szerződéseket;

c) rendelkezik a munkaviszonyból, munkaviszony jellegű jogviszonyból, társadalombiztosítási, szociális és munkanélküli ellátásból származó jövedelme 50%-ával; annak erejéig kötelezettséget is vállalhat;

d) megköthet olyan szerződéseket, amelyekkel kizárólag előnyt szerez.

(3) A korlátozottan cselekvőképes gondnokolt közokiratban feljogosíthatja a gondnokát — annak hozzájárulása esetén — arra, hogy helyette és nevében — általános jelleggel — eljárjon, jognyilatkozatot tegyen, kivéve a (2) bekezdésben meghatározott jognyilatkozatokat, illetve azokat, amelyeknél jogszabály a korlátozottan cselekvőképes személy saját nyilatkozatát kívánja meg.

(4) A gondnokolt a (3) bekezdés szerinti általános felhatalmazást teljes bizonyítóerejű magánokirattal — a gondnok egyidejű tájékoztatása mellett — bármikor visszavonhatja.

(5) Azonnali intézkedést igénylő esetben, illetve külön törvényben foglaltak szerint a gondnok a (3) bekezdésben meghatározott megállapodás hiányában is eljárhat a korlátozottan cselekvőképes gondnokolt helyett.

15. § (1) Cselekvőképtelen az a nagykorú, akit a bíróság cselekvőképeséget kizáró gondnokság alá helyezett.

(2) A gondnokság alá helyezést a nagykorú személy házastársa, egyeneságbeli rokona, testvére, a gyámhatóság és az ügyész kérheti.

(3) Ha a gondnokság alá helyezés szükségességéről a gyámhatóság tudomást szerez, a gondnokság alá helyezési eljárást meg kell indítania, ha ezt a (2) bekezdésben meghatározott közeli hozzátartozó a gyámhatóságnak a perindítás szükségességéről való tájékoztatást követő 60 napon belül nem teszi meg.

(4) A cselekvőképeséget kizáró gondnokság alá a bíróság azt a nagykorú személyt helyezi, akinek ügyei viteléhez szükséges belátási képessége — pszichés állapota vagy szellemi fogyatkozása miatt — tartósan teljes mértékben hiányzik.

(5) A bíróságnak a cselekvőképeséget kizáró gondnokság alá helyezést kimondó ítéletében rendelkeznie kell a 14/A. § szerinti felülvizsgálatról, kivéve, ha az érintett személy belátási képességének hiánya véglegesnek tekinthető. Erről az igazságügyi orvosszakértőnek szakértői véleményben nyilatkoznia kell.

15/A. § (1) A cselekvőképtelen személy jognyilatkozata — a (2) bekezdésben foglalt kivétellel — semmis; nevében gondnoka jár el. A gondnoknak a véleménynyilvánításra képes gondnokolt kívánságát, kéréseit — pl. a tartózkodási helyére vonatkozóan — a döntések meghozatala előtt meg kell hallgatnia és lehetőség szerint figyelembe kell vennie. Ha a gondnok e kötelezettségét folyamatosan megszegi, ez

a 19/C. § (2) bekezdésében foglaltak szerinti elmozdítását vonhatja maga után.

(2) A cselekvőképtelen személy maga is megkötheti azokat a csekély jelentőségű szerződéseket, amelyek a mindennapi életben tömegesen fordulnak elő, és különösebb megfontolást nem igényelnek.

A cselekvőképeséget korlátozó és a cselekvőképeséget kizáró gondnokság alá helyezettettek vonatkozó közös szabályok

16. § (1) A cselekvőképtelen személy gondnoka, korlátozott cselekvőképeség esetén pedig az érintett személy és gondnoka jognyilatkozatainak érvényességéhez a gyámhatóság jóváhagyása szükséges, ha a jognyilatkozat a gondnokolt

a) tartására,

b) örökösödési jogviszony alapján megillető jogára vagy kötelezettségére,

c) ingatlantulajdonának átruházására vagy bármely módon történő megterhelésére vonatkozik, ide nem értve azt az esetet, amikor az ingatlan ellenérték nélküli megszerzésével egyidejűleg kerül sor haszonélvezet alapítására,

d) a 20/B. § alapján beszolgáltatott vagyonaára,

e) vagyonaának mértékétől függően a gondnokot kirendelő határozatban megállapított összeget, de legalább 50 000 Ft-ot meghaladó értékű egyéb vagyontárgyára, vagyoni értékű jogára vonatkozik.

(2) A gyámhatóság kivételesen indokolt esetben hozzájárulhat

a) a cselekvőképtelen személy gondnoka, korlátozott cselekvőképeség esetén pedig a gondnokolt és a gondnok közös kérelmére a gondnokság alá helyezett személy leszármazójának önálló háztartás alapításához, fenntartásához, illetve más létfontosságú célja eléréséhez a gondnokság alatt álló vagyonaának terhére; a támogatás mértéke a leszármazó kötelesrészét nem haladhatja meg;

b) a korlátozottan cselekvőképes gondnokolt és gondnoka közös kérelmére a gondnokolt által történő — az a) pontban foglaltak alá nem tartozó — ajándékozáshoz vagy jogokról ellenérték nélkül lemondásához, illetve közcélra történő felajánlásához, feltéve, hogy a jogügylet a gondnokolt megélhetését nem veszélyezteti.

(3) Nincs szükség a gyámhatóság jóváhagyására

a) bírósági vagy közjegyzői határozattal elbírált jognyilatkozat érvényességéhez,

b) ha a bíróság ítéletében a cselekvőképeséget korlátozó gondnokság alá helyezett személy cselekvőképeségét az (1) bekezdésben meghatározott jognyilatkozatok tekintetében nem korlátozta.

16/A. § (1) A korlátozott cselekvőképeségen és a cselekvőképtelenségen alapuló semmisségre csak annak érdekében lehet hivatkozni, akinek a cselekvőképesége korlátozott vagy hiányzik.

(2) Aki cselekvőképességét illetően a másik felet megteveszti, ezért felelősséggel tartozik, és felelőssége alapján a szerződés teljesítésére is kötelezhető.

Cselekvőképtelenség gondnokság alá helyezés nélkül

17. § (1) Gondnokság alá helyezés nélkül is cselekvőképtelen az, aki olyan állapotban van, hogy ügyei viteléhez szükséges belátási képessége — tartósan vagy a jognyilatkozata megtételekor átmenetileg — teljesen hiányzik.

(2) A gondnokság alá helyezés nélkül cselekvőképtelen személy jognyilatkozata — a (3) bekezdésben foglalt kivétellel — semmis.

(3) A gondnokság alá helyezés nélkül is cselekvőképtelen nagykorú személy jognyilatkozatát — a végintézkedése kivételével — cselekvőképtelenség miatt nem lehet semmisnek tekinteni, ha tartalmából és körülményeiből arra lehet következtetni, hogy a jognyilatkozat a fél cselekvőképessége esetében is indokolt lett volna.

Zárlat elrendelése és ideiglenes gondnokrendelés

18. § (1) Ha cselekvőképességet korlátozó vagy kizáró gondnokság alá helyezés iránti perindítás indokolt, és az érintett személy vagyonának védelme sürgős intézkedést igényel, a gyámhatóság a vagyona zárlatot rendel el, és ezzel egyidejűleg zárgondnokot rendel ki. A zárlatot elrendelő határozat ellen nincs helye fellebbezésnek.

(2) A zárlatra, illetve a zárgondnok működésére a bírósági végrehajtásról szóló törvény biztosítási intézkedések végrehajtására vonatkozó fejezetének a rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.

18/A. § (1) A gyámhatóság kivételesen, azonnali intézkedést igénylő esetben ideiglenes gondnokot rendelhet annak a nagykorú személynek, akinek az ügyei viteléhez szükséges belátási képessége — pszichés állapota vagy szellemi fogyatkozása miatt — tartósan teljes mértékben hiányzik, és az érdekeinek védelme más módon — elsősorban zárlat elrendelésével — nem lehetséges. Az ideiglenes gondnokot kirendelő határozat ellen nincs helye fellebbezésnek.

(2) A gyámhatóság az ideiglenes gondnokot kirendelő határozatában megjelöli, hogy az ideiglenes gondnok a 14. § (6) bekezdésében meghatározott ügycsoportok közül melyekben járhat el az érintett személy helyett.

18/B. § A gyámhatóságnak a zárlat elrendelését, illetve az ideiglenes gondnokrendelést követő 8 napon belül a gondnokság alá helyezési pert meg kell indítania, a bíróságnak pedig legkésőbb a keresetlevél benyújtásától számított 30 napon belül a zárlatot, illetve az ideiglenes gondnokrendelést hivatalból felül kell vizsgálnia.

A gondnok kirendelése

19. § (1) A bíróság által gondnokság alá helyezett személy részére a gondnokot a gyámhatóság rendeli ki. A gondnokrendelés részletes szabályait külön jogszabály határozza meg.

(2) Gondnok lehet minden cselekvőképes, nagykorú személy. Gondnokul csak az rendelhető ki, aki a gondnoki tisztséget vállalja.

19/A. § (1) Gondnokká — ha ez az érdekeivel nem ellentétes — a gondnokság alá helyezett által még cselekvőképes állapotában közokiratban kijelölt vagy a gondnokság alá helyezést követően megnevezett személyt, ha ez nem lehetséges, akkor elsősorban együttélő házastársát kell kirendelni. Ha ilyen nincs, vagy a házastárs kirendelése veszélyeztetné a gondnokság alatt álló érdekeit, a gyámhatóság gondnokul olyan személyt rendel ki, aki a gondnokság ellátására az összes körülmények figyelembevételével alkalmasnak mutatkozik.

(2) A gondnok kirendelésénél az arra alkalmas személyek közül a szülőket, illetve a szülők által — a haláluk esetére — közokiratban vagy végrendeletben megnevezett személyt, ilyenek hiányában más hozzátartozókat — akik szükség esetén a személyes gondoskodást is el tudják látni — előnyben kell részesíteni.

(3) Ha a gondnok az (1)—(2) bekezdésben foglaltak szerint nem rendelhető ki, a gondnokolt számára hivatásos gondnokot kell kirendelni. Hivatásos gondnok csak büntetlen előéletű személy lehet. Hivatásos gondnokul a fogyatékosokkal, szenvedélybetegekkel vagy pszichiátriai betegekkel foglalkozó társadalmi szervezet (pl. egyesület) által a tagjai közül ajánlott személy is kirendelhető.

(4) Nem lehet gondnokul kirendelni azt, akinek a személye ellen a gondnokság alá helyezett kifejezetten tiltakozik.

19/B. § (1) A gondnokolt részére kivételesen több gondnok is kirendelhető. Többes gondnokrendelésre akkor kerülhet sor, ha

a) a gondnokság alá helyezett személy mindkét szülője, illetve két közeli hozzátartozója vállalja a gondnokságot, vagy

b) a gondnokolt vagyonának kezelése, illetve egyes más ügyeinek intézése külön szakértelmet igényel.

(2) Az (1) bekezdés b) pontjában meghatározott esetben a gyámhatóságnak meg kell határoznia a gondnokok feladatkörének pontos megoszlását.

(3) A gondnok kirendelése mellett a gyámhatóság a gondnokolt részére helyettes gondnokot is rendelhet. A helyettes gondnok dönthet a távollévő vagy más okból ténylegesen akadályozott gondnok helyett a gondnokoltat érintő, azonnali intézkedést igénylő ügyekben.

19/C. § (1) A gyámhatóság a gondnokot a tisztségéből felmenti, ha

a) a gondnokság alá helyezést a bíróság megszüntette,

b) a gondnokolt meghalt,

c) a gondnok fontos okból a felmentését kéri,

d) utóbb keletkezik olyan kizáró ok, amely a gondnok kirendelésének is akadályát jelentette volna.

(2) A gyámhatóság a gondnokot tisztségéből elmozdítja — azonnali intézkedést igénylő esetben ezt megelőzően a gondnokot a tisztségéből felfüggeszti —, ha a gondnok a

kötelezettségét nem teljesíti vagy olyan cselekményt követ el, amellyel a gondnokolt érdekeit súlyosan sérti vagy veszélyezteti.

(3) Ha a gyámhatóság a gondnokot a tisztségéből az (1) bekezdés *b*) pontjában meghatározott okból menti fel, ezzel egyidejűleg a gondnokolt haláláról a gondnokság alá helyezést elrendelő bíróságot értesítenie kell, a halál tényének a gondnokoltak névjegyzékébe történő bejegyzés végett.

A gondnok tevékenysége

20. § (1) A gondnok — általános jelleggel, illetve a cselekvőképességet korlátozó ítéletben meghatározott ügyekben — a gondnokság alá helyezett személy vagyonának kezelője és törvényes képviselője.

(2) A gondnok indokolt esetben — vállalása esetén — a gondnokság alá helyezett gondozását is ellátja.

20/A. § A gondnok tevékenységét a gyámhatóság felügyeli. A gondnok a működéséről, illetve a gondnokolt állapotáról a gyámhatóság felhívására bármikor, egyébként pedig évente köteles beszámolni a gyámhatóságnak.

20/B. § A gondnok köteles a gyámhatóság felhívására beszo­lgáltatni a gondnokolt pénzét, értékpapírjait, valamint értéktárgyait, ha azokat — figyelemmel a 20/C. §-ban foglaltakra is — a rendes vagyonkezelés szabályai szerint folyó kiadásokra készen tartani nem kell. A gyámhatósághoz beszo­lgáltatott vagyonnal való rendelkezéshez a gyámhatóság jóváhagyása szükséges.

20/C. § A gondnok vagyonkezelésének a gondnokolt jólétét kell szolgálnia. A gondnok köteles a gondnokolt személyes kívánságait meghallgatni, és a vagyon állagától függően a jogos igényeket lehetőség szerint teljesíteni.

20/D. § (1) A gondnok a vagyon kezeléséről — a (2) bekezdésben foglalt kivétellel — évente köteles számadást adni a gyámhatóságnak. Ha a gondnok a gondnokolt közeli hozzátartozója és a gondnokolt vagyoni viszonyai rendes számadást nem tesznek szükségessé, a gyámhatóság egyszerűsített számadást is engedélyezhet.

(2) A hivatásos gondnok kivételével a gondnok nem köteles éves számadásra, ha a gondnokoltnak nincsen vagyona és a munkaviszonyból származó jövedelmének, nyugdíjának, egyéb járadékának havi összege nem haladja meg a külön jogszabályban meghatározott mértéket.

(3) Ha a gondnokolt gazdálkodó szervezet tagja (részvényese), a gondnoknak a gondnokolt vagyoni hozzájárulása 50%-át, de legalább 100 000 Ft-ot meghaladó mértékű kötelezettségvállalásához a gyámhatóság jóváhagyását kell kérnie. Ha a gazdálkodó szervezet a számviteli törvény szerinti beszámoló készítésére köteles, a beszámolót a gondnoknak az éves számadás során a gyámhatósághoz be kell nyújtania.

(4) A gyámhatóság a gondnokot az (1) és (3) bekezdésben meghatározottakon kívül — indokolt esetben — eseti számadásra kötelezheti. Eseti számadás előírásának a gondnokolt kérésére is helye lehet.

(5) A gondnok vagyonkezelésének részletes szabályait külön jogszabály határozza meg.

A gondnokság alá helyezés megszüntetése, illetve módosítása

21. § (1) A cselekvőképességet érintő gondnokságot a bíróság megszünteti, ha elrendelésének oka már nem áll fenn.

(2) A gondnokság alá helyezés megszüntetése iránt maga a gondnokság alatt álló, házastársa, egyeneságbeli rokona, testvére, a gondnok, a gyámhatóság és az ügyész indíthat keresetet.

(3) A gondnokság alá helyezés megszüntetése iránti perindításnak a 14/A. § szerinti kötelező felülvizsgálat időpontja előtt is helye van.

(4) A (2) bekezdésben felsoroltak a gondnokság alá helyezés megszüntetésén kívül kérhetik cselekvőképességet korlátozó gondnokság esetén azon ügycsoportok módosítását, amelyek vonatkozásában a bíróság a gondnokolt cselekvőképességét korlátozta, a cselekvőképességet korlátozó gondnokság cselekvőképességet kizáró gondnoksággá változtatását, illetve a cselekvőképességet kizáró gondnokság cselekvőképességet korlátozó gondnokság alá helyezésre történő módosítását is.’’

MÁSODIK RÉSZ

A Polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény módosítása

2. § A Polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény XVIII. fejezete helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„XVIII. Fejezet

GONDNOKSÁG ALÁ HELYEZÉS

Az általános szabályok alkalmazása

304. § A gondnokság alá helyezési perben az I—XIV. fejezet rendelkezéseit a jelen fejezetben foglalt eltérésekkel kell alkalmazni.

Illetékesség

305. § (1) A gondnokság alá helyezési perre az a bíróság is illetékes, amelynek területén az alperes huzamos időn át bentlakásos szociális intézményben vagy fekvőbeteg-gyógyintézetben tartózkodik.

(2) Ha a gondnokság alá helyezési pernek sem a 29. §, sem a jelen § alapján nem volna illetékes belföldi bírósága, a perre a Pesti Központi Kerületi Bíróság illetékes.

A perbeli személyek jogállása és képviselete

306. § (1) A gondnokság alá helyezési perben a korlátozottan cselekvőképes felperes, valamint az alperes teljes perbeli cselekvőképességgel rendelkezik.

(2) A perben a 13. § (2) bekezdésében megjelölt hozzátartozó részére adott meghatalmazáson a fél aláírását, illetve kézjegyét közjegyző által hitelesíttetni kell.

Keresetindítás; intézkedések a keresetlevél alapján

307. § (1) A gondnokság alá helyezés iránti keresetlevélben a 121. §-ban meghatározott adatokon kívül fel kell tüntetni azokat az adatokat is, amelyekből a keresetindításra való jogosultság megállapítható, illetve az alperes ingatlanvagyonára vonatkozó adatokat.

(2) A keresetlevélhez az előadott adatokat igazoló okiratokat mellékelni kell, így különösen az alperes ingatlanainak tulajdoni lapját. Ha a gyámhatóság a felperes, a keresetlevélhez csatolnia kell az alperes elmeállapotára vonatkozó szakorvosi véleményt, az alperes lakóhelyén készített környeztanulmányt, ideiglenes gondnokrendelés, illetve zárlat elrendelése esetén pedig az erre vonatkozó határozatot is.

307/A. § (1) A gondnokság alá helyezési perben a 127. § alkalmazásának nincs helye.

(2) A gondnokság alá helyezésre irányuló kereset csak ugyanazon személy gondnokság alá helyezésére vagy szülői felügyeletének megszüntetésére irányuló más keresettel kapcsolható össze.

308. § (1) A gondnokság alá helyezési perben az alperes részére a tárgyalás kitűzésével egyidejűleg ügygondnokot kell kirendelni.

(2) Ha a gyámhatóság a felperes és a perindítást megelőzően az alperes vagyonára zárlatot rendelt el, vagy az alperes számára ideiglenes gondnokot rendelt (Ptk. 18—18/A. §-ok), a bíróság a keresetlevél kézhezvételétől számított 30 napon belül megvizsgálja a gyámhatóság által hozott intézkedések fenntartásának szükségességét. Ennek során a 207. §-ban meghatározott előfeltételek hiányában is előzetes bizonyítást rendelhet el, így különösen az alperes igazságügyi elmeorvosszakértővel történő megvizsgálását.

(3) Ha az előzetes bizonyítás 30 napon belül nem fejeződik be, a bíróság a zárlatot, illetve az ideiglenes gondnokrendelést legfeljebb 30 nappal meghosszabbíthatja.

(4) A (2) bekezdés szerinti vizsgálat eredményeként a bíróság a zárlatot, illetve ideiglenes gondnokrendelést a per jogerős befejezéséig hatályában fenntartja, vagy a gyámhatóság döntését megváltoztatva a zárlatot, illetve ideiglenes gondnokságot megszünteti és erről a feleket haladéktalanul értesíti.

308/A. § Ha a gondnokság alá helyezés szükségessége valószínű és az alperes érdekének védelme ezt indokolja, a Ptk. 18. §-ában és 18/A. §-ában meghatározott zárlatot, illetve ideiglenes gondnokrendelést a bíróság is elrendelheti ideiglenes intézkedéssel a tárgyalást megelőzően, a 308. § (2) bekezdés előzetes bizonyításra vonatkozó rendelkezésének megfelelő alkalmazásával, illetve a tárgyalás elhalasztása esetén. Az ideiglenes intézkedésre hivatalból

is sor kerülhet. A zárlatra, illetve az ideiglenes gondnokrendelésre vonatkozó végzését a bíróság a szükséges intézkedések megtétele, így az ideiglenes gondnok kirendelése érdekében megküldi a gyámhatóságnak.

308/B. § A zárlat, illetve az ideiglenes gondnokrendelés fenntartására, valamint elrendelésére vonatkozó határozat ellen külön fellebbezésnek van helye, de azt a bíróság előzetesen végrehajthatóan nyilváníthatja.

308/C. § Az ideiglenes gondnokrendelés az alperes perbeli cselekvőképességét nem érinti.

Tárgyalás és bizonyítás

309. § (1) A gondnokság alá helyezési per tárgyalásáról a nyilvánosságot a felperes kérelmére is ki lehet zárni, ha az alperes személyiségi jogainak védelme érdekében ez indokolt.

(2) A felperes a keresetétől az eljárás bármely szakában az alperes hozzájárulása nélkül is elállhat. Ha a felperes a keresetétől az első fokú eljárás befejezése után, de még az ítélet jogerőre emelkedése előtt áll el, az ítéletet az iratoknak a fellebbezés folytán való felterjesztése előtt az elsőfokú, egyébként a másodfokú bíróság helyezi hatályon kívül.

(3) A gondnokság alá helyezés iránti perben az alperes személyes meghallgatása csak kivételesen indokolt esetben, különösen akkor mellőzhető, ha ismeretlen helyen tartózkodik vagy a meghallgatása más elháríthatatlan akadályba ütközik. Ha a személyes megjelenésre idézett alperes a tárgyaláson nem jelent meg, a bíróság elrendelheti az elővezetését, egyéb kényszereszköz alkalmazásának azonban nincs helye.

(4) Ha a gondnokság alá helyezés iránti pernek akár az első, akár a folytatólagos tárgyalását az alperes mulasztja el, a mulasztás jogkövetkezményeit nem lehet alkalmazni.

(5) Az eljárás szünetelésének a 137. § (1) bekezdésének *c)* és *d)* pontja esetében van helye.

310. § (1) A gondnokság alá helyezés iránti perben a bíróság az általa szükségesnek talált bizonyítást hivatalból is elrendelheti.

(2) A bíróság az alperes elmeállapotának vizsgálatára igazságügyi elmeorvosszakértőt rendel ki. A szakértő kirendelése csak a 309. § (3) bekezdésében meghatározott okokból mellőzhető. Ha a szakértői vizsgálattal kapcsolatban az alperes hosszabb ideig tartó megfigyelésére van szükség, vagy az alperes a szakértői vizsgálaton ismételt idézés ellenére sem jelenik meg, a bíróság elrendelheti az alperes megfelelő fekvőbeteg-gyógyintézetben való — legfeljebb harminc nap időtartamú — elhelyezését. Az erre vonatkozó határozat ellen külön fellebbezésnek van helye.

(3) A perben a tanú a 170. § (1) bekezdésének *a)* pontja alapján, a tanúként kihallgatott orvos pedig ugyanezen rendelkezés *c)* pontja alapján a tanúvallomást nem tagadhatja meg.

310/A. § Ha az alperes a gondnokság alá helyezés iránti per jogerős befejezése előtt meghal, a bíróság a pert megszünteti, és a perben esetleg már hozott ítéletet hatályon kívül helyezi.

Határozat a gondnokság alá helyezésről

311. § (1) A gondnokság alá helyezés hatálya a gondnokság alá helyezésről rendelkező ítélet jogerőre emelkedését követő napon kezdődik. Az ítélet mindenkivel szemben hatályos.

(2) Az alperes gondnokság alá helyezését elrendelő jogerős ítéletet az elsőfokú bíróság a gondnok kirendelése és az esetleg szükséges egyéb intézkedések megtétele végett közli a gyámhatósággal.

(3) Ha az alperesnek ingatlana van, vagy ingatlanon hasznélvezeti joga áll fenn, az elsőfokú bíróság hivatalból intézkedik a gondnokság alá helyezésnek az ingatlannyilvántartásba való feljegyzése iránt, kivéve, ha az ingatlannal való rendelkezés tekintetében a bíróság az alperes teljes cselekvőképességét fenntartotta.

(4) A gondnokság alá helyezést be kell vezetni a gondnokoltakról a bíróság által vezetett névjegyzékbe. Cselekvőképességet korlátozó gondnokság alá helyezés esetén a névjegyzékben fel kell tüntetni, ha a bíróság csak egyes ügycsoportok tekintetében korlátozta a gondnokság alá helyezett személy cselekvőképességét. Ha az ítélet erről rendelkezik, a névjegyzéknek tartalmaznia kell a gondnokság alá helyezés felülvizsgálatának bíróság által megállapított időpontját is. A névjegyzék adatairól csak azok kaphatnak felvilágosítást, akik az ehhez fűződő jogi érdeküket igazolják.

(5) A bíróság a gondnokság alá helyezett névjegyzékének adatairól számítógépes nyilvántartást vezet. Az országosan összekapcsolt számítógépes közhiteles nyilvántartást az Országos Igazságszolgáltatási Tanács Hivatala kezeli. A Hivatal jogszabályban meghatározott költségtérítés ellenében az országos névjegyzék adatairól — a (4) bekezdésben meghatározottak szerint — felvilágosítást ad. Az adatszolgáltatás tényét a számítógépes rendszerben olyan módon kell rögzíteni, hogy az adatszolgáltatás időpontja, jogcíme és az adatkérő személye megállapítható maradjon. A jogellenes adatkérés, illetve adatfelhasználás jogkövetkezményeit a felvilágosítást kérő viseli.

A gondnokság alá helyezés módosítása, illetve megszüntetése

312. § (1) A gondnokság alá helyezés megszüntetése, cselekvőképességet korlátozó gondnokság esetén azon ügycsoportok módosítása, amelyek vonatkozásában a bíróság a gondnokolt cselekvőképességét korlátozta, a cselekvőképességet korlátozó gondnokság cselekvőképességet kizáró gondnoksággá változtatása, valamint a cselekvőképességet kizáró gondnokság cselekvőképességet korlátozó gondnokság alá helyezésre módosítása iránt

a keresetet az ellen kell megindítani, akinek keresete folytán a bíróság a gondnokságot elrendelte, ha pedig a gondnokság megszüntetését vagy módosítását az kéri, a gondnokolt ellen. Ha az, akinek keresete folytán a bíróság a gondnokságot elrendelte, meghalt vagy ismeretlen helyen, illetve külföldön tartózkodik, a keresetet a bíróság által kirendelt ügygondnok ellen kell megindítani.

(2) Ha a bíróság a gondnokság alá helyezésről rendelkező ítéletében a gondnokság alá helyezés kötelező felülvizsgálatát írta elő a Ptk. 14/A. §-ának megfelelően, a gyámhatóság keresete az (1) bekezdésben meghatározottakon kívül a gondnokság alá helyezés fenntartására is irányulhat.

(3) Az eljárásra a 304—311. §-ok rendelkezései megfelelően irányadók. A gondnokság alá helyezett a perben teljes perbeli cselekvőképességgel rendelkezik.

(4) Ha a bíróság a gondnokság alá helyezést módosítja, illetve megszünteti, a gondnokoltak névjegyzékében az alperesre vonatkozó adatokat az ítéletnek megfelelően módosítani kell.”

HARMADIK RÉSZ

A cselekvőképességgel, gondnoksággal összefüggő egyéb törvénymódosítások

3. § (1) A gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló 1997. évi XXXI. törvény (a továbbiakban: Gyvt.) 115. §-ának e) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

(A városi gyámhivatal a gyámsággal, gondnoksággal kapcsolatban)

„e) külön jogszabályban meghatározott esetekben zárlatot rendel el, zárgondnokot, eseti gondnokot, ügygondnokot, az ügyei vitelében akadályozott személy képviselője és méhmagzat részére gondnokot rendel és ment fel, továbbá megállapítja a munkadíjukat.”

(2) A Gyvt. 124. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Az eljárásra annak a települési önkormányzatnak a képviselő-testülete, jegyzője vagy az a gyámhivatal (a továbbiakban: eljáró szerv) illetékes, amelynek területén

a) a gyermek szülői felügyeletet gyakorló szülőjének, gyámjának,

b) az ügyei vitelében akadályozott, illetőleg cselekvőképességet érintő gondnokság alatt álló személynek,

c) ideiglenes gondnokrendeléssel, zárgondnok kirendelésével, valamint gondnokság alá helyezési eljárással érintett személynek a lakóhelye van.”

4. § A szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény 93. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Ha az ellátást igénylő személy cselekvőképtelen, a kérelmet, illetve indítványt — az érintett személy véleményét lehetőség szerint figyelembe véve — a törvényes képviselője terjeszti elő. A korlátozottan cselekvőképes személy a kérelmét, indítványát a törvényes képviselőjének beleegyezésével vagy — ha e tekintetben a bíróság a cselekvőképességét nem korlátozta — önállóan terjesztheti elő.”

NEGYEDIK RÉSZ

Hatályba léptető és átmeneti rendelkezések

5. § (1) Ez a törvény — a (2) bekezdésben foglalt kivétellel — a kihirdetését követő hatodik hónap 1. napján lép hatályba.

(2) A törvény 2. §-ának a Pp. 311. §-a (5) bekezdését megállapító rendelkezése 2003. január 1-jén lép hatályba.

(3) Ahol jogszabály a cselekvőképességet korlátozó gondnokság alá helyezés tényéhez jogkövetkezményeket kapcsol, ezek a jogkövetkezmények csak akkor alkalmazhatók, ha a bíróság általános jelleggel vagy az érintett ügycsoportok tekintetében a cselekvőképességet korlátozó gondnokság alá helyezett személy cselekvőképességét korlátozta.

6. § (1) A törvény 1. §-ának a Ptk. 14/B. §-át, 15/A—16. §-át, 19—21. §-át megállapító rendelkezéseit a törvény hatálybalépését megelőzően elrendelt gondnokság alá helyezések tekintetében is megfelelően alkalmazni kell, ha a jognyilatkozat megtétele vagy az intézkedés szükségessége a törvény hatálybalépése után következik be.

(2) A törvény 2. §-ának a Pp. új, XVIII. fejezetét megállapító szabályait a törvény hatálybalépését követően indított perekben kell alkalmazni.

(3) Az (1) bekezdésben foglaltakra figyelemmel a gyámhatóságnak a törvény hatálybalépését követő évben, a gondnok számadásának elbírálásával egyidejűleg — ha annak feltételei egyébként fennállnak — határozatot kell hozni az egyszerűsített számadás vagy a számadás mellőzésének alkalmazásáról, valamint a Ptk. 16. § (1) bekezdésének e) pontja szerinti összeghatárról.

(4) A gyámhatóság a gondnokoltak névjegyzéke adatainak hatályosítása érdekében 2002. március 31-ig tájékoztatja a gondnokság alá helyezést elrendelő bíróságot a törvény hatálybalépéséig meghalt gondnokoltak adatairól.

7. § (1) A törvény hatálybalépését megelőzően hatályos törvényi rendelkezések alapján elrendelt cselekvőképességet korlátozó gondnokság alá helyezéseket a Ptk. 14/A. § (2) bekezdésének megfelelően — a (2) bekezdésben meghatározottak szerint — felül kell vizsgálni.

(2) A gyámhatóságnak

a) 2002-ben az 1980 előtt,

b) 2003-ban az 1980 és 1990 között,

c) 2004-ben az 1990 és 1994 között,

d) 2005-ben az 1994 és 1998 között,

e) 2006-ban az 1998-tól e törvény hatálybalépéséig, illetve azt követően még a korábbi rendelkezések szerint elrendelt cselekvőképességet korlátozó gondnokság alá helyezések felülvizsgálata iránt kell a bíróságon pert indítania.

8. § (1) Felhatalmazást kap az igazságügy-miniszter, hogy a Pp. 311. §-a (5) bekezdésében meghatározott számítógépes nyilvántartás igénybevételének részletes szabályait, illetve a költségtérítés összegét rendeletben állapítsa meg.

(2) Felhatalmazást kap a szociális és családügyi miniszter, hogy a hivatásos gondnoki feladatot ellátók képesítési előírásait rendeletben szabályozza.

9. § A törvény hatálybalépésével egyidejűleg a Ptk. hatálybalépéséről és végrehajtásáról szóló 1960. évi 11. törvényerejű rendelet 8—14. §-a, 41. §-a, valamint 44—45. §-a és a Gyvt. 125. §-ának a (6) bekezdése a hatályát veszti.

Mádl Ferenc s. k.,
a Köztársaság elnöke

Dr. Áder János s. k.,
az Országgyűlés elnöke

2001. évi XVI. törvény

a Munka Törvénykönyvéről szóló 1992. évi XXII. törvény, valamint az ezzel összefüggő törvények jogharmonizációs célú módosításáról*

1. § A Munka Törvénykönyvéről szóló 1992. évi XXII. törvény (a továbbiakban: Mt.) 1. §-ának (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép, ezzel egyidejűleg a következő (5) bekezdéssel egészül ki:

„(4) E törvény hatálya — eltérő rendelkezés hiányában — nem terjed ki arra a munkaviszonyra, amelynek alapján külföldi munkáltató munkavállalója a munkát a Magyar Köztársaság területén kiküldetés, kirendelés vagy munkaerő-kölcsönzés keretében végzi.

(5) E törvény 72/A. §-ának, valamint Harmadik része XI. fejezetének hatálya — az ott meghatározottak szerint — kiterjed azon, a Polgári Törvénykönyv szabályain alapuló jogviszonyra is, amely a tizennyolcadik életévét még be nem töltött személy munkavégzésére vonatkozik, vagy munkaerő-kölcsönzés céljából a kölcsönbeadó és a kölcsönvevő között jön létre.”

* A törvényt az Országgyűlés a 2001. április 17-i ülésnapján fogadta el.

2. § Az Mt. 3. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép, ezzel egyidejűleg a § a következő új (2)—(3) bekezdéssel egészül ki, és az eredeti § (2)—(4) bekezdésének számozása (4)—(6) bekezdésre változik:

„3. § (1) A jogok gyakorlása és a kötelezettségek teljesítése során a munkáltató, az üzemi tanács, a szakszervezet és a munkavállaló a jóhiszeműség és a tisztesség követelményeinek megfelelően, kölcsönösen együttműködve kötelesek eljárni.

(2) A munkáltató a munkavállalót, az üzemi tanácsot, illetve a szakszervezetet köteles minden olyan tényről, körülményről, illetőleg ennek változásáról tájékoztatni, amely a jogok gyakorlása és a kötelezettségek teljesítése szempontjából jelentős. A munkáltatót a munkavállalóval szemben ez a kötelezettség a munkaszerződés megkötését megelőző eljárás során is terheli.

(3) A (2) bekezdésben foglalt rendelkezés a jogok gyakorlása és a kötelezettségek teljesítése során megfelelően irányadó a munkavállaló, az üzemi tanács és a szakszervezet tekintetében is.”

3. § Az Mt. 5. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„5. § (1) A munkaviszonnal kapcsolatosan tilos hátrányos megkülönböztetést alkalmazni a munkavállalók között nemük, koruk, családi vagy fogyatékos állapotuk, nemzetiségük, fajuk, származásuk, vallásuk, politikai meggyőződésük, munkavállalói érdekképviselőhez való tartozásuk, vagy ezzel összefüggő tevékenységük, továbbá minden egyéb, a munkaviszonnal össze nem függő körülmény miatt.

(2) E törvény alkalmazása során közvetett hátrányos megkülönböztetés valósul meg, ha az érintett munkavállalói kör — az (1) bekezdésben felsorolt jellemzők alapján — túlnyomórészt egységes csoportnak tekinthető és a munkaviszonnal kapcsolatos, formálisan mindenkivel szemben azonos követelményt támastó vagy mindenkinek azonos jogot biztosító rendelkezés, intézkedés, feltétel, gyakorlat rájuk nézve aránytalanul kedvezőtlen, kivéve, ha ez megfelelő és szükséges, illetve objektív tényezőkkel indokolható.

(3) Az (1)—(2) bekezdés alkalmazása során munkaviszonnal kapcsolatos a munkaviszony létesítését megelőző, azt elősegítő eljárással összefüggő rendelkezés, intézkedés, feltétel, gyakorlat is.

(4) A munkáltató hátrányos megkülönböztetés nélkül köteles biztosítani — különösen a szakmai képességek, a gyakorlat, a teljesítmény, illetve a betöltendő munkakör szempontjából lényeges körülmények alapján — a munkavállaló magasabb munkakörbe való előrelépésének lehetőségét.

(5) Nem minősül hátrányos megkülönböztetésnek a munka jellegéből vagy természetéből egyértelműen következő megkülönböztetés.

(6) Munkaviszonyra vonatkozó szabály a munkavállalók meghatározott körére — a munkaviszonnal összefüggés-

ben — azonos feltételek esetén előnyben részesítési kötelezettséget írhat elő.

(7) A hátrányos megkülönböztetés következményeit megfelelően orvosolni kell. A hátrányosan megkülönböztetett munkavállaló jogsérelmének orvoslása nem járhat más munkavállaló jogainak megsértésével, illetve csorbításával.

(8) A munkáltató eljárásával kapcsolatos vita esetén a munkáltatónak kell bizonyítania, hogy eljárása a hátrányos megkülönböztetés tilalmára vonatkozó rendelkezéseket nem sértette.”

4. § Az Mt. 68. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Az üzemi tanács a munkáltatótól minden olyan kérdésben tájékoztatást kérhet, amely a munkavállalók munkaviszonnal összefüggő gazdasági és szociális érdekeivel, valamint a hátrányos megkülönböztetés szabályainak megtartásával kapcsolatos. A munkáltató a tájékoztatást nem tagadhatja meg.”

5. § Az Mt. Második része a következő V. fejezettel (70/A—70/B. §-sal) egészül ki:

„V. Fejezet

Az európai üzemi tanács, valamint a munkavállalók tájékoztatását és a velük való konzultációt szolgáló eljárás

70/A. § (1) A közösségi méretekben működő vállalkozások és vállalkozáscsoportok munkavállalóinak határokon átnyúló tájékoztatásához és a velük való konzultáció jogának erősítése céljából — megállapodással — európai üzemi tanácsot kell létesíteni, vagy a munkavállalók tájékoztatására és a velük való konzultációt szolgáló eljárást kell kialakítani. A munkavállalók határokon átnyúló tájékoztatása és a velük való konzultáció szabályai kiterjednek a közösségi méretekben működő vállalkozásnak, illetőleg vállalkozáscsoportnak az Európai Unió tagállamaiban és az Európai Gazdasági Térség államaiban (a továbbiakban: tagállamok) működő valamennyi üzemére, illetőleg valamennyi vállalkozására, kivéve, ha a felek eltérően rendelkeznek.

(2) Községi méretekben működő vállalkozás a tagállamokban működő olyan vállalkozás, amely a tagállamokban legalább ezer munkavállalót és ezekből legalább két tagállamban egyenként legalább százötven munkavállalót foglalkoztat.

(3) Községi méretekben működő vállalkozáscsoport az olyan vállalkozáscsoport, amelynek a tagállamokban legalább ezer munkavállalója van, különböző tagállamokban legalább két, a vállalkozáscsoporthoz tartozó vállalkozással rendelkezik, amelyek közül az egyik — egy tagállamban — legalább százötven munkavállalót, és a másik — egy másik tagállamban — legalább százötven munkavállalót foglalkoztat. Vállalkozáscsoport az ellenőrző vállalkozás és az ellenőrzése alatt álló vállalkozások együttese.

(4) A magyar jogot akkor kell alkalmazni, ha

a) a közösségi méretekben működő vállalkozás székhelye — vagy vállalkozáscsoport esetén az ellenőrző vállalkozás székhelye — belföldön, vagy

b) a központi vezetés nem tagállamban van, de a tagállamok területén működő üzemeknek a központinak alárendelt vezetése (irányított vezetés) belföldön található, vagy

c) a közösségi méretekben működő vállalkozás székhelye — vagy vállalkozáscsoport esetén az ellenőrző vállalkozás székhelye — nem tagállamban található, de a vállalkozás, illetve vállalkozáscsoport belföldön kereskedelmi képvisellel rendelkezik a külföldi székhelyű vállalkozások magyarországi fióktelepeiről és kereskedelmi képviselteleiről szóló 1997. évi CXXXII. törvénynek megfelelően, vagy

d) a közösségi méretekben működő vállalkozás, illetve vállalkozáscsoport székhelye nem tagállamban található és nem jelölt ki egy tagállamban sem képviselőt, de a legnagyobb számú munkavállalót foglalkoztató üzeme, illetve vállalkozása belföldön található.

(5) A belföldön foglalkoztatott munkavállalók létszáma és a belföldi munkavállalói képviselők megválasztása tekintetében akkor is a magyar jogot kell alkalmazni, ha a központi vezetés nem belföldön található.

(6) Központi vezetésen a közösségi méretekben működő vállalkozás, illetve vállalkozáscsoport esetén az ellenőrző vállalkozás központi vezetését kell érteni.

(7) E fejezet alkalmazásában ellenőrző vállalkozás az a vállalkozás, amely a tulajdona, pénzügyi részesedése, vagy a vállalkozáscsoport tevékenységét szabályozó más rendelkezés alapján meghatározó befolyást tud gyakorolni egy másik vállalkozásra (ellenőrzött vállalkozás). A (4) bekezdés a) pontja esetén a gazdasági társaságokról szóló törvénynek a gazdasági társaságban való befolyásszerzésre vonatkozó fejezetében meghatározott uralkodó tag is ellenőrző vállalkozásnak tekintendő.

(8) A meghatározó befolyás gyakorlására való képeséget — az ellenkező bizonyításáig — vélelmezni kell, ha valamely vállalkozás egy másik tekintetében közvetlenül vagy közvetve

a) a másik vállalkozás igazgatási, irányító vagy felügyelő szerve tagjai több mint a felének kijelölésére jogosult, vagy

b) a másik vállalkozás üzletrészeihez tartozó szavazatok többségével rendelkezik, vagy

c) a másik vállalkozás jegyzett tőkéjének többségével bír.

(9) Ha a (7) bekezdésben felsorolt feltételeknek ugyanazon vállalkozáscsoport két vagy több vállalkozása is megfelel, a (8) bekezdésben meghatározott sorrendet kell figyelembe venni az ellenőrző vállalkozás meghatározásánál.

(10) A vállalkozások összefonódásának ellenőrzéséről szóló 4064/89/EGK tanácsi rendelet 3. cikk 5. bekezdése

a) vagy c) pontjában megjelölt pénzügyi holding, illetve pénzügyi holding nem tekinthető ellenőrző vállalkozásnak az olyan vállalkozás tekintetében, amelyben ideiglenesen, a továbbértékesítés előkészítése céljából ré-

szesedése van. A felszámoló és végelszámoló tevékenysége nem minősül meghatározó befolyásnak.

70/B. § (1) A közösségi méretekben működő vállalkozás, illetve vállalkozáscsoport esetén az ellenőrző vállalkozás központi vezetése önként vagy legalább két tagállamban lévő legalább két üzem, vagy vállalkozás legalább száz munkavállalója, illetve ezek képviselői írásbeli indítványára tárgyalást kezdeményez az európai üzemi tanács létrehozása vagy a munkavállalók tájékoztatását és a velük való konzultációt szolgáló eljárás kialakítása céljából. Ennek érdekében különleges tárgyaló testületet kell létrehozni.

(2) A különleges tárgyaló testület feladata, hogy a központi vezetéssel írásbeli megállapodást kössön az európai üzemi tanács létesítéséről, feladatköréről, összetételéről, jogosítványairól és megbízatásának idejéről, vagy a munkavállalók tájékoztatására és a velük való konzultációt szolgáló eljárás kialakításáról.

(3) A különleges tárgyaló testület, az európai üzemi tanács létrehozására, valamint a munkavállalók tájékoztatását és a velük való konzultációt szolgáló eljárás kialakítására vonatkozó részletes szabályokat külön törvény állapítja meg.

(4) E szabályok nem érintik az e törvénynek a csoportos létszámcökkentésre, valamint a munkajogi jogutódlásra vonatkozó rendelkezéseit, továbbá a munkavállalók részvételi jogait.”

6. § Az Mt. 72. §-a helyébe a következő rendelkezés lép, és egyidejűleg a következő 72/A. §-sal egészül ki:

„72. § (1) Munkaviszonyt munkavállalóként az létesíthet, aki tizenhatodik életévét betöltötte.

(2) Korlátozottan cselekvőképes személy törvényes képviselőjének hozzájárulása nélkül is létesíthet munkaviszonyt.

(3) A munkaviszony szempontjából fiatal munkavállaló az, aki tizenhatalcadik életévét még nem töltötte be.

(4) Munkaviszonyt létesíthet — az (1) bekezdéstől eltérően — a tizenötödik életévét betöltött, általános iskolában, szakiskolában, középiskolában nappali rendszerű képzés keretében tanulmányokat folytató tanuló az iskolai szünet alatt.

(5) A tizenhatal éven aluli fiatal munkavállaló munkaviszony létesítéséhez törvényes képviselőjének hozzájárulása is szükséges.

(6) Az (1)—(5) bekezdésben foglalt rendelkezésektől érvényesen eltérni nem lehet.

(7) A tanköteles fiatal munkavállaló a gyámhatóság engedélye alapján, a külön jogszabályban meghatározott művészeti, sport-, modell- vagy hirdetési tevékenység keretében az (1) és a (4) bekezdésben meghatározott feltételektől eltérően is foglalkoztatható.

72/A. § Ha a tizenhatalcadik életévét még be nem töltött személy nem munkaviszony, hanem munkavégzésre irányuló egyéb jogviszony keretében végez munkát, a jogviszony létesítésére a 72. §, a 76. § (3) bekezdése, valamint 79. § (5) bekezdése rendelkezéseit megfelelően alkalmazni

kell. Ezen túlmenően a foglalkoztatás során az e törvénynek a fiatal munkavállalók foglalkoztatására vonatkozó szabályait is alkalmazni kell.’’

7. § Az Mt. 76. §-a helyébe a következő rendelkezés lép, és egyidejűleg a következő 76/A—76/C. §-sal egészül ki:

„76. § (1) A munkaviszony — ha törvény másként nem rendelkezik — munkaszerződéssel jön létre.

(2) A munkaszerződést írásba kell foglalni. Az írásba foglalás elmulasztása miatt a munkaszerződés érvénytelenségére csak a munkavállaló — a munkába lépést követő harminc napon belül — hivatkozhat.

(3) A munkaszerződés, ha a munkaviszony létesítéséhez hatósági engedély szükséges, csak az engedély beszerzését követően köthető meg.

(4) A munkaszerződésben a felek bármely kérdésben megállapodhatnak. A munkaszerződés jogszabállyal, illetve kollektív szerződéssel ellentétben nem állhat, kivéve, ha a munkavállalóra kedvezőbb feltételt állapít meg.

(5) A feleknek a munkaszerződésben meg kell állapodniuk a munkavállaló személyi alapjében, munkakörében, illetve munkavégzési helyében.

(6) A munkaszerződésben meg kell jelölni a felek nevét, illetve megnevezését és a munkaviszony szempontjából lényeges adatait.

(7) A munkaszerződés megkötésével egyidejűleg a munkáltató a munkavállalót tájékoztatja

- a) az irányadó munkarendről,
- b) a munkabér egyéb elemeiről,
- c) a bérfizetés napjáról,
- d) a munkába lépés napjáról,
- e) a rendes szabadság mértékének számítási módjáról és kiadásának, illetve
- f) a munkáltatóra és a munkavállalóra irányadó felmondási idő megállapításának szabályairól, valamint
- g) arról, hogy a munkáltató kollektív szerződés hatálya alá tartozik-e.

(8) A munkáltató a (7) bekezdésben előírt tájékoztatást legkésőbb a munkaszerződés megkötésétől számított harminc napon belül írásban is köteles a munkavállaló részére átadni.

76/A. § (1) Külföldön történő munkavégzés esetén a munkavállalót írásban tájékoztatni kell

- a) a külföldi munkavégzés helyéről, illetve a tartamáról,
- b) a pénzbeli és a természetbeni juttatásokról,
- c) a díjazás és egyéb juttatás pénzneméről, továbbá
- d) a hazatérésre irányadó szabályokról.

(2) Az (1) bekezdésben, illetve a 76. § (7) bekezdésében előírt tájékoztatást a kiutazást megelőzően át kell adni a munkavállaló számára.

76/B. § (1) A 76. § (7) bekezdése a)—c) és e)—f) pontjában, illetve a 76/A. § (1) bekezdése b)—c) pontjában előírt tájékoztatás jogszabály, illetve kollektív szerződés rendelkezésére történő hivatkozással is megadható.

(2) A munkáltató megnevezésének, lényeges adatainak, továbbá a 76. § (7) bekezdésében meghatározottak válto-

zásáról a munkáltató legkésőbb a változás hatálybalépését követő harminc napon belül köteles írásban tájékoztatni a munkavállalót. Ettől eltérően a munkaviszonyra vonatkozó szabály módosítása esetén az (1) bekezdés rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.

76/C. § (1) A munkaviszony — a felek megállapodásának megfelelően — állandó vagy változó munkahelyen történő munkavégzésre jön létre.

(2) Ha a munkavállaló a munkáját — a munka természetéből eredően — szokásosan telephelyen kívül végzi, a munkaszerződésben állandó munkavégzési helyként a munkáltató azon telephelyét kell megjelölni, ahonnan a munkavállaló az utasítást kapja.

(3) Változó munkavégzési hely esetén a munkavégzési helyre vonatkozó szabályok szempontjából a munkavállaló munkahelyének azt a telephelyet kell tekinteni, amelyre a munkáltató munkavégzés céljából beosztotta. Változó munkavégzési helyben történő megállapodás esetén a munkavállalót első munkavégzési helyéről — a 76. § (7)—(8) bekezdésének megfelelő alkalmazásával — tájékoztatni kell.

(4) A munkaszerződést nem kell módosítani, ha a munkavállaló munkavégzési helye a munkáltató székhelyének, telephelyének megváltozása miatt módosul, kivéve, ha a változás a munkavállaló számára személyi, családi vagy egyéb körülményeire, így különösen a munkavégzés feltételeire, az utazás időtartamára, illetve költségére tekintettel aránytalan vagy jelentős sérelemmel jár.’’

8. § Az Mt. 79. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„79. § (1) A munkaviszony — eltérő megállapodás hiányában — határozatlan időtartamra jön létre.

(2) A határozott idejű munkaviszony időtartamát naptárilag, illetve más alkalmas módon kell meghatározni. Ennek időtartama — az újabb munkaviszony létesítését is ideértve — az öt évet nem haladhatja meg, ettől érvényesen eltérni nem lehet.

(3) Ha a felek a munkaviszony időtartamát nem naptárilag határozták meg, a munkáltató a munkaszerződésben köteles tájékoztatni a munkavállalót a munkaviszony várható időtartamáról.

(4) A határozott idejű munkaviszony határozatlan idejűvé alakul, ha a munkavállaló az időtartam lejártát követően legalább egy munkanapot, közvetlen vezetője tudtával tovább dolgozik. A harmincnapos vagy ennél rövidebb időre létesített munkaviszony azonban csak annyi idővel hosszabbodik meg, amilyen időtartamra eredetileg létrehozták.

(5) Az (1)—(2) bekezdés rendelkezésétől eltérően, ha a munkaviszony létesítéséhez hatósági engedély szükséges, a munkaviszony legfeljebb az engedélyben meghatározott időtartamra létesíthető. Az engedély meghosszabbítása esetén az újabb határozott idejű munkaviszony időtartama — a korábban létesített munkaviszony időtartamával együtt — az öt évet meghaladhatja.

(6) A (4) bekezdésben meghatározott szabályok nem vonatkoznak a választással keletkezett, illetve a hatósági engedélyhez kötött munkaviszonyra.”

9. § Az Mt. a következő 83/A. §-sal egészül ki:

„83/A. § (1) Nem minősül munkaszerződés-módosításnak, ha a munkavállaló — a munkáltató működésével összefüggő okból, ideiglenesen — a munkáltató utasítása alapján, eredeti munkaköre helyett, vagy eredeti munkaköre mellett más munkakörbe tartozó feladatokat lát el (átírányítás).

(2) Az átírányítás a munkavállalóra nézve — különösen beosztására, képzettségére, korára, egészségi állapotára vagy egyéb körülményeire tekintettel — aránytalan sérelemmel nem járhat.

(3) Az átírányítás várható időtartamáról a munkavállalót tájékoztatni kell. Az átírányítás alapján történő munkavégzés időtartama — kollektív szerződés eltérő rendelkezése hiányában — nem haladhatja meg naptári évenként a negyvennégy munkanapot. Ha az átírányítás időtartama egy munkanapon belül a négy órát meghaladja, azt egy munkanapként kell számításba venni. Egy naptári éven belül a több alkalommal elrendelt átírányítások időtartamát össze kell számítani.

(4) Egy naptári éven belül az átírányítás, illetve a munkáltató a 105—106. §-okon, illetve a 150. § (1) bekezdésén alapuló intézkedésének időtartamát össze kell számítani és ezek együttes időtartama — kollektív szerződés eltérő rendelkezése hiányában — a százötven munkanapot nem haladhatja meg.

(5) Ha a munkavállaló eredeti munkaköre helyett más munkakörbe tartozó feladatokat lát el, a munkavállalót az átírányítás időtartamára a ténylegesen végzett munka alapján illeti meg díjazás, de az nem lehet kevesebb a távolléti díjánál.

(6) A munkaköri feladatai mellett más munkakörbe tartozó feladatokat is ellátó munkavállalót az (5) bekezdés szerinti díjazás a ténylegesen végzett feladatok arányában illeti meg.

(7) Az (5)—(6) bekezdés rendelkezéseitől kollektív szerződés vagy a felek megállapodása eltérhet. A megállapodás megkötése során a 142/A. § rendelkezéseit megfelelően alkalmazni kell.”

10. § Az Mt. 90. §-ának (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép, és ezzel egyidejűleg a § a következő új (5) bekezdéssel egészül ki:

„(4) Az (1) bekezdésben meghatározott védelem fennállása szempontjából a felmondás közlésének időpontja az irányadó.

(5) A (2) és (4) bekezdés rendelkezései a csoportos létszámcsökkentés végrehajtása során nem alkalmazhatóak.”

11. § Az Mt. 94/A. §-a helyébe a következő rendelkezés lép, és egyidejűleg a következő 94/B—94/G. §-sal egészül ki:

„94/A. § (1) Csoportos létszámcsökkentésnek minősül, ha a munkáltató a döntést megelőző fél éves átlagos statisztikai létszáma szerint

a) húsznál több és száznál kevesebb munkavállaló foglalkoztatása esetén legalább tíz,

b) száz vagy annál több, de háromszáznál kevesebb munkavállaló foglalkoztatása esetén legalább a munkavállalók tíz százaléka,

c) háromszáz vagy annál több munkavállaló foglalkoztatása esetén legalább harminc munkavállaló munkaviszonyát kívánja harmincnapos időszakon (94/C. §) belül a működésével összefüggő ok miatt megszüntetni.

(2) Ha a munkáltató fél évnél rövidebb ideje alakult, az (1) bekezdésben meghatározott átlagos statisztikai létszámot az adott időszakra vonatkozóan kell megállapítani.

(3) Ha a munkáltatónak több telephelye van, az (1) bekezdésben foglalt feltételek fennállását telephelyenként kell megállapítani azzal, hogy ugyanazon munkaügyi központ illetékességi területén található telephelyek esetében a munkavállalók létszámát össze kell számítani. A változó munkahelyen foglalkoztatott munkavállalót azon a telephelyen kell számításba venni, amelyen a csoportos létszámcsökkentésről szóló döntés meghozatalakor irányadó beosztása szerint végez munkát.

94/B. § (1) Ha a munkáltató csoportos létszámcsökkentés végrehajtását tervezi, a döntést megelőzően legalább tizenöt nappal köteles az üzemi tanáccsal, üzemi tanács hiányában a munkáltatónál képvisellettal rendelkező szakszervezetek és a munkavállalók képviselőiből létrehozott bizottsággal (a továbbiakban együtt: a munkavállalók képviselői) konzultációt kezdeményezni és azt a döntésének meghozataláig vagy a megállapodás megkötéséig folytatni.

(2) Az (1) bekezdés szerinti kötelezettség a jogutód nélkül megszűnő munkáltató esetében a munkáltató felszámolóját, illetve végelszámolóját terheli.

(3) A konzultációt megelőzően legalább hét nappal a munkáltató köteles a munkavállalók képviselőivel írásban közölni

a) a tervezett csoportos létszámcsökkentés okait,

b) foglalkoztatási csoportok szerinti megosztásban a tervezett létszámcsökkentéssel érintett, illetve

c) a 94/A. § (1) bekezdésében meghatározott időszakban foglalkoztatott munkavállalók létszámát.

(4) A konzultáció során a munkáltató megfelelő időben köteles a munkavállalók képviselőivel írásban közölni

a) a létszámcsökkentés végrehajtásának tervezett időtartamát és időbeni ütemezését,

b) a kiválasztás szempontjait, valamint

c) a munkaviszony megszüntetésével járó, a jogszabályban, illetve a kollektív szerződésben meghatározottól eltérő juttatás feltételeit, mértéke meghatározásának módját.

(5) A konzultációnak — a megállapodás érdekében — ki kell terjednie a csoportos létszámcsökkentés

a) elkerülésének lehetséges módjára, eszközére,

b) elveire,

c) következményeinek enyhítését célzó eszközökre, valamint

d) az érintett munkavállalók számának csökkentésére.

(6) Ha a munkáltató és a munkavállalók képviselői a konzultáció során megállapodást kötnek, azt írásba kell foglalni és meg kell küldeni az illetékes munkaügyi központnak.

94/C. § (1) Ha a konzultációt követően a munkáltató a csoportos létszámcsökkentés végrehajtásáról dönt, a döntésben meg kell határozni:

a) az intézkedéssel érintett munkavállalók létszámát foglalkoztatási csoportok szerinti megosztásban,

b) a csoportos létszámcsökkentés végrehajtásának kezdő és befejező időpontját, illetve végrehajtásának időbeni ütemezését.

(2) A csoportos létszámcsökkentés időbeni ütemezését harmincnapos időszakok alapján kell meghatározni.

(3) A 94/A. § (1) bekezdése szerinti harmincnapos időszak szempontjából a munkáltató döntésében meghatározott ütemezést kell irányadónak tekinteni. Ha a munkáltató az adott időszakon belül az utolsó munkaviszony megszüntetésére irányuló jognyilatkozat közlésétől, illetve megállapodás kötésétől számított harminc napon belül újabb, a munkaviszony megszüntetésére irányuló jognyilatkozatot közöl, illetve megállapodást köt, az ezzel érintett munkavállalókat az előző ütemben érintett munkavállalók létszámahoz kell számítani.

(4) A (3) bekezdés alkalmazásában munkaviszony megszüntetésére irányuló

a) jognyilatkozatnak a munkáltató működésével összefüggő okra alapított rendes felmondást, illetve a 88. § (2) bekezdése szerinti munkáltatói intézkedést,

b) megállapodásnak a közös megegyezést [87. § (1) bekezdés a) pont] kell tekinteni.

94/D. § (1) A munkáltató a csoportos létszámcsökkentésre vonatkozó szándékáról, valamint a 94/B. § (3)—(4) bekezdésében meghatározott adatról és körülményről írásban értesíti az érintett telephely szerint illetékes munkaügyi központot. Az értesítést a munkavállalók képviselői részére történő tájékoztatással [94/B. § (3)—(4) bekezdés] egyidejűleg kell megküldeni a munkaügyi központnak, és ennek másolatát a munkavállalók képviselőinek át kell adni.

(2) A munkáltató a csoportos létszámcsökkentésre vonatkozó döntéséről az érintett telephely szerint illetékes munkaügyi központot a rendes felmondás, illetve a 88. § (2) bekezdése szerinti jognyilatkozat közlését legalább harminc nappal megelőzően írásban tájékoztatja. Ennek során közli a létszámcsökkentéssel érintett munkavállalók

a) személyi adatait (ideértve a Társadalombiztosítási Azonosító Jelét is),

b) utolsó munkakörét,

c) szakképzettségét,

d) átlagkeresetét.

94/E. § (1) A munkáltató a csoportos létszámcsökkentésre vonatkozó döntéséről az érintett munkavállalót a rendes felmondás, illetve a 88. § (2) bekezdése szerinti jognyilatkozat közlését megelőzően legalább harminc nappal írásban tájékoztatja. A tájékoztatás másolatát meg kell

küldeni a munkavállalók képviselőinek, illetve az illetékes munkaügyi központnak is.

(2) Ha az (1) bekezdés szerinti tájékoztatás közlésének időpontjában a munkavállaló a 90. § (1) bekezdésében meghatározott védelem alatt áll, a rendes felmondás csak a védelem megszűnését követően közölhető.

94/F. § (1) A 94/D. § (2) bekezdésében, illetve a 94/E. §-ban foglaltak megszegésével közölt, illetve a munkáltató és a munkavállalók képviselői között a konzultáció során kötött megállapodásba ütköző rendes felmondás jogellenes.

(2) Ha a munkáltató eljárása során megsérti az üzemi tanács vagy a szakszervezet 94/B. §-ban meghatározott jogait, az üzemi tanács, illetve a szakszervezet ennek megállapítása iránt bírósághoz fordulhat. A bíróság nyolc napon belül nem peres eljárásban dönt.

94/G. § A 94/A—94/F. §-ban foglalt rendelkezések a tengerjáró hajók személyzete tekintetében nem alkalmazhatók.”

12. § Az Mt. 103. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A munkavállaló köteles a munkaviszonyra vonatkozó szabályban vagy a munkaszerződésben megállapított, a munkaköréhez kapcsolódó előkészítő és befejező munkákat elvégezni.”

13. § Az Mt. 105. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„105. § (1) A munkáltató gazdasági érdekből ideiglenesen, a szokásos munkavégzési helyén kívüli munkavégzésre kötelezheti a munkavállalót (kiküldetés). Ennek feltétele, hogy a munkavállaló ezen időtartam alatt is a munkáltató irányítása és utasításai alapján végezze a munkáját. Nem minősül kiküldetésnek, ha a munkavállaló a munkáját — a munka természetéből eredően — szokásosan telephelyen kívül végzi.

(2) Változó munkahely esetén szokásos munkahelynek a munkáltató azon telephelye minősül, ahol a munkavállaló munkáját a beosztása szerint végzi.

(3) Nem kötelezhető beleegyezése nélkül más helységben végzendő munkára a nő terhessége megállapításának kezdetétől gyermeke hároméves koráig. Ezt a rendelkezést megfelelően alkalmazni kell a gyermekét egyedül nevelő férfira is.

(4) Kiküldetés esetén a 83/A. § (2)—(3) bekezdésének rendelkezéseit megfelelően alkalmazni kell.

(5) Kiküldetés esetén — a felek eltérő megállapodása, illetve e törvény eltérő rendelkezése hiányában — a munkavállalót a munkaszerződés szerinti munkabér illeti meg. Ha a munkavállaló a kiküldetés során, részben vagy egészben, munkakörébe nem tartozó feladatokat lát el, a munkavállalót megillető munkabér megállapítása tekintetében a 83/A. § (5)—(7) bekezdésének rendelkezéseit megfelelően alkalmazni kell.

(6) Belföldi kiküldetés esetén, ha az utazási idő a munkavállaló munkaidő-beosztása szerinti munkaidőn kívül

esik és a két órát eléri, az ezt meghaladó idő díjazására — kollektív szerződés eltérő rendelkezése hiányában — a készenlét díjazására vonatkozó szabályokat kell megfelelően alkalmazni.

(7) A (6) bekezdés alkalmazása során utazási időnek minősül

a) személygépkocsival történő utazás esetén annak indulásától a megérkezéséig eltelt idő;

b) tömegközlekedési eszközzel történő utazás esetén annak indulásától a megérkezéséig tartó, valamint az átszállással töltött idő;

c) a tömegközlekedési eszköz megérkezésétől a kiküldetés szerinti munkavégzés megkezdéséig, valamint a munkavégzés befejezésétől a tömegközlekedési eszköz indulásáig eltelt idő.

(8) Kiküldetés esetén a jogszabály alapján járó költségtérítésen túlmenően a munkáltató köteles a munkavállaló számára megfizetni a kiküldetés során felmerülő szükséges és igazolt többletköltségeket.”

14. § Az Mt. 106. §-a helyébe a következő rendelkezés lép, és egyidejűleg a következő 106/A—106/B. §-sal egészül ki:

„106. § (1) A munkavállaló a munkáltatók között létrejött megállapodás alapján, más munkáltatónál történő munkavégzésre is kötelezhető (kirendelés). Ennek feltétele, hogy a munkavállaló kirendelésére ellenszolgáltatás nélkül kerüljön sor és a munkavállaló a kirendelés során olyan munkáltatónál végezzen munkát,

a) amelynek tulajdonosa — részben vagy egészben — azonos a munkáltató tulajdonosával, vagy

b) a két munkáltató közül legalább az egyik valamely arányban tulajdonosa a másik munkáltatónak, vagy

c) a két munkáltató egy harmadik szervezethez kötődő tulajdonjogi viszonya alapján áll kapcsolatban egymással.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazása szempontjából nem minősül ellenszolgáltatásnak, ha a két munkáltató megállapodása alapján a munkavállaló munkabérét, az ezzel járó közterheket és a kirendeléssel felmerülő költségeket az a munkáltató viseli, amelyhez a munkavállalót kirendelték, vagy ha a munkáltatók között díjfizetésre, illetve egyéb elszámolásra — a kirendelésen kívül eső okból — valamely szolgáltatás igénybevétele miatt kerül sor.

(3) A kirendelés során — eltérő megállapodás hiányában — a munkaviszonyból származó jogok és kötelezettségek azt a munkáltatót illetik meg, illetve terhelik, amelyhez a munkavállalót kirendelték. A munkaviszony megszűntetésének jogát csak a kirendelő munkáltató gyakorolhatja. A munkavállalót a munkáltatói jogok gyakorlójának személyéről tájékoztatni kell.

(4) Kirendelés esetén — eltérő megállapodás hiányában — a munkavállalót a munkaszerződés szerinti munkabér illeti meg. Ha a munkavállaló a kirendelés során, részben vagy egészben, munkakörébe nem tartozó feladatokat lát el, a munkavállalót megillető munkabér megállapítása

tekintetében a 83/A. § (5)—(7) bekezdésének rendelkezéseit megfelelően alkalmazni kell.

(5) Kirendelés esetén a munkavállaló foglalkoztatása során alkalmazni kell a kirendelés helye szerinti munkáltatóra kiterjedő hatályú kollektív szerződés munkaidőre, pihenőidőre vonatkozó rendelkezéseit.

(6) Kirendelés esetén a 83/A. § (2)—(3) bekezdésének, továbbá a 105. § (3), valamint (6)—(8) bekezdésének rendelkezéseit megfelelően alkalmazni kell.

106/A. § (1) Ha külföldi munkáltató munkavállalója — harmadik féllel kötött megállapodás alapján, a 105. §, a 106. §, illetve a XI. fejezet szabályai szerint — a Magyar Köztársaság területén végez munkát, a munkavállalóra

a) a leghosszabb munkaidő, illetve a legrövidebb pihenőidő mértéke,

b) a fizetett éves szabadság legalacsonyabb mértéke,

c) a legalacsonyabb munkabér,

d) a munkaerő-kölcsönzés feltételei,

e) a munkavédelmi feltételek,

f) a terhes, illetve kisgyermekes nők, valamint a fiatal munkavállalók munkavállalási és foglalkoztatási feltételei, továbbá

g) a férfiak és a nők egyenlő elbírálásának elve, illetve hátrányos megkülönböztetésének tilalma tekintetében — a (3) bekezdésben foglalt kivétellel — a magyar munkajogi szabályokat kell alkalmazni.

(2) Az épületek építésére, javítására, fenntartására, átalakítására vagy lebontására vonatkozó építőmunkát, így különösen a kiásást, talajmozgatást, tényleges építőmunkát, előre gyártott elemek összeszerelését és szétszedését, felszerelést vagy bevezetést, átalakításokat, tatarozást, helyreállítást, szétszerelést, lebontást, karbantartást, fenntartást, festési és takarítási munkát, javításokat végző munkáltatók esetében az e tevékenység keretében foglalkoztatott munkavállalóra — az (1) bekezdésben meghatározott feltételek tekintetében — a jogszabályi rendelkezések helyett az egész ágazatra, alágazatra kiterjedő hatályú kollektív szerződés rendelkezéseit kell alkalmazni, feltéve, hogy a kollektív szerződés az adott jogosultság vonatkozásában kedvezőbb feltételeket tartalmaz.

(3) Az (1) és (2) bekezdés rendelkezéseit nem kell alkalmazni, ha az (1) bekezdésben meghatározott feltételek tekintetében a kiküldött (kirendelt, kölcsönzött) munkavállalóra — a munkaviszonyra egyébként irányadó jog, vagy a felek eltérő megállapodása alapján — kedvezőbb szabályok az irányadók.

(4) Az (1) bekezdés c) pontjának alkalmazásában a legalacsonyabb munkabér fogalmán a személyi alapbért, a rendkívüli munkavégzésért járó ellenértéket, valamint a külföldi munkavégzésre tekintettel fizetett juttatást is érteni kell. Nem kell a legalacsonyabb munkabérbe beszámítani a kiegészítő nyugdíjpénztári befizetést, valamint a külföldi munkavégzésre tekintettel fizetett költségtérítésnek azt a részét — különösen az utazás, lakás és ellátás költséget —, amely után nem kell személyi jövedelemadót fizetni.

(5) A belföldi munkáltatóval munkaviszonyban álló munkavállaló külföldi kiküldetése (kirendelése, kölcsönzése) esetén — a munkavégzés helyén irányadó jogszabályi rendelkezés hiányában — az (1)—(4) bekezdés rendelkezéseit megfelelően alkalmazni kell.

106/B. § (1) A 106/A. § rendelkezéseit nem kell alkalmazni a kereskedelmi hajózási tevékenységet folytató munkáltató tengerjáró hajón foglalkoztatott személyzete tekintetében.

(2) A szállítási szerződés alapján az áru első összeszerelését vagy beszerelését végző, a szállító által kiküldött munkavállalóra, a fizetett éves szabadság legalacsonyabb mértéke és a legalacsonyabb munkabér tekintetében nem kell alkalmazni a 106/A. § rendelkezéseit, ha a kiküldetés ideje nem haladja meg a nyolc napot, kivéve, ha a 106/A. § (2) bekezdésében meghatározott tevékenység végzésére kerül sor.

(3) A belföldi munkáltató köteles biztosítani, hogy a telephelyére — a külföldi munkáltató által a 106/A. §-ban meghatározott módon — kiküldött munkavállaló tekintetében a 106/A. §-ban és a jelen §-ban meghatározott rendelkezések alkalmazásra kerüljenek.”

15. § Az Mt. 117—129. §-a, valamint az azt megelőző „A teljes munkaidő” alcím helyébe a következő rendelkezések lépnek, és egyidejűleg a következő 129/A. §-sal egészül ki:

(A munkaidő és a pihenőidő)

„117. § (1) E törvény alkalmazásában

a) *munkaidő*: a munkavégzésre előírt idő kezdetétől annak befejezéséig tartó időtartam, amibe be kell számítani a munkavégzéshez kapcsolódó előkészítő és befejező tevékenység időtartamát. Eltérő rendelkezés vagy megállapodás hiányában a munkaidőbe a munkaközi szünet időtartama (122. §) — a készenléti jellegű munkakör kivételével — nem számít be;

b) *napi munkaidő*: az egy naptári napra eső, vagy huszonnégy órás megszakítás nélküli időszakba tartozó munkaidő;

c) *heti munkaidő*: az egy naptári hétre eső, vagy százhatvannyolc órás megszakítás nélküli időszakba tartozó munkaidő;

d) *éjszakai munka*: a huszonnégy és hat óra közötti időszakban teljesített legalább két óra időtartamú munkavégzés;

e) *többműszakos munkarend*: ha a munkáltató napi üzemelési ideje meghaladja a munkavállaló napi teljes munkaidejét és a munkavállalók időszakonként rendszeresen, egy napon belül egymást váltva végzik azonos tevékenységüket;

f) *délutáni műszak*: a többműszakos munkarend alapján a tizennégy és huszonnégy óra közötti időszakban teljesített legalább két óra időtartamú munkavégzés;

g) *éjszakai műszak*: a többműszakos munkarend alapján végzett éjszakai munka;

h) *éjszakai munkát végző munkavállaló*: az a munkavállaló, aki

ha) a munkarendje szerint rendszeresen éjszakai műszakban, vagy

hb) az éves munkaidejének legalább egynegyedében éjszakai munkát végez;

i) *pihenőnap*: a naptári nap nulla órától huszonnégy óráig tartó időszak, vagy három- és négyműszakos munkarendben, továbbá a megszakítás nélkül működő munkáltató, illetve az ilyen munkakörben foglalkoztatott munkavállaló esetében — munkaviszonyra vonatkozó szabály vagy a felek eltérő megállapodása hiányában — a következő műszak megkezdését megelőző huszonnégy óra;

j) *idénymunka*: az olyan munkavégzés, amely az előállított áru vagy a nyújtott szolgáltatás természete miatt — a munkaszervezés körülményeitől függetlenül — évszakhoz, az év adott valamely időszakához vagy időpontjához kötődik.

(2) Kollektív szerződés az (1) bekezdés d)—f), h), j) pontjában foglaltaktól eltérhet azzal, hogy az éjszakai munkának minősülő időszak hét óránál rövidebb nem lehet, és ebbe a huszonnégy és öt óra közötti időtartamot be kell számítani.

117/A. § (1) Kollektív szerződés

a) a hajókon és úszó munkagépeken szolgálatot teljesítő,

b) a polgári repülésben a hajózó, légiutas-kísérő, repülőgépes műszaki, továbbá a légi járműveket kiszolgáló be rendezéseket kezelő és vezető, valamint

c) a belföldi és nemzetközi menetrendszerű közúti személyszállítás forgalmi utazó, illetve

d) a nemzetközi menetrendszerű vasúti személyszállításához kapcsolódó étkező-, háló- és fekvőkocsikon utazó munkakörben foglalkoztatott munkavállalók tekintetében a munkaidőre és a pihenőidőre vonatkozó rendelkezésektől — a 117/B. §-ban foglaltakat kivéve — eltérhet.

(2) Az egészségügyi tevékenységre vonatkozó külön törvényben meghatározott ügyeleti, készenléti feladatok ellátásában részt vevő munkavállaló esetében kollektív szerződés

a) legfeljebb hathavi, illetve legfeljebb huszonhat heti munkaidőkeretet is megállapíthat,

b) a 119. § (6) bekezdésétől eltérhet, és — a készenléti, ügyelet során végzett munka szokásos átlag-időtartamának alapulvételével — meghatározhatja az egy készenléti, ügyeletre eső, a 119. § (3)—(6) bekezdése szempontjából figyelembe vehető időtartamot, ha a készenléti, ügyelet alatti munkavégzés tartamát nem mérik, vagy az rendszeresen nem mérhető,

c) legalább nyolc óra napi pihenőidő biztosítását írhatja elő,

d) a 123. § (3) bekezdésében, illetve a 124. § (4) és (6) bekezdésében foglaltaktól eltérhet.

(3) Ha törvény valamely gazdasági ágazat, alágazat tekintetében a munkavállaló munkavégzésére szakmai szabályt ír elő, e törvény munkaidőre és pihenőidőre vonat-

kozó rendelkezéseit a szakmai szabályokban meghatározott eltérő rendelkezésekkel összhangban kell alkalmazni.

A teljes munkaidő

117/B. § (1) A teljes munkaidő mértéke napi nyolc óra.

(2) Munkaviszonyra vonatkozó szabály vagy a felek megállapodása az (1) bekezdésben foglaltnál rövidebb teljes munkaidőt is előírhat.

(3) A teljes munkaidő mértéke — munkaviszonyra vonatkozó szabály vagy a felek megállapodása alapján — legfeljebb napi tizenkét órára emelhető, ha a munkavállaló

a) készenléti jellegű munkakört lát el;

b) a munkáltató, illetve a tulajdonos közeli hozzátartozója [139. § (2) bekezdés].

(4) A (3) bekezdés alkalmazása során tulajdonosnak kell tekinteni a gazdasági társaság tagját, ha a társaságra vonatkozó döntések meghozatala során a szavazatok több mint huszonöt százalékaival rendelkezik.

(5) Egészségi ártalom vagy veszély kizárása érdekében jogszabály, illetve kollektív szerződés meghatározhatja a munkaidőn belül az adott tevékenységre fordítható leg hosszabb időtartamot. Ezen túlmenően egyéb korlátozás is előírható.

118. § (1) A munkarendet, a munkaidőkeretet, a napi munkaidő beosztásának szabályait — kollektív szerződés rendelkezése vagy a felek megállapodása hiányában — a munkáltató állapítja meg.

(2) Megszakítás nélküli munkarend állapítható meg, ha

a) a munkáltató működése naptári naponként hat órát meg nem haladó időtartamban, illetve naptári évenként kizárólag a technológiai előírásban meghatározott okból, az ott előírt időszakban szünetel és

aa) a munkáltató társadalmi közszükségletet kielégítő alapvető szolgáltatást biztosít folyamatosan, vagy

ab) a gazdaságos, illetve rendeltetésszerű működtetés — a termelési technológiából fakadó objektív körülmények miatt — más munkarend alkalmazásával nem biztosítható; vagy

b) a munkaköri feladatok jellege ezt indokolja.

118/A. § (1) A 117/B. § (1)—(3) bekezdése szerinti napi munkaidő tartamának alapulvételével a munkaidő legfeljebb két havi, illetve legfeljebb nyolc heti keretben is meghatározható.

(2) Az (1) bekezdésben foglaltaktól eltérően a munkaidő kollektív szerződés rendelkezése alapján legfeljebb négy havi, illetve legfeljebb tizennyolc heti, több munkáltatóra kiterjedő hatályú kollektív szerződés rendelkezése alapján legfeljebb hathavi, illetve legfeljebb huszonhat heti keretben is meghatározható.

(3) Kollektív szerződés legfeljebb éves, illetve legfeljebb ötvenkét heti munkaidőkeretet állapíthat meg

a) a készenléti jellegű munkakörben,

b) a megszakítás nélküli, illetve

c) a többműszakos munkarendben foglalkoztatott, továbbá

d) az ideny munkát végző munkavállaló esetében.

(4) Munkaidőkeret alkalmazása esetén a munkaidőkeret kezdő és befejező időpontját meg kell határozni és erről a munkavállalót írásban tájékoztatni kell. Írásbelinek minősül ebből a szempontból a tájékoztatás, ha azt a munkáltatónál a helyben szokásos módon közzéteszik.

(5) Munkaidőkeret alkalmazása esetén a munkaidő számításakor a 151. § (2) bekezdésében megjelölt távollét, illetve a keresőképtelenség időtartamát figyelmen kívül kell hagyni, vagy az erre eső napokat a munkavállalóra irányadó napi munkaidő mértékével kell figyelembe venni.

A munkaidő beosztása

119. § (1) A munkáltató a munkaidőt a munka jellegére, valamint az egészséges és biztonságos munkavégzés követelményére figyelemmel osztja be.

(2) A munkaidő-beosztást — kollektív szerződés eltérő rendelkezése hiányában — legalább hét nappal korábban, legalább egy hétre a 118/A. § (4) bekezdésében meghatározott módon kell közölni. Ennek hiányában az utolsó munkaidő-beosztás az irányadó.

(3) A munkavállaló napi, illetve heti munkaideje a tizenkét, illetve a negyvennyolc órát, a készenléti jellegű munkakörben foglalkoztatott munkavállaló napi, illetve heti munkaideje a huszonnégy, illetve a hetvenkét órát nem haladhatja meg. A napi, illetve a heti munkaidő mértékébe az elrendelt rendkívüli munkavégzés időtartamát be kell számítani.

(4) Munkaidőkeret megállapítása esetén a (3) bekezdés rendelkezését azzal az eltéréssel kell alkalmazni, hogy a heti munkaidő mértékét a munkaidőkeret átlagában kell figyelembe venni.

(5) A jogszabályban meghatározott egészségkárosító kockázatok között foglalkoztatott munkavállaló napi munkaideje az éjszakai munkavégzés során a nyolc órát nem haladhatja meg.

(6) A (3)—(5) bekezdés alkalmazása során a készenléti teljes időtartamát munkaidőként kell figyelembe venni, ha a munkavégzés időtartama nem mérhető.

(7) Az (1) és a (3)—(6) bekezdés rendelkezéseitől érvényesen eltérni nem lehet.

120. § (1) A munkaidő a munkanapokra — munkaidőkeret alkalmazása esetén — egyenlőtlenül is beosztható. Ilyen esetben a napi munkaidő négy óránál rövidebb nem lehet. A felek megállapodása a napi munkaidő hosszát részmunkaidő esetén rövidebb időtartamban is meghatározhatja.

(2) Kollektív szerződés vagy a felek megállapodása osztott napi munkaidőt is előírhat.

(3) A 127. § (5) bekezdése a) — b) pontjában meghatározott munkavállaló tekintetében egyenlőtlen munkaidő-beosztás, illetve osztott munkaidő csak hozzájárulásával rendelhető el.

(4) Ha az egészségi ártalom vagy veszély kizárása érdekében jogszabály vagy kollektív szerződés meghatározza a munkaidőn belül az adott tevékenységre fordítható idő

leghosszabb mértékét, a munkavállaló egyenlőtlen munkaidő-beosztás esetén sem tolhatja az előírtól hosszabb időt a korlátozás hatálya alá tartozó feladatok ellátásával.

121. § (1) A 127. § (5) bekezdése *a)*—*b)* pontjában meghatározott munkavállaló éjszakai munkára [117. § (1) bekezdés *d)* pont] nem vehető igénybe. Ettől érvényesen eltérni nem lehet.

(2) A 117. § (1) bekezdése *h)* pontjában meghatározott munkavállaló részére a munkáltató a munkába lépést megelőzően, illetve a munkaviszony fennállása alatt rendszeres időközönként köteles biztosítani az egészségügyi alkalmassági vizsgálatot. Ha az orvosi vizsgálat megállapítja, hogy az éjszakai munkavégzés a munkavállaló egészségi állapotát veszélyeztetheti, vagy megbetegedése az éjszakai munkavégzéssel áll okozati összefüggésben, a munkavállalót nappali munkavégzésre kell beosztani.

A pihenőidő

122. § Ha a beosztás szerinti napi munkaidő vagy a rendkívüli munkavégzés időtartama a hat órát meghaladja, valamint minden további három óra munkavégzés után a munkavállaló részére — a munkavégzés megszakításával — legalább húsz perc munkaközi szünetet kell biztosítani.

123. § (1) A munkavállaló részére a napi munkájának befejezése és a másnapi munkakezdés között legalább tizenegy óra pihenőidőt kell biztosítani.

(2) Kollektív szerződés vagy a felek megállapodása — a 127. § (5) bekezdése *c)* pontjában meghatározott munkavállaló kivételével — az (1) bekezdéstől eltérően legalább nyolc óra pihenőidő biztosítását írhatja elő

- a)* a készenléti jellegű munkakörben,
- b)* a megszakítás nélküli, illetve
- c)* a többműszakos munkarendben foglalkoztatott, továbbá
- d)* az ideny munkát végző munkavállaló esetében.

(3) Kollektív szerződés vagy a felek megállapodása előírhatja, hogy a munkavállalót a készenlétet követően nem illeti meg pihenőidő, ha a készenlétet nem a munkáltató telephelyén töltötte el.

124. § (1) A munkavállalót hetenként két pihenőnap illeti meg.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott pihenőnapok helyett a munkaidő-beosztás alapján a munkavállalónak hetenként legalább negyven órát kitevő, megszakítás nélküli pihenőidő is biztosítható, amibe egy teljes naptári napnak bele kell esnie.

(3) Munkaidőkeret alkalmazása esetén a pihenőnap

- a)* kéthetente, illetve
- b)* kollektív szerződés rendelkezése vagy a felek megállapodása alapján, legfeljebb havonta — részben vagy egészben — összevontan is kiadható.

(4) Munkaidőkeret alkalmazása esetén

- a)* a készenléti jellegű munkakörben,
- b)* a megszakítás nélküli, illetve

c) a többműszakos munkarendben foglalkoztatott, továbbá

d) az ideny munkát végző munkavállaló esetében kollektív szerződés rendelkezése alapján a pihenőnap legfeljebb hat havonta — részben vagy egészben — összevontan is kiadható.

(5) A (3)—(4) bekezdésben foglaltak esetén a pihenőnap összevonásának időtartama az alkalmazott munkaidőkeret időtartamát nem haladhatja meg, továbbá hat nap munkavégzést követően egy pihenőnap kiadása kötelező.

(6) A 127. § (5) bekezdés *c)* pontja szerinti munkavállaló esetében a heti pihenőnap nem vonható össze.

(7) A 127. § (5) bekezdés *a)*—*b)* pontja szerinti munkavállaló esetében a heti pihenőnap összevonására csak hozzájárulásával kerülhet sor.

124/A. § (1) Vasárnapra rendes munkaidőben történő munkavégzés csak

- a)* a rendeltetése folytán e napon is működő munkáltatónál, illetve munkakörben, vagy
- b)* a 123. § (2) bekezdés *a)*—*d)* pontjában, vagy
- c)* a 124. § (3)—(4) bekezdésében meghatározott esetben rendelhető el.

(2) Az (1) bekezdés *a)* pontja tekintetében a 125. § (2) bekezdését megfelelően alkalmazni kell.

(3) Az (1) bekezdés *a)*—*c)* pontjának alkalmazása esetén havonta legalább egy pihenőnapot (pihenőidőt) vasárnap kell kiadni.

(4) Ha a munkavállaló az (1) bekezdés alapján — a 123. § (2) bekezdés *b)* és *c)* pontban meghatározott kivétellel — vasárnap végez munkát, számára az ezt közvetlenül megelőző szombaton rendes munkaidőben történő munkavégzés nem rendelhető el.

125. § (1) Munkaszüneti napon — a 127. § (1) bekezdésének második mondatában meghatározott kivétellel — a munkavállaló csak a megszakítás nélküli munkarendben, vagy a rendeltetése folytán e napon is működő munkáltatónál, illetőleg ilyen munkakörben foglalkoztatható. Ettől érvényesen eltérni nem lehet.

(2) A munkáltató, illetve a munkakör akkor minősül a munkaszüneti napon rendeltetése folytán működő munkáltatónak, illetve munkakörnek, ha a tevékenység során nyújtott szolgáltatás e napon történő rendszeres igénybevételére a munkaszüneti naphoz közvetlenül kapcsolódó helyben kialakult, vagy általánosan elfogadott társadalmi szokásokból eredő igény alapján, vagy az élet, egészség, testi épség, továbbá a vagyontárgyak védelme érdekében kerül sor.

(3) Munkaszüneti nap: január 1., március 15., húsvéthétfő, május 1., pünkösdhétfő, augusztus 20., október 23., november 1. és december 25—26.

(4) Ha a munkaszüneti nap vasárnapra esik, az e napon, illetve a húsvétvasárnapon és a pünkösdvasárnapon történő munkavégzés tekintetében a munkaszüneti napra vonatkozó szabályokat kell megfelelően alkalmazni.

(5) A munkaidő beosztásának a munkaszüneti napok miatt indokolt változtatását a gazdasági miniszter éven-

ként szabályozza. E változtatás során vasárnap nem nyilvánítható munkanappá.

A rendkívüli munkavégzés

126. § (1) Rendkívüli munkavégzésnek minősül a munkaidő-beosztástól eltérő, a munkaidőkereten felüli, illetve a készenlét alatt elrendelt munkavégzés.

(2) Nem minősül rendkívüli munkavégzésnek, ha a munkavállaló az engedélyezett távollét idejét a munkáltatóval történt megállapodás alapján ledolgozza.

127. § (1) A munkáltató rendkívüli munkavégzést csak különösen indokolt esetben rendelhet el. Munkaszüneti napon rendkívüli munkavégzés kizárólag

a) a rendes munkaidőben e napon is foglalkoztatható munkavállaló számára, vagy

b) baleset, elemi csapás vagy súlyos kár, továbbá az életet, egészséget, testi épséget fenyegető közvetlen és súlyos veszély megelőzése, illetőleg elhárítása érdekében rendelhető el.

(2) A rendkívüli munkavégzés elrendelése nem veszélyeztetheti a munkavállaló testi épségét, egészséget, illetőleg nem jelenthet személyi, családi és egyéb körülményeire tekintettel aránytalan terhet.

(3) Kollektív szerződés rendelkezése vagy a munkavállaló kérése esetén a rendkívüli munkavégzést írásban kell elrendelni.

(4) A munkavállaló számára naptári évenként legfeljebb kétszáz, kollektív szerződés rendelkezése alapján legfeljebb háromszáz óra rendkívüli munkavégzés rendelhető el.

(5) Rendkívüli munkára nem vehető igénybe

a) a nő terhessége megállapításától a gyermeke egyéves koráig,

b) a gyermekét egyedül nevelő férfi a gyermeke egyéves koráig, valamint

c) a munkavállaló, ha foglalkoztatására jogszabályban meghatározott egészségkárosító kockázatok között kerül sor.

Ettől érvényesen eltérni nem lehet.

(6) A gyermekét egyedül nevelő munkavállaló — gyermeke egyéves korától négyéves koráig — csak beleegyezésével vehető igénybe rendkívüli munkára.

128. § (1) Nem esik korlátozás alá a rendkívüli munkavégzés — a 127. § (5) bekezdése kivételével —, ha arra baleset, elemi csapás vagy súlyos kár, továbbá az életet, egészséget, testi épséget fenyegető közvetlen és súlyos veszély megelőzése, illetőleg elhárítása érdekében kerül sor.

(2) Az (1) bekezdésben rögzített feltételek részletes szabályait a közoktatásra és az egészségügyi tevékenységre vonatkozó jogszabály az ágazat tekintetében meghatározza.

Készenlét

129. § (1) A munkáltató a munkavállalót — különösen indokolt esetben — meghatározott helyen és ideig történő készenlétre kötelezheti. Eltérő rendelkezés hiányában a készenlét helyét a munkavállaló jogosult meghatározni.

(2) A készenlét elrendelésére a 127. § rendelkezéseit megfelelően alkalmazni kell.

(3) A készenlét időtartama alatt a munkavállaló köteles gondoskodni a munkára képes állapotának megőrzéséről.

(4) A készenlét elrendelését megkezdése előtt legalább egy héttel korábban és egy hónapra előre közölni kell. Ettől a munkáltató — különösen indokolt esetben — eltérhet. Az eltérés során az egészséges és biztonságos munkavégzés követelményeire figyelemmel kell lenni. A készenlét elrendelésének szabályait a kollektív szerződés a fentiekől eltérően is megállapíthatja.

A fiatal munkavállalóra vonatkozó eltérő rendelkezések

129/A. § (1) A fiatal munkavállaló munkaideje legfeljebb napi nyolc óra, illetve heti negyven óra lehet. Fiatal munkavállaló esetében egy hétnél hosszabb munkaidőkeret nem alkalmazható. A munkaidő megállapításánál a több munkáltató részére történő munkavégzés munkaidejét össze kell számítani.

(2) Ha a fiatal munkavállaló napi munkaideje a négy és fél órát meghaladja, részére legalább harminc perc munkaközi szünetet kell biztosítani.

(3) A fiatal munkavállaló esetében a 123. § (1) bekezdése szerinti napi pihenőidő mértéke legalább tizenkét óra.

(4) A fiatal munkavállaló esetében a 123. § (2)—(3) bekezdése, valamint a 124. § (2)—(5) bekezdése nem alkalmazható.

(5) A fiatal munkavállaló éjszakai munkára, rendkívüli munkavégzésre, valamint készenlétre nem vehető igénybe.

(6) Az (1)—(5) bekezdés rendelkezéseitől eltérni nem lehet.”

16. § Az Mt. 140/A. §-a a következő (2) bekezdéssel egészül ki, és ezzel egyidejűleg a § eredeti szövege (1) bekezdésre változik:

„(2) Az (1) bekezdés a) pontjában előírt szabályt nem kell alkalmazni, ha a munkavállaló a munkaideje beosztását vagy felhasználását maga jogosult meghatározni.”

17. § Az Mt. a következő 142/A. §-sal egészül ki:

„142/A. § (1) Az egyenlő, illetve egyenlő értékűként elismert munka díjazásának meghatározása során tilos a munkavállalók között indokolatlan megkülönböztetést tenni.

(2) A munka egyenlő értékének megállapításánál különösen az elvégzett munka természetét, minőségét, mennyiségét, a munkakörülményeket, a szükséges szakképzettséget, fizikai vagy szellemi erőfeszítést, tapasztalatot, illetve felelősséget kell figyelembe venni.

(3) Az (1) bekezdés alkalmazása során munkabérnek minősül minden, a munkavállaló részére a munkaviszonya alapján közvetlenül vagy közvetve nyújtott pénzbeli és természetbeni juttatás.

(4) A munkaköri besoroláson vagy teljesítményen alapuló munkabért úgy kell megállapítani, hogy az a munkavállalók között hátrányos megkülönböztetést (5. §) ne eredményezhessen.”

18. § Az Mt. 146—150. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„146. § (1) Éjszakai munkavégzés esetén [117. § (1) bekezdés *d*) pont] a munkavállalót tizenöt százalékos bérpótlék is megilleti.

(2) A többműszakos munkaidő-beosztásban [117. § (1) bekezdés *e*) pont], illetve a megszakítás nélküli munkarendben [118. § (2) bekezdés] foglalkoztatott munkavállalónak — a (3) bekezdésben meghatározottak szerint — délutáni, illetőleg éjszakai műszakpótlék jár.

(3) A délutáni műszakban történő munkavégzés [117. § (1) bekezdés *f*) pont] esetén a műszakpótlék mértéke tizenöt százalék, az éjszakai műszakban történő munkavégzés [117. § (1) bekezdés *g*) pont] esetén a műszakpótlék mértéke harminc százalék. A megszakítás nélküli munkarendben foglalkoztatott munkavállalót a délutáni műszak után további öt, az éjszakai műszak után további tíz százalék műszakpótlék illeti meg. A műszakpótlék mértékének meghatározásakor a 145. § rendelkezése megfelelően irányadó.

147. § (1) Rendkívüli munkavégzés esetén a munkavállalót rendes munkabéren felül a (2)—(4) bekezdés szerint ellenérték illeti meg.

(2) A munkaidő-beosztás szerinti napi munkaidőt meghaladóan, illetve a munkaidőkereten felül végzett munka esetén a pótlék mértéke ötven százalék. Munkaviszonyra vonatkozó szabály vagy a felek megállapodása előírhatja, hogy ellenértékként — pótlék helyett — szabadidő jár, ami nem lehet kevesebb a végzett munka időtartamánál.

(3) A munkaidő-beosztás szerinti pihenőnapon (pihenőidőben) végzett munka esetén a pótlék mértéke száz százalék. A pótlék mértéke ötven százalék, ha a munkavállaló másik pihenőnapot (pihenőidőt) kap.

(4) A (2) bekezdés szerinti szabadidőt, illetve a (3) bekezdés szerinti pihenőnapot (pihenőidőt) — eltérő megállapodás hiányában — legkésőbb a rendkívüli munkavégzést követő hónapban kell kiadni. Munkaidőkeret alkalmazása esetén a szabadidőt, illetve a pihenőnapot (pihenőidőt) legkésőbb az adott munkaidőkeret végéig kell kiadni.

(5) A (2)—(3) bekezdéstől eltérően a rendkívüli munkavégzés ellenértékeként — a rendes munkabéren felül — átalány is megállapítható.

(6) Eltérő megállapodás hiányában az (1)—(3) és (5) bekezdésben foglalt rendelkezések nem alkalmazhatók, ha a munkavállaló a munkaideje beosztását, illetve felhasználását maga határozza meg.

(7) A 117/A. § (1) bekezdésében meghatározott munkavállalók tekintetében kollektív szerződés eltérő szabályokat állapíthat meg.

148. § (1) Készenlét esetén a személyi alapbér huszonöt százalékának megfelelő munkabér jár. A munkáltató által meghatározott helyen eltöltött készenlét esetén a munkavállalót ennél magasabb összegű díjazás illeti meg.

(2) Ha a készenlétet teljesítő munkavállalót munkára veszik igénybe, a munkavégzés időtartamára a 147. § (2)—(3), (5) bekezdése szerint jogosult ellenértékre. A munkáltató jogosult a készenlét díjat és a 147. §

(2)—(3) bekezdése szerinti ellenértéket egyaránt magában foglaló átalánydíjazást (ügyeleti díj) is megállapítani.

149. § (1) Munkaszüneti napon a munkaidő-beosztás alapján munkát végző

a) havidíjas munkavállalót — a havi munkabéren felül — a munkaszüneti napon végzett munkáért járó munkabére,

b) teljesítménybérrel vagy órabérrel díjazott munkavállalót — a munkaszüneti napon végzett munkáért járó munkabéren felül — távolléti díja illeti meg.

(2) Munkaszüneti napon a rendkívüli munkavégzésre kötelezett munkavállalót — az (1) bekezdés alapján járó munkabéren felül — a 147. § (3) vagy (5) bekezdésében meghatározott ellenérték is megilleti.

150. § (1) A munkáltatók között ellenszolgáltatás nélkül létrejött megállapodás alapján a munkavállaló más munkáltatónál történő munkavégzésre is kötelezhető, ha a munkáltató a munkaviszonyból eredő foglalkoztatási kötelezettségét — működési körében felmerült ok miatt — átmenetileg nem tudja teljesíteni. A másik munkáltatónál történő munkavégzésre a 106. § (3)—(6) bekezdéseinek rendelkezéseit megfelelően kell alkalmazni.

(2) Ha a munkáltató a munkavállalót gazdaságilag indokolt esetben átmenetileg a munkaszerződésben előírtnál rövidebb munkaidőben foglalkoztatja, a munkavállalót a kiesett munkaidőre — munkaviszonyra vonatkozó szabály eltérő rendelkezése vagy a felek eltérő megállapodása hiányában — személyi alapbére illeti meg.”

19. § Az Mt. 151. §-a a következő (4) bekezdéssel egészül ki:

„(4) A munkavállalót, ha a munkáltató működési körében felmerült okból nem tud munkát végezni, az emiatt kiesett munkaidőre (állásidő) személyi alapbére illeti meg.”

20. § (1) Az Mt. 151/A. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„151/A. § (1) Ha a munkavállalónak távolléti díjat kell fizetni, részére a távollét idején (időszakában) érvényes személyi alapbére, rendszeres bérpótléka(i), valamint a (4) bekezdés szerinti — a munkaidő-beosztástól eltérő, illetve a munkaidőkereten felül elrendelt — rendkívüli munkavégzés miatti kiegészítő pótlék együttes összegének a távollét idejére számított időarányos átlaga jár.”

(2) Az Mt. 151/A. §-ának (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(4) Ha a munkavállaló a tárgyévét megelőző évben több mint ötven óra — a munkaidő-beosztástól eltérő, illetve a munkaidőkereten felül elrendelt — rendkívüli munkavégzést teljesített, távolléti díja megállapításánál rendkívüli munkavégzés miatti kiegészítő pótlékot kell figyelembe venni. A kiegészítő pótlék mértéke, ha az irányadó időszakban — a munkaidő-beosztástól eltérő, illetve a munkaidőkereten felül elrendelt — rendkívüli munkavégzés száz óránál kevesebb volt, a személyi alapbér három százaléka; ha száz óra, vagy ennél több volt, a személyi alapbér öt százaléka. A rendkívüli munkavégzés időtartamának megállapításakor a heti pihenőnapon és a munkaszüneti napon végzett rendkívüli munkavégzés mértékét figyelmen kívül

kell hagyni. Ha a munkaviszony a tárgyévet megelőző évben létesült, az óraszámhatárokat arányosan kell figyelembe venni.”

21. § Az Mt. 153. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A munkába járással összefüggő költségeket külön jogszabály szerint kell megtéríteni.”

22. § Az Mt. 157. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A munkáltató — eltérő megállapodás hiányában — legkésőbb a szabadság megkezdése előtti munkanapon köteles kifizetni

a) a szabadság idejére eső bérfizetési napon esedékes, valamint

b) az igénybe vett rendes szabadság idejére járó munkabért.”

23. § Az Mt. Harmadik része a következő XI. fejezettel (193/B—193/P. §-sal) egészül ki:

„XI. Fejezet

A munkaerő-kölcsönzés

193/B. § A kölcsönbeadóval munkaerő-kölcsönzés céljából létesített munkaviszonyra e törvény szabályait az e fejezetben foglalt eltérésekkel kell alkalmazni.

193/C. § E törvény alkalmazásában

a) *munkaerő-kölcsönzés*: az olyan tevékenység, amelynek keretében a kölcsönbeadó a vele kölcsönzés céljából munkaviszonyban álló munkavállalót ellenérték fejében munkavégzésre a kölcsönvevőnek átengedi (a továbbiakban: kölcsönzés);

b) *kölcsönbeadó*: az a munkáltató, aki a vele kölcsönzés céljából munkaviszonyban álló munkavállalót munkavégzésre, kölcsönzés keretében a kölcsönvevőnek átengedi és munkáltatói jogait, illetve kötelezettségeit a kölcsönvevővel megosztva gyakorolja (a továbbiakban: kölcsönbeadó);

c) *kölcsönvevő*: az a munkáltató, aki a kölcsönzés keretében átengedett munkavállalót foglalkoztatja és munkáltatói jogait, illetve kötelezettségeit a kölcsönbeadóval megosztva gyakorolja.

193/D. § (1) Kölcsönbeadó csak az a belföldi székhelyű, a tagok korlátolt felelősségével működő gazdasági társaság vagy — a vele tagsági viszonyban nem álló munkavállaló vonatkozásában — szövetkezet lehet, amelyik megfelel az e törvényben, illetve az egyéb jogszabályban foglalt feltételeknek és a székhelye szerint illetékes munkaügyi központ (a továbbiakban: munkaügyi központ) nyilvántartásba vette.

(2) Tilos a kölcsönzött munkavállaló foglalkoztatása:

a) jogszabály által meghatározott tilalomba ütköző munkavégzésre;

b) a kölcsönvevő olyan munkahelyén, illetve telephelyén történő munkavégzésre, ahol sztrájk van, a sztrájkot megelőző egyeztetés kezdeményezésétől a sztrájk befejezéséig.

(3) A kölcsönbeadó, a kölcsönvevő és a munkavállaló a jogok gyakorlása és a kötelezettségek teljesítése során köteles együttműködni.

(4) A kölcsönbeadó és a kölcsönvevő között létrejött megállapodásban nem lehet korlátozni, illetve kizárni azokat a jogokat, amelyek a munkavállalót e törvény, illetve más jogszabály alapján megilletik.

(5) A kölcsönvevő a munkavállalót más munkáltatónál történő munkavégzésre nem kötelezheti.

(6) Az (1)—(5) bekezdés rendelkezéseitől érvényesen eltérni nem lehet.

193/E. § (1) Semmis a munkavállaló és a kölcsönbeadó között létrejött olyan megállapodás, amely

a) a munkaviszony megszűnése, illetve megszüntetése után a kölcsönvevővel való jogviszony létesítési tilalmat vagy korlátozást ír elő;

b) alapján a munkavállalónak a kölcsönbeadó javára díjazást (közvetítési díjat) kell fizetni, ha a kölcsönvevővel kíván jogviszonyt létesíteni.

(2) A kölcsönzés során a munkáltatót megillető jogokat és kötelezettségeket a kölcsönbeadó és a kölcsönvevő — megállapodásuk szerint — megosztva gyakorolja. A munkaviszony megszüntetésének jogát kizárólag a kölcsönbeadó gyakorolhatja, a munkaviszony megszüntetésére irányuló jognyilatkozatot a munkavállaló a kölcsönbeadóval közli.

(3) A munkavállalóra a kölcsönvevőnél irányadó munkarendre, munkaidőre, pihenőidőre vonatkozó rendelkezéseket kell alkalmazni.

(4) Ha a munkaviszony nem kölcsönzés céljából jött létre, a munkaszerződés nem módosítható annak érdekében, hogy a munkáltató a munkavállalót kölcsönzés keretében foglalkoztassa.

193/F. § (1) A kölcsönbeadó munkabér-fizetési kötelezettségét nem érinti, ha a kölcsönvevő a kölcsönbeadónak járó díjat esedékességekor nem fizette meg.

(2) A kölcsönbeadót terheli a munkaviszonnyal összefüggő valamennyi bevallási, adatszolgáltatási, levonási, befizetési kötelezettség teljesítése.

(3) Az (1)—(2) bekezdés rendelkezéseitől érvényesen eltérni nem lehet.

A kölcsönbeadó és a kölcsönvevő közötti jogviszony

193/G. § (1) A kölcsönbeadó és a kölcsönvevő közötti megállapodást írásba kell foglalni, és annak tartalmaznia kell legalább:

a) a munkaerő-kölcsönzés időtartamát,

b) a munkavégzés helyét,

c) az elvégzendő munka jellegét.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott megállapodásban foglaltakon túl a kölcsönvevő írásban köteles tájékoztatni a kölcsönbeadót:

a) az irányadó munkarendről,

b) a munkáltatói jogkört gyakorló személy megnevezéséről [193/E. § (2) bekezdés],

c) a munkabérfizetés alapjául szolgáló adatok közlésének módjáról és határidejéről,

d) az elvégzendő munkára vonatkozó alkalmazási feltételekről, továbbá

e) minden olyan körülményről, amely a munkavállaló foglalkoztatása szempontjából lényeges.

(3) Eltérő megállapodás hiányában a kölcsönbeadó viseli a foglalkoztatással kapcsolatos jogszabályban meghatározott költségeket, így különösen a munkavállaló utazási költségeit és a munkavégzéshez szükséges egészségügyi alkalmassági vizsgálat díját.

(4) A kölcsönvevő — eltérő megállapodás hiányában — köteles legkésőbb a tárgyhónapot követő hónap ötödik napjáig a kölcsönbeadóval közölni mindazokat az adatokat, amelyek legkésőbb a munkabér tárgyhónapot követő hónap tizedik napjáig történő kifizetéséhez szükségesek. Ha a munkaviszony a hónap közben szűnik meg, a kölcsönvevő az utolsó munkában töltött napot követő három munkanapon belül köteles a munkabérfizetéshez szükséges adatokat a kölcsönbeadónak átadni.

(5) A munkavégzés időtartama alatt a kölcsönvevő minősül munkáltatónak

- a) a munkavállaló munkavédelmére,
- b) a nők, a fiatal munkavállalók, a megváltozott munkaképességűek foglalkoztatására,
- c) a hátrányos megkülönböztetés tilalmára,
- d) a munkavégzésre,
- e) a munkakör átadás-átvételére,
- f) a munkaidőre és pihenőidőre, illetve ezek nyilvántartására vonatkozó szabályok betartása tekintetében.

A kölcsönbeadó és a munkavállaló között fennálló munkaviszony

193/H. § (1) A feleknek a munkaszerződésben meg kell állapodniuk

a) abban, hogy a munkaszerződés kölcsönzés céljából jön létre,

b) a munkavállaló személyi alapbérében,

c) a munkavégzés jellegében vagy a munkakörben.

(2) A munkaszerződésnek tartalmaznia kell a felek nevét, illetve megnevezését, a kölcsönbeadó nyilvántartásba vételi számát, valamint a munkavállaló és a kölcsönbeadó lényeges adatait is.

(3) A munkáltató — ha a munkaszerződés nem tartalmaz tájékoztatást — legkésőbb a munkaszerződés megkötésétől számított két héten belül köteles a munkavállalót írásban tájékoztatni

- a) a munkavégzés helyéről,
- b) a kölcsönvevőnél irányadó munkarendről,
- c) a munkabér egyéb elemeiről,
- d) a bérfizetés napjáról,
- e) a munkába lépés napjáról,
- f) a rendes szabadság mértékének számítási módjáról és kiadásának, illetve
- g) a jogviszony megszüntetésének e fejezet által meghatározott szabályairól,
- h) a kölcsönbeadóra és a munkavállalóra irányadó felmondási idő megállapításának szabályairól,

i) a munkaviszony megszüntetésére irányuló jognyilatkozat közlésének szabályairól, továbbá

j) arról, hogy a kölcsönbeadó kollektív szerződés hatálya alá tartozik-e.

(4) A (3) bekezdés c), d), f) és h) pontjában, valamint a 76/A. § (1) bekezdésének b)—c) pontjában előírt tájékoztatás jogszabály, illetve a kölcsönbeadóra kiterjedő hatályú kollektív szerződés rendelkezésére történő hivatkozással is megadható.

(5) A kölcsönbeadó megnevezésének, lényeges adatainak, továbbá a (3) bekezdésben meghatározott feltételek változásáról a kölcsönbeadó legkésőbb a változás hatálybalépését követő egy hónapon belül köteles írásban tájékoztatni a munkavállalót. Ettől eltérően a munkaviszonyra vonatkozó szabály módosítása esetén a (4) bekezdés rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.

(6) A (3) bekezdésben meghatározott kötelezettségen túlmenően, a kölcsönbeadó köteles — legkésőbb a munkavégzés tényleges megkezdése előtt — írásban tájékoztatni a munkavállalót az alábbiakról:

- a) a kölcsönvevő neve, székhelye, telephelye, cégjegyzék száma, vagy ha ez utóbbi adat helyett jogszabály más nyilvántartási formát ír elő, ennek a száma;
- b) a kölcsönvevőnél mely szerv vagy személy gyakorolja a munkavállaló vonatkozásában a munkáltatói jogkört;
- c) a munkába járás, szállás és étkezés feltételei;
- d) a munkarendre, a munkaidőre és pihenőidőre vonatkozó szabályok;
- e) az elvégzendő munkára vonatkozó alkalmazási feltételek.

(7) Ha a kölcsönbeadó a munkaviszony fennállása alatt a munkavállaló foglalkoztatását nem biztosítja folyamatosan — eltérő megállapodás hiányában — legkésőbb a következő munkavégzés megkezdése előtt negyvennyolc órával köteles közölni a munkavállalóval

a) következő foglalkoztatásának helyét,

b) kezdő időpontját, várható tartamát, illetve

c) a munkavállaló jelentkezésére vonatkozó kötelezettségeket.

(8) Külföldi munkavégzés esetén a kiutaztatást csak akkor lehet megkezdni, ha a munkavégzés helyén irányadó jog szerinti engedélyek beszerzése megtörtént.

A munkaviszony megszüntetése

193/I. § (1) A kölcsönzés céljából létesített munkaviszony megszüntethető:

a) közös megegyezéssel,

b) felmondással,

c) azonnali hatályú felmondással.

(2) A munkaviszony megszüntetésére irányuló nyilatkozatot írásba kell foglalni.

193/J. § (1) A határozatlan időtartamú munkaviszonyt felmondással mind a kölcsönbeadó, mind a munkavállaló megszüntetheti.

(2) A felmondást a kölcsönbeadónak indokolnia kell. Az indokolásból a felmondás okának világosan ki kell tűnnie.

Vita esetén a felmondás indokolásának valóságát és ok-szerűségét a kölcsönbeadónak kell bizonyítania.

(3) A kölcsönbeadó felmondással akkor szüntetheti meg a munkaviszonyt, ha

- a) a munkavállaló nem végzi megfelelően a munkáját,
- b) a munkavállaló munkaköri feladatainak ellátására alkalmatlan,
- c) a kölcsönbeadó harminc napon belül nem tudta biztosítani a munkavállaló megfelelő foglalkoztatását, vagy
- d) a megszüntetésre a kölcsönbeadó működésével összefüggő okból kerül sor.

(4) A felmondási idő mértéke tizenöt nap. Ha a munkaviszony időtartama eléri a háromszázhatvanöt napot, a felmondási idő mértéke harminc napra emelkedik.

(5) Ha a kölcsönbeadó és a munkavállaló között a felmondás közlését megelőző két éven belül többször került sor munkaviszony létesítésére, a felmondási idő szempontjából ezek időtartamát össze kell számítani.

(6) A kölcsönbeadó által közölt felmondás esetén — a felek eltérő írásbeli megállapodása hiányában — a felmondási idő tartama alatt a munkavállaló mentesül a munkavégzési kötelezettsége alól. A felmentési időre a munkavállalót átlagkeresete illeti meg.

193/K. § (1) A határozott és a határozatlan időtartamú munkaviszonyt azonnali hatályú felmondással mind a kölcsönbeadó, mind a munkavállaló megszüntetheti.

(2) A munkavállaló akkor szüntetheti meg azonnali hatályú felmondással a munkaviszonyt, ha a kölcsönbeadó vagy a kölcsönvevő súlyosan megszegte a munkaviszonyra vagy a foglalkoztatásra vonatkozó szabályokat, illetve megállapodást.

(3) A kölcsönbeadó akkor szüntetheti meg azonnali hatályú felmondással a munkaviszonyt, ha a munkavállaló a munkaviszonyból eredő lényeges kötelezettségeit vétkesen megszegi.

(4) A kölcsönbeadó a nyilvántartásból való törlése esetén, az erről szóló határozat jogerőre emelkedését követően, e tényre történő hivatkozással, azonnali hatályú felmondással — a határozat kézhezvételétől számított hatvan napon belül — köteles a munkavállaló munkaviszonyát megszüntetni. Ha a kölcsönbeadó a munkaviszonyt határidőn belül nem szünteti meg, a munkaviszony a hatvanadik napon megszűnik.

(5) Az azonnali hatályú felmondásra a 193/J. § (2) bekezdésében foglaltakat megfelelően alkalmazni kell.

(6) Az azonnali hatályú felmondás jogát — a (4) bekezdésben meghatározott kivétellel — az okról való tudomásszerzéstől számított tizenöt napon belül, legfeljebb azonban az ok bekövetkezésétől számított hatvan napon belül lehet gyakorolni. A kölcsönvevő által közölt ok alapján az azonnali hatályú felmondásra akkor kerülhet sor, ha a kölcsönvevő a munkavállaló vétkes magatartásáról a tudomásszerzéstől számított öt munkanapon belül, írásban tájékoztatja a kölcsönbeadót. Ebben az esetben az azonnali hatályú felmondás gyakorlására nyitva álló tizenöt napos határidő az írásbeli tájékoztatás kézhezvételétől számít.

(7) Ha a munkaviszonyt azonnali hatályú felmondással a kölcsönbeadó a (4) bekezdésben meghatározott okból szünteti meg, vagy az azonnali hatályú felmondás jogát a munkavállaló gyakorolja, a kölcsönbeadó köteles a munkavállaló számára megfizetni a 193/J. § (4) bekezdésében meghatározott időtartamra járó átlagkeresetét.

(8) Azonnali hatályú felmondás esetén a felmondás szabályai nem alkalmazhatók.

193/L. § A munkaviszony megszűnésekor, megszüntetésekor legkésőbb az utolsó munkában töltött napot követő — ha a munkavállaló a jognyilatkozat közlését, a közös megegyezéssel történő megszüntetésről szóló megállapodás megkötését, a jogviszony megszűnésére vezető ok bekövetkezését megelőzően nem végzett munkát, a jognyilatkozat közlésétől, illetve a munkaviszony megszűnésétől, megszüntetésétől számított — öt napon belül köteles a kölcsönbeadó a munkavállalót megillető munkabért, a 193/J. § (6) bekezdése és a 193/K. § (7) bekezdése szerinti díjazást, egyéb járandóságát kifizetni, valamint kiadni a munkaviszonyra vonatkozó szabályban és egyéb jogszabályokban előírt igazolásokat.

A munkaviszony jogellenes megszüntetése

193/M. § (1) A munkaviszony, ha azt a kölcsönbeadó jogellenesen szüntette meg, a jogellenességet megállapító bírósági határozat jogerőre emelkedése napján szűnik meg, kivéve, ha a jogvita elbírálásáig a határozott idejű jogviszony a jogellenes intézkedés nélkül is megszűnt volna.

(2) Jogellenes megszüntetés esetén a bíróság a munkavállaló kérelmére — az eset összes körülményeinek, így különösen a jogsértés és annak következményei súlyának mérlegelésével — a munkavállaló legalább egyhavi, legfeljebb hathavi átlagkeresetének megfelelő összeg megfizetésére kötelezheti a kölcsönbeadót.

(3) Jogellenes megszüntetés esetén meg kell téríteni a munkavállaló elmaradt munkabérét, egyéb járandóságát, és felmerült kárát. Nem kell megtéríteni a munkabérnek, egyéb járandóságnak, illetve kárnak azt a részét, ami máshonnan megtérült.

(4) Ha a munkavállaló munkaviszonya nem felmondással került megszüntetésre, a (2) és (3) bekezdésben foglaltakon túlmenően megilleti a felmentési időre járó átlagkeresete is.

(5) A határozott idejű munkaviszony jogellenes megszüntetése esetén — a (2) és (4) bekezdés rendelkezéseitől eltérően — a bíróság a munkavállaló kérelmére a megszüntetés időpontjában a munkaviszonyból még hátralévő időre járó, legfeljebb azonban hathavi átlagkereset megfizetésére kötelezi a kölcsönbeadót.

Szabadság kiadása

193/N. § (1) Kölcsönzés keretében történő foglalkoztatás időtartama alatt a szabadságot — eltérő megállapodás

hiányában — a kölcsönvevő, egyébként a kölcsönbeadó adja ki. A szabadság kiadásának időpontját a munkavállalóval — előzetes meghallgatása után — legkésőbb a szabadság kezdete előtt három nappal közölni kell. Az időpontot a kölcsönvevő csak rendkívül indokolt esetben változtathatja meg, és a munkavállalónak az ezzel összefüggésben felmerült kárát, illetve költségeit köteles megtéríteni.

(2) Az alapszabadság legalább egynegyedét — a foglalkoztatás első három hónapját kivéve — a munkavállaló kérésének megfelelő időpontban kell kiadni. A munkavállalónak erre vonatkozó igényét a szabadság kezdete előtt legkésőbb tizenöt nappal be kell jelentenie.

Kártérítési felelősség

193/O. § (1) Ha a munkavállaló a foglalkoztatás körében kárt okoz a kölcsönvevőnek, az alkalmazott károkozásért való felelősség szabályait kell alkalmazni [a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 348. § (1) bekezdése].

(2) A munkavégzés során a munkavállalónak okozott kárért a kölcsönvevő és a kölcsönbeadó egyetemlegesen felel (Mt. 174—187. §).

(3) Ha a munkavállalót munkaviszonyával összefüggésben, de a (2) bekezdésben foglaltakon kívül — nem a foglalkoztatása során, vagy azzal összefüggésben — éri kár, a munkáltató kártérítési felelősségre vonatkozó szabályainak alkalmazásakor a kölcsönbeadó tekintendő munkáltatónak.

A törvény egyéb rendelkezéseinek alkalmazása

193/P. § (1) Kölcsönzés esetén e törvény 3. §-ának (6) bekezdése, 76. §-ának (5)—(8) bekezdése, 76/B. §-a, 79. §-ának (2) bekezdése, 81. §-a, 86/A—96. §-ai, 97. §-ának (2) bekezdése, 100. §-a, 106. §-a, 109—116. §-ai, 134. §-ának (1)—(2) és (5)—(6) bekezdése, 150. §-ának (1) bekezdése, 155. §-a (1) bekezdésének második mondata, a 167. §-ának (2)—(3) bekezdései, a Harmadik részének X. fejezete, a 202. §-ának c)—d) pontja nem alkalmazhatók.

(2) A kölcsönvevőnek a kölcsönzés keretében foglalkoztatott munkavállalók létszámáról és foglalkoztatási feltételeiről a nála működő üzemi tanácsot, illetve képvisellel rendelkező szakszervezetet rendszeresen, de legalább évente egy alkalommal tájékoztatnia kell.

(3) A kölcsönvevőnél történő foglalkoztatás során e törvény 83/A. §-ának, 102. §-a (1)—(3) bekezdésének, 104—105. §-ainak, 117—129/A. §-ainak alkalmazásakor munkáltatón a kölcsönvevőt kell érteni.

(4) E törvény 106/A—106/B. §-ainak alkalmazása során munkáltatón a kölcsönbeadót és a kölcsönvevőt is érteni kell.”

24. § (1) Az Mt. 203. §-ának (2) bekezdése a következő d) és e) ponttal egészül ki:

[(2) A Kormány felhatalmazást kap, hogy]

„d) a munkaerő-kölcsönzés folytatásának, a kölcsönbeadó nyilvántartásba vételének feltételeit és részletes szabályait rendeletben meghatározza, és ennek során vagyoni biztosíték meglétét írja elő,

e) a megváltozott munkaképességű munkavállalók alkalmazására, foglalkoztatására és a szociális foglalkoztatásra vonatkozó szabályokat megállapítsa.”

(2) Az Mt. 203. §-a a következő (4) bekezdéssel egészül ki:

„(4) E törvény 72. §-ának (7) bekezdésében meghatározott tevékenységek tekintetében felhatalmazást kap

a) a nemzeti kulturális örökség minisztere a művészeti,

b) az ifjúsági- és sportminiszter a sport-,

c) a gazdasági miniszter a modell- és hirdetési jellegű munkák körének meghatározására.”

(3) Az Mt. a következő 212. §-sal egészül ki:

„212. § (1) E törvény a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek, és azok tagállamai közötti társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás tárgy körében, a Megállapodást kihirdető 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban az Európai Közösségek következő jogszabályaival összeegyeztethető szabályozást tartalmaz:

a) a Tanács 97/80/EK irányelve a bizonyítási teher megfordításáról a nem alapján történő diszkrimináció esetén;

b) a Tanács 75/117/EGK irányelve a férfiak és nők azonos bérezése elvének alkalmazására kibocsátott jogi előírások összehangolásáról;

c) a Tanács 91/533/EGK irányelve a munkáltatónak a munkavállalóval szembeni, a szerződés, illetve a munkaviszony feltételeiről való tájékoztatási kötelezettségéről;

d) a Tanács 98/59/EK irányelve a tagállamok csoportos létszámszökkentésekre vonatkozó jogszabályainak közelítéséről;

e) a Tanács 91/383/EGK irányelve a határozott időtartamra foglalkoztatott, illetve az ideiglenes munkaszerződéses munkavállalók munkahelyi biztonságának és egészségvédelmének javítására irányuló intézkedések kiegészítéséről.

(2) E törvény a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek, és azok tagállamai közötti társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás tárgy körében, a Megállapodást kihirdető 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban az Európai Közösségek következő jogszabályaival összeegyeztethető szabályozást tartalmaz

a) a munkaidő szervezésének néhány vonatkozásáról szóló, a Tanács 93/104/EK irányelvvel a köztisztviselők jogállásáról, a bírák jogállásáról és javadalmazásáról, az igazságügyi alkalmazottak szolgálati viszonyáról és az ügyészségi szolgálati viszonyról és az ügyészségi adatkezelésről szóló törvények irányadó rendelkezéseivel együtt;

b) a fiatalok munkahelyi védelméről szóló, a Tanács 94/33/EK irányelvvel a gyermekek védelméről és a gyám-

ügyi igazgatásról szóló törvény irányadó rendelkezéseivel együtt;

c) a munkavállalók szolgáltatások nyújtása esetén történő kiküldetéséről szóló, az Európai Parlament és a Tanács 96/71/EK irányelvvel a munkavédelemről, a munkügyi ellenőrzésről szóló törvény és a nemzetközi magánjogról szóló törvényerejű rendelet irányadó rendelkezéseivel együtt.

(3) E törvény a Magyar Köztársaság és az Európai Községek, és azok tagállamai közötti társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás tárgykerében, a Megállapodást kihirdető 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban részben összeegyeztethető szabályozást tartalmaz az Európai Munkügyi Tanács létrehozásáról vagy a közösségi szintű vállalkozásokban és vállalkozáscsoportokban alkalmazott munkavállalók tájékoztatási és a velük való konzultációt szolgáló eljárásról szóló, a Tanács 94/45/EK irányelvvel.”

Záró rendelkezések

25. § (1) E törvény — a (2) bekezdésben foglalt kivétellel — 2001. július 1-jén lép hatályba, és ezzel egyidejűleg hatályát veszti

a) a Munka Törvénykönyvéről szóló 1992. évi XXII. törvény módosításáról rendelkező

— 1995. évi LV. törvény 23. §-a, 31—32. §-a, 36. §-a, 50—51. §-ai,

— az 1997. évi LI. törvény 25. §-ának (3) bekezdése,

— az 1998. évi XIII. törvény 3. §-a (2) bekezdésének a) pontja,

— az 1999. évi CXXIII. törvény 1. §-ának (2) bekezdése,

— az 1999. évi LVI. törvény 9. §-a, 15. §-a, 16. §-a, 28. §-ának (1)—(2) bekezdése, 33. §-a, 35. §-a, 36. §-ának (1) bekezdése,

— a 2000. évi XXXIII. törvény 4. §-a;

b) a közalkalmazottak jogállásáról szóló 1992. évi XXXIII. törvény 54/A. §-a, valamint a módosításáról rendelkező 1996. évi XXVIII. törvény 1. §-a;

c) a fiatalok munkavállalók munkajogi védelmére vonatkozó szabályok kiterjesztéséről a fiatalok munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyok keretében történő foglalkoztatására tárgyú 1998. évi XXIII. törvény.

(2) E törvény 5. §-a, 27. §-ának (2) bekezdése, 32. §-ának (2) bekezdése, valamint 35. §-ának (1) bekezdése a Magyar Köztársaságnak az Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló nemzetközi szerződést kihirdető törvény hatálybalépésének napján lép hatályba.

(3) E törvény hatálybalépésével egyidejűleg az Mt. 75. §-ának (1) bekezdésében, a 132. §-ának (1) bekezdésében és a 184. §-ának (2) bekezdésében a „fiatalok” szövegrész helyébe a „fiatal munkavállaló” szövegrész, a 108. §-ának (2) bekezdésében a „3. § (3) bekezdésében” szövegrész helyébe a „3. § (5) bekezdésében” szövegrész, a

151/A. §-ának (3) bekezdésének c) pontjában a „folytonos” szövegrész helyébe a „megszakítás nélküli” szövegrész, valamint a 193/A. §-a szövegében „a 190. §-ban” szövegrész helyébe „a 190. §-ának (1) és (3)—(4) bekezdésében” szövegrész lép.

Átmeneti rendelkezések

26. § (1) Az Mt. e törvény 6. §-ával megállapított 72. §-a (7) bekezdésének, valamint 72/A. §-ának rendelkezéseit az e törvény hatálybalépését követően létesített jogviszonyokra kell alkalmazni.

(2) Ha a munkáltató az e törvény hatálybalépésekor fennálló munkaviszony tekintetében nem az e törvény 7. §-ával megállapított Mt. 76. §-ának (6)—(8) bekezdésében, illetve 76/A. §-ában foglalt rendelkezéseknek megfelelően járt el, a munkavállaló kérésére, annak közlésétől számított két hónapon belül köteles a tájékoztatást írásban megadni.

(3) Az e törvény 8. §-ával megállapított Mt. 79. §-ának (5) bekezdése és a (6) bekezdése második fordulatának rendelkezését a hatálybalépést követően létesített jogviszonyra kell alkalmazni.

(4) Az e törvény 10—11. §-aival megállapított, valamint az e törvény 25. §-ának (1) bekezdésében foglalt, az Mt. 90. §-ának (4) bekezdésére vonatkozó rendelkezéseket az e törvény hatálybalépését követően megkezdett csoportos létszámcsökkentésekre kell alkalmazni. E rendelkezés alkalmazása során a csoportos létszámcsökkentés megkezdésének a munkavállalók képviselőivel folytatandó konzultáció kezdeményezésének időpontját kell tekintetni.

(5) Az e törvény 9. §-ával megállapított Mt. 83/A. §-ának, az e törvény 13. §-ával megállapított Mt. 105. §-ának, az e törvény 14. §-ával megállapított Mt. 106. §-ának rendelkezéseit az e törvény hatálybalépését követően elrendelt átírányításra, kiküldetésre, kirendelésre, más munkáltatónál történő munkavégzésre kell alkalmazni.

(6) E törvény hatálybalépésének évében az e törvény 9. §-ával megállapított Mt. 83/A. §-ának (3)—(4) bekezdésében meghatározott időbeli korlátozást — a hatálybalépés időpontjától kezdődő, december 31-éig tartó időszakra figyelemmel — arányosan kell megállapítani és alkalmazni.

(7) Az e törvény 1. §-ával megállapított Mt. 1. §-a (4) bekezdésének, valamint az e törvény 14. §-ával megállapított Mt. 106/A—106/B. §-ainak rendelkezéseit az e törvény hatálybalépését követően megkezdett munkavégzés tekintetében kell alkalmazni.

(8) Az e törvény hatálybalépését követően elrendelt, illetve közölt munkarendre, munkaidőkeretre, munkaidőbeosztásra és munkavégzésre az e törvény 15. §-ával, valamint 27—31. §-ával megállapított rendelkezéseket kell alkalmazni. Ha a munkáltatónál az e törvény hatályba-

lépését megelőzően elrendelt, illetve közölt munkarend, munkaidőkeret, munkaidő-beosztás nem felel meg az e törvény 15. §-ával, valamint a 27—31. §-ával megállapított rendelkezéseknek, a munkáltató — a munkaszüneti napon történő munkavégzésre és díjazására vonatkozó szabályok kivételével — legkésőbb a hatálybalépéstől számított ötödik hónap első napjától kezdődően köteles az e törvény által megállapított, a munkaidőre, pihenőidőre, rendkívüli munkavégzésre és annak díjazására vonatkozó rendelkezéseket alkalmazni.

(9) Az e törvény hatálybalépésének évében — az e törvény 15. §-ával megállapított Mt. 127. §-ának (4) bekezdésében, az e törvény 27. §-ának (6) bekezdésével, illetve a 27. § (7) bekezdésével megállapított, a közalkalmazottak jogállásáról szóló 1992. évi XXXIII. törvény 55/A. §-ában, illetve 59. §-ának (5) bekezdésében, az e törvény 31. §-ának (1) bekezdésével megállapított, az igazságügyi alkalmazottak szolgálati viszonyáról szóló 1997. évi LXVIII. törvény 45. §-ának (8) bekezdésében meghatározott — az elrendelhető rendkívüli munkavégzés felső határára vonatkozó rendelkezéseket a hatálybalépés időpontjától — illetve a (8) bekezdésben meghatározott esetben, az ott megjelölt időponttól — kezdődő, december 31-éig tartó időszakra figyelemmel, arányosan kell alkalmazni.

(10) Az e törvény hatálybalépése előtt munkaerő-kölcsönzési tevékenységet folytató gazdálkodó szervezet [Ptk. 685. § c) pont] a hatálybalépéstől számított hat hónapon belül köteles az e törvény 23. §-ával megállapított Mt. 193/D. §-ának (1) bekezdésében előírt feltételeknek eleget tenni. A gazdasági társaság, illetve szövetkezet — az egyéb feltételek megléte esetén — akkor vehető nyilvántartásba, ha a kölcsönzött munkavállalók foglalkoztatásával összefüggésben, mint munkáltató az adó és járulék befizetési kötelezettségét teljesítette. Az erre vonatkozó egy hónapnál nem régebbi igazolást a nyilvántartásba vételre irányuló kérelemhez kell csatolni.

(11) Ha a kölcsönzési tevékenységet folytató gazdálkodó szervezet nem tesz eleget az e törvény 23. §-ával megállapított Mt. 193/D. §-ának (1) bekezdésében előírt feltételeknek, illetve a (10) bekezdés rendelkezéseinek megfelelően nem kéri a nyilvántartásba vételét, vagy a nyilvántartásba vétel iránti kérelmét elutasítják, a (10) bekezdésben előírt határidő leteltével, illetve az elutasításról szóló határozat jogerőre emelkedésétől számított tizenöt napon belül köteles megszüntetni a munkaerő-kölcsönzésnek minősülő tevékenységét.

(12) Az e törvény hatálybalépését megelőzően kötött munkaszerződés alapján történő munkavégzés esetében — ha a munkavégzés e törvény szabályai szerint munkaerő-kölcsönzésnek minősül — a munkáltató harminc napon belül köteles a munkaszerződésnek az e törvény rendelkezéseivel összhangban álló módosítását kezdeményezni. A munkáltató köteles a munkaviszonyt a munkaszerződés megkötésekor irányadó szabályoknak megfelelően meg-

szüntetni, ha a munkaszerződés módosítására a hatálybalépéstől számított hatvan napon belül nem kerül sor.

(13) Felhatalmazást kap a gazdasági miniszter, hogy a Munka Törvénykönyvéről szóló 1992. évi XXII. törvény, illetve a közalkalmazottak jogállásáról szóló 1992. évi XXXIII. törvény módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt szövegét a Magyar Közlönyben közzétegye.

Módosuló jogszabályok

27. § (1) A közalkalmazottak jogállásáról szóló 1992. évi XXXIII. törvény (a továbbiakban: Kjt.) 3. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„3. § A Munka Törvénykönyve bevezető rendelkezései közül (Első rész) a közalkalmazotti jogviszony tekintetében a 3. § (6) bekezdése és a 13. § nem alkalmazható; a 3. § (4) bekezdését azzal az eltéréssel kell alkalmazni, hogy a közalkalmazott neve és beosztása közérdekű adatnak minősül, azt bárki megismerheti.”

(2) A Kjt. 19. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„19. § A közalkalmazotti jogviszony tekintetében a Munka Törvénykönyvének a munkavállalók részvételi jogáról szóló rendelkezései közül (Második rész, IV. fejezet) a 42. §-a, a 43. §-ának (1)—(3) bekezdése, valamint (6) bekezdése, a 44. §-a, az 50. §-ának (1) bekezdése, az 53. §-ának (3) bekezdése, az 57. §-ának (2) bekezdése, a 64/A. §-a és a 65. §-a, valamint a Második rész V. fejezete nem alkalmazható.”

(3) A Kjt. 24. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„24. § (1) Ha a közalkalmazott munkaköre ellátása mellett a munkáltató rendelkezése alapján átmenetileg más munkakörbe tartozó feladatokat is ellát, s ezáltal jelentős többletmunkát végez, illetményén felül a végzett munkával arányos külön díjazás (helyettesítési díj) is megilleti.

(2) A közalkalmazotti jogviszony tekintetében a Munka Törvénykönyvének a munkaviszony alanyairól, a munkaviszony létesítéséről és a munkaszerződés módosításáról szóló rendelkezései (Harmadik rész, I—III. fejezet) közül a 71. §-a, a 76. §-ának (1)—(2) és (4)—(5) bekezdése, a 79. §-ának (1) bekezdése, a 79. §-a (6) bekezdésének első fordulata, a vezető munkavállalókra vonatkozó Harmadik rész X. fejezete (188—193/A. §) nem alkalmazható.”

(4) A Kjt. 38. §-a helyébe a következő rendelkezés lép, és egyidejűleg a következő 38/A. §-sal egészül ki:

„38. § (1) A közalkalmazotti jogviszony tekintetében a Munka Törvénykönyvének a munkaviszony megszűnéséről és megszüntetéséről szóló rendelkezései közül (Harmadik rész, IV. fejezet), a 85/A. § (3) bekezdése, a 86—86/A. §, a 87. § (1) bekezdése, a 87/A. §, a 88. §, a 89. § (1)—(6) bekezdése, a 92. §, a 93. § (1)—(2) bekezdése, a 95—96. §, a 98. § (1) bekezdése, a 99—101. § nem alkalmazható.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérően a nemzetbiztonsági szolgálatoknál fennálló közalkalmazotti jogviszony tekintetében a Munka Törvénykönyvének 94/A—94/F. §-a rendelkezéseit nem kell alkalmazni.

(3) A Munka Törvénykönyve 85/A. §-ának (3) bekezdését azzal az eltéréssel kell alkalmazni, hogy a jogelőd munkáltató kezesi felelőssége

a) a határozatlan idejű közalkalmazotti jogviszonynak a jogutód munkáltató által a jogutódlás időpontjától számított egy éven belül, a 30. § (1) bekezdésének a) és c) pontján alapuló felmentéssel történő megszüntetésével, továbbá

b) a határozott idejű közalkalmazotti jogviszonynak a jogutódlás időpontjától számított egy éven belül, a 30. § (1) bekezdésének a), c) és e) pontjában foglalt okok alapján történő megszüntetésével összefüggő, a közalkalmazottat megillető járandóságokért áll fenn.

38/A. § (1) A Munka Törvénykönyve 94/A. § (1) bekezdése azzal az eltéréssel alkalmazandó, hogy csoportos létszámcsökkentésnek minősül, ha a munkáltató a működésével összefüggő ok miatt a döntést megelőző féléves átlagos statisztikai létszáma szerint

a) húsz fő vagy annál kevesebb közalkalmazott foglalkoztatása esetén legalább öt fő,

b) húsznál több és száznál kevesebb közalkalmazott foglalkoztatása esetén legalább tíz fő,

c) száz vagy annál több, de háromszáznál kevesebb közalkalmazott foglalkoztatása esetén legalább a közalkalmazottak tíz százaléka,

d) háromszáz vagy annál több közalkalmazott foglalkoztatása esetén legalább harminc közalkalmazott közalkalmazotti jogviszonyát kívánja harmincnapos időszakon (Munka Törvénykönyve 94/C. §) belül megszüntetni.

(2) A Munka Törvénykönyve csoportos létszámcsökkentésre vonatkozó szabályait azzal az eltéréssel kell alkalmazni, hogy rendes felmondáson felmentést, illetve a Munka Törvénykönyve 88. § (2) bekezdése szerinti munkáltatói intézkedésen az e törvény 27. §-ának (2) bekezdése által szabályozott azonnali hatályú megszüntetést kell érteni, ha ezek közlésére a 30. §-a (1) bekezdésének a)—c) pontja alapján kerül sor.

(3) A miniszter és az önkormányzat a létszámcsökkentést eredményező döntésének meghozatala előtt az ágazati (alágazati) érdekegyeztető tanácsban, illetve az önkormányzati érdekegyeztető tanácsban — az érdekegyeztetésben részt vevő felekkel — egyeztetést kezdeményez."

(5) A Kjt. 54. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:
„54. § (1) A közalkalmazotti jogviszony tekintetében a Munka Törvénykönyvének a munkavégzésről és a tanulmányi szerződésről szóló szabályai közül (Harmadik rész, V. fejezet) a 106/A—106/B. §-nak, valamint a 108—109. §-nak a rendelkezései nem alkalmazhatók.

(2) A Munka Törvénykönyve 106. §-ának az (1) bekezdése azzal az eltéréssel alkalmazandó, hogy a közalkalmazott kirendelésére akkor kerülhet sor, ha a kirendelés alap-

ján a közalkalmazott az e törvény, vagy a köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. törvény hatálya alá tartozó munkáltatónál végez munkát.

(3) A Munka Törvénykönyve Harmadik részének XI. fejezetét azzal az eltéréssel kell alkalmazni, hogy kölcsönzés keretében munkavállaló közvetlenül a munkáltató alaptevékenysége körében nem foglalkoztatható. A miniszter meghatározhatja, hogy a kölcsönzés szempontjából a munkáltató mely tevékenysége minősül alaptevékenységnek.

(4) A miniszter a Munka Törvénykönyve 115—116. §-ában foglaltakon túlmenően további kedvezményt állapíthat meg a továbbtanuló közalkalmazott számára."

(6) A Kjt. 55/A. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:
„55/A. § Az elrendelhető rendkívüli munkavégzés felső határa naptári évenként legfeljebb kétszáz, kollektív szerződés rendelkezése alapján legfeljebb kétszáznyolcvan óra."

(7) A Kjt. 59. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:
„59. § (1) A közalkalmazotti jogviszony tekintetében a Munka Törvénykönyvének a munkaidőről és a pihenőidőről szóló rendelkezései közül (Harmadik rész, VI. fejezet) a 117/A. § (1) bekezdése, a 117/B. § (2) bekezdése, a (3) bekezdésének b) pontja és a (4) bekezdése, a 127. § (4) bekezdése, a 131. §-a, valamint a 132. § (4)—(6) bekezdése nem alkalmazható.

(2) A Munka Törvénykönyvének

a) a 123. § (3) bekezdésében foglaltakról a miniszter eltérően rendelkezhet,

b) a 127. és 129. §-ában foglaltakon túl a miniszter szabályozhatja a rendkívüli munkavégzés és a készenlét elrendelésének feltételeit, valamint a készenlét és a készenlét alatt végzett munka díjazását egyaránt magában foglaló általánydíjazás mértékét.

(3) Előadóművészeti és alkotóművészeti intézmény tekintetében a Munka Törvénykönyve 118/A. §-ának (2) bekezdésétől eltérően, a miniszter, illetve kollektív szerződés legfeljebb hathavi, illetve huszonhat heti munkaidőkeret alkalmazását határozhatja meg.

(4) Az egészségügyi tevékenységre vonatkozó külön törvényben meghatározott ügyeleti, készenléti feladatok ellátásában részt vevő közalkalmazott esetében a Munka Törvénykönyve

a) 118/A. §-ának (2) bekezdésétől eltérően, legfeljebb hathavi, illetve huszonhat heti munkaidőkeret is megállapítható,

b) 119. §-ának (6) bekezdésétől eltérően, ha a készenlét, ügyelet alatti munkavégzés tartamát nem mérik, vagy az rendszeresen nem mérhető — a készenlét, ügyelet során végzett munka szokásos átlag-időtartamának alapulvételeivel — a miniszter vagy kollektív szerződés meghatározhatja az egy készenlétre, ügyeletre eső, a Munka Törvénykönyve 119. §-ának (3)—(6) bekezdése szempontjából figyelembe vehető időtartamát,

c) 123. §-ának (2) bekezdésétől eltérően, kollektív szerződés vagy a felek megállapodása legalább nyolc óra napi pihenőidő biztosítását írhatja elő,

d) 124. §-ának (4) és (6) bekezdésében foglaltaktól kollektív szerződés vagy a felek megállapodása eltérhet.

(5) E törvény 55/A. §-ának rendelkezésétől eltérően, az egészségügyi tevékenységre vonatkozó külön törvényben meghatározott ügyeleti, készenléti feladatok ellátásában részt vevő közalkalmazott esetében az elrendelhető rendkívüli munkavégzés felső határa naptári évenként legfeljebb háromszáz, kollektív szerződés rendelkezése alapján legfeljebb négyszáz óra.”

(8) A Kjt. 76. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) A miniszter az egészségügyi tevékenységre vonatkozó külön törvényben meghatározott ügyeleti, készenléti feladatok ellátása érdekében a Munka Törvénykönyve 146—149. §-ában meghatározottaktól eltérő szabályokat állapíthat meg.”

(9) A Kjt. 80. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„80. § A közalkalmazotti jogviszony tekintetében a Munka Törvénykönyvének a munka díjazására vonatkozó szabályai (Harmadik rész, VII. fejezet) közül a 142. §-a, a 143. §-a, a 144. § (3) és (6) bekezdése, a 147. § (6) bekezdése, a 154. § (1) bekezdésének utolsó mondata, a 154. § (2) bekezdése, a 155. § (2) bekezdése és a 165. § (2) bekezdése nem alkalmazható.”

28. § (1) Az ügyészségi szolgálati viszonyról és az ügyészségi adatkezelésről szóló 1994. évi LXXX. törvény (a továbbiakban: Üsztv.) 45. §-ának (1)—(3) bekezdése helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„45. § (1) Az ügyész rendkívüli esetben a munkaidejét meghaladóan is munkára kötelezhető, illetve köteles ügyeletet vagy készenlétet ellátni. Az ügyelet és a készenléti büntetőeljárás cselekmények teljesítése érdekében munkaszüneti napon is elrendelhető. A munkaidő-beosztástól eltérő, a munkaidőkereten felüli, illetve a készenléti, ügyelet alatt elrendelt munkavégzés rendkívüli munkavégzésnek minősül.

(2) Az ügyészt a munkanapon végzett rendkívüli munkáért — a (4) bekezdésben foglalt kivétellel — díjazás nem illeti meg. A rendszeresen rendkívüli munkát végző ügyész számára azonban legfeljebb évi tíz munkanap szabadidő-átalány állapítható meg.

(3) A pihenőnapon és munkaszüneti napon végzett rendkívüli munka ellenértékeként — a (4) bekezdésben foglalt kivétellel — az ügyészt a munkavégzés időtartama kétszeresének megfelelő mértékű szabadidő illeti meg.”

(2) Az Üsztv. 89. §-ának (2)—(3) bekezdése helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„(2) A tisztviselő részére a munkaidő-beosztástól eltérő, illetve a munkaidőkereten felül végzett rendkívüli munka esetén azzal azonos tartamú szabadidő jár. A pihenőnapon

vagy munkaszüneti napon teljesített rendkívüli munkavégzés ellenértékeként — ide nem értve a készenléti és az ügyelet alatt elrendelt munkavégzést — kétszeres tartamú szabadidő jár. A szabadidőt a rendkívüli munka teljesítését követően, de legfeljebb egy hónapon belül kell kiadni. Ha a szabadidő egy hónapon belül nem adható ki, azt pénzben kell megváltani. A megváltás mértéke a tisztviselő kifizetési illetményének a szabadidőre eső arányos összege. A rendszeresen rendkívüli munkavégzést teljesítő tisztviselő részére a szabadidő helyett legfeljebb évi tíz munkanap szabadidő-átalány állapítható meg. A tisztviselő rendkívüli munkavégzésére, az ügyeletre és a készenlétre egyebekben a 45. § rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.

(3) Az ügykezelő és a fizikai alkalmazott által teljesített ügyeletre és készenlétre a 45. §-nak, a rendkívüli munkavégzés elrendelésére, továbbá a munkaidő-beosztástól eltérő, a munkaidőkereten felül végzett rendkívüli munka ellenértéke pedig a Munka Törvénykönyve rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.”

(3) Az Üsztv. 95. §-a (2) bekezdésének b) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

(Nem alkalmazhatók az ügyészségi alkalmazottak szolgálati viszonyára a Munka Törvénykönyvének a következő rendelkezései:)

„b) a munkaügyi kapcsolatok szabályai közül: a 17. § (4) bekezdése, a 20. §-a, a 30—41. §-ai, a 43—45. §-ai, az 57. § (2) és (4) bekezdése, a 62. § (2) bekezdése, a 64—70/B. §-ai;”

(4) Az Üsztv. 95. §-a (2) bekezdésének c) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

(Nem alkalmazhatók az ügyészségi alkalmazottak szolgálati viszonyára a Munka Törvénykönyvének a következő rendelkezései:)

„c) a munkaviszonyra vonatkozó szabályok közül: a 72. §-ának (1), (4)—(5) és (7) bekezdése, a 76. §-ának (1) és (3)—(4) bekezdése, a 78. §-a, a 79. §-ának (2) és (5) bekezdése, a 80—81. §-ai, a 82. §-ának (2) bekezdése, a 86—89. §-ai, a 92. §-a, a 95—96. §-ai, a 100—101. §-ai, a 104. §-ának (1)—(3) bekezdése, a 105. §-ának (6)—(7) bekezdése, 106—106/B. §-ai, a 108—109. §-ai, a 116. §-a, 117/A. §-a, a 117/B. §-a (3) bekezdésének b) pontja és (4) bekezdése, a 148. §-a, 150. §-ának (1) bekezdése, a 166—168. §-ai, a 173. §-a, a 175. §-a, a 188—193/P. §-ai;”

(5) Az Üsztv. 95. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) Az ügyészségi alkalmazottak szolgálati viszonyára a Munka Törvénykönyve

a) 23. §-át azzal az eltéréssel kell alkalmazni, hogy az érdekképviseleti szerv abban az esetben sem élhet a kifogás jogával, ha a jogvita lehetőségét e törvény kizárja;

b) 105. §-ának (1) bekezdését azzal az eltéréssel kell alkalmazni, hogy gazdasági érdek alatt ügyészségi érdeket kell érteni;

c) 110. §-ának (2) bekezdését azzal az eltéréssel kell alkalmazni, hogy tanulmányi szerződés más munkáltatóval csak az ügyészség előzetes engedélyével köthető;

d) 117. §-a (1) bekezdésének a) pontját azzal az eltéréssel kell alkalmazni, hogy a munkaközi szünetet munkaidőn belül kell kiadni;

e) 198. §-ának (1) bekezdését azzal az eltéréssel kell alkalmazni, hogy az egyeztetés során létrejött megállapodás, illetőleg a döntőbíró döntése a felekre kötelező;

f) a 202. §-ának c) pontját azzal az eltéréssel kell alkalmazni, hogy a rendkívüli felmondás alatt rendkívüli lemondást kell érteni.”

(6) Az Üsztv. 95. §-ának (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(4) A Munka Törvénykönyve 126. §-ának (1) bekezdését, a 147. §-át és a 149. §-át csak az ügykezelő és a fizikai alkalmazott esetében kell alkalmazni.”

(7) Az Üsztv. 111. §-a a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) E törvény a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek, és azok tagállamai közötti társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás tárgykörében, a Megállapodást kihirdető 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban, — az Mt. irányadó rendelkezéseivel együtt — a munkaidő szervezésének néhány vonatkozásáról szóló, a Tanács 93/104/EK irányelvével összeegyeztethető szabályozást tartalmaz.”

29. § (1) A bírák jogállásáról és javadalmazásáról szóló 1997. évi LXVII. törvény (a továbbiakban: Bjt.) 34. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„34. § (1) A bíró munkaideje heti negyven óra. A munkaidő — napi nyolc óra alapulvételével — havi, illetve négy heti keretben is megállapítható.”

(2) A Bjt. 35. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„35. § (1) Bírói feladatok ellátása céljából a bíró kötelezhető készenlét és ügyelet teljesítésére. A bíró heti munkaideje és a készenlét, illetve az ügyelet alatt végzett munka időtartamának együttes mértéke a heti negyvennyolc órát nem haladhatja meg. Munkaidőkeret megállapítása esetén a heti munkaidő együttes mértékét a munkaidőkeret átlagában kell figyelembe venni.”

(3) A Bjt. 129. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„129. § A bírák szolgálati viszonyára az e törvényben nem szabályozott kérdésekben a Munka Törvénykönyvről szóló 1992. évi XXII. törvény 3. §-ának (1)—(4) bekezdését, 4. §-át, 5. §-át, 6—12. §-át, 15. §-át, 18—19/A. §-át, 21—28. §-át, 74. §-át, 76. §-ának (6)—(8) bekezdését, 76/B. §-ának (1)—(2) bekezdését, 85. §-át, 90. §-ának (1)—(4) bekezdését, 97—98. §-ait, 107. §-át, 122. §-át, 123. §-ának (1) bekezdését, 125. §-át, 130. §-ának (2) bekezdését, 132. §-ának (2) bekezdését, 133. §-át, 134. §-ának (1) és (3)—(6) bekezdését, 135—140. §-át, 142/A. §-át,

151. §-ának (2) és (4) bekezdését, 151/A. §-ának (1)—(2) és (5)—(6) bekezdését, 152. §-át, 153. §-ának (1) bekezdését, 154. §-ának (1) bekezdése első és harmadik mondatát, 155—157. §-át, 158. §-ának (1) bekezdése első mondatát és (2)—(3) bekezdését, 159—164. §-át megfelelően alkalmazni kell.”

(4) A Bjt. a következő 144. §-sal egészül ki:

„144. § E törvény a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek, és azok tagállamai közötti társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás tárgykörében, a Megállapodást kihirdető 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban, — az Mt. irányadó rendelkezéseivel együtt — a munkaidő szervezésének néhány vonatkozásáról szóló, a Tanács 93/104/EK irányelvével összeegyeztethető szabályozást tartalmaz.”

30. § (1) Az igazságügyi alkalmazottak szolgálati viszonyáról szóló 1997. évi LXVIII. törvény (a továbbiakban: Iasz.) 44—46. §-ai helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„44. § (1) A teljes munkaidőben foglalkoztatott igazságügyi alkalmazott heti munkaideje negyven óra. A munkaidő — napi nyolc óra munkaidő alapulvételével — havi, illetve négy heti keretben is megállapítható.

(2) A munkarendet, a munkaidőkeretet, a munkaidő-beosztás szabályait az igazságügyi szerv szervezeti és működési szabályzatában kell megállapítani.

(3) A napi munkaidő hat óra, ha az igazságügyi alkalmazott a munkakörének ellátása során napi rendszerességgel és a munkaideje nagyobb részében

a) testnedvek és szövetek vételét és vizsgálatát végzi, vagy abban közreműködik,

b) boncolást végez, vagy abban közreműködik,

c) elmeállapot vizsgálatát végzi, vagy abban közreműködik.

(4) A jogszabályban meghatározott egészségkárosító kockázatok között folyó munkavégzéssel járó egyéb munkakörök esetén jogszabály a (3) bekezdésnek megfelelő vagy további korlátozást határozhat meg.

45. § (1) Az igazságügyi alkalmazott rendkívüli esetben a munkaidejét meghaladóan is munkára kötelezhető, illetve köteles ügyeletet vagy készenlétet ellátni. A munkaidő-beosztástól eltérő, a munkaidőkereten felüli, illetve a készenlét, ügyelet alatt elrendelt munkavégzés rendkívüli munkavégzésnek minősül.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérően rendkívüli munkavégzés munkaszüneti napon csak baleset, elemi csapás vagy súlyos kár megelőzése, illetőleg elhárítása, továbbá külön törvényben előírt feladat megvalósítása érdekében rendelhető el.

(3) A rendkívüli munkavégzés elrendelése nem veszélyeztetheti az igazságügyi alkalmazott testi épségét, egészségét, illetőleg nem jelenthet személyi, családi és egyéb körülményeire tekintettel aránytalan terhet.

(4) A rendkívüli munkavégzést az igazságügyi alkalmazott kérésére írásban kell elrendelni.

(5) Nem minősül rendkívüli munkavégzésnek, ha az igazságügyi alkalmazott a munkáltató által engedélyezett távollét idejét — megállapodás alapján — később ledolgozza.

(6) A nő terhessége megállapításától a gyermek egyéves koráig, a gyermekét egyedül nevelő férfi a gyermeke egyéves koráig, továbbá a 44. § (3) bekezdésében meghatározott munkát végző igazságügyi alkalmazott — a korlátozás alá eső munkavégzés tekintetében — rendkívüli munkavégzésre nem kötelezhető.

(7) A gyermekét egyedül nevelő igazságügyi alkalmazott — gyermeke egyéves korától négyéves koráig — csak a beleegyezésével vehető igénybe rendkívüli munkavégzésre.

(8) Az elrendelhető rendkívüli munkavégzés felső határa naptári évenként összesen legfeljebb háromszáz óra.

(9) Nem esik korlátozás alá — a (6)—(7) bekezdésben foglalt esetet kivéve — a rendkívüli munkavégzés, ha annak elrendelésére elemi csapás vagy súlyos kár megelőzése, illetve elhárítása érdekében kerül sor.

(10) Az igazságügyi alkalmazott részére — az e törvényben meghatározottak szerint — készenlét és ügyelet teljesítése esetén díjazás, rendkívüli munkavégzés esetén pedig szabadidő vagy díjazás jár.

46. § (1) Az igazságügyi alkalmazott részére, ha a beosztás szerinti napi munkaidő, vagy a rendkívüli munkavégzés időtartama a hat órát meghaladja, illetve minden további három óra munkavégzés után — a munkaidőn belül, a munkavégzés megszakításával — legalább harminc perc munkaközi szünetet kell biztosítani.

(2) Az igazságügyi alkalmazott részére a napi munkájának a befejezése és a másnapi munkakezdés ideje között legalább tizenegy óra pihenőidőt kell biztosítani.”

(2) Az Iasz. 47. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Az (1) bekezdésben meghatározott pihenőnapok helyett a munkaidő-beosztás alapján az igazságügyi alkalmazottnak hetenként legalább negyven órát kitevő, megszakítás nélküli pihenőidő jár, amibe vasárnapnak, illetve, ha a munkavégzés annak jellege miatt ekkor is folyik, egy másik teljes naptári napnak bele kell esnie.”

(3) Az Iasz. 113. §-át megelőző alcím és a 113—114. §-a helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„A rendkívüli munkavégzés elismerése

113. § (1) Az igazságügyi szakértő, a szakértőjelölt, valamint a tisztviselő részére — ha ügyeleti vagy készenléti díjra nem jogosult — rendkívüli munkavégzés esetén ezzel azonos tartamú szabadidő jár. A heti pihenőnapon vagy munkaszüneti napon végzett rendkívüli munkavégzés ellenértékéért kétszeres idejű szabadidő jár.

(2) Az (1) bekezdés szerinti szabadidő helyett a rendszeres rendkívüli munkát végzők részére legfeljebb évi tizenöt nap szabadidő-átalány állapítható meg.

(3) A szabadidőt a rendkívüli munkavégzés teljesítését követően, de legfeljebb egy hónapon belül, a szabadidő-átalányt pedig a naptári év végéig kell kiadni. Ha a szabadidő egy hónapon belül nem adható ki, azt pénzben kell megváltani, a megváltás mértéke az illetménynek a szabadidőre eső arányos összege.

114. § (1) Az ügykezelő és a fizikai alkalmazott részére az általuk teljesített rendkívüli munkavégzésért díjazás jár.

(2) A díjazás mértéke az egy órára járó illetmény ötven százalékkal növelt összege. A heti pihenőnapon vagy a munkaszüneti napon végzett rendkívüli munkavégzésért kétszeres összegű díjazás jár.”

(4) Az Iasz. 124. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„124. § Az e törvényben nem szabályozott kérdésekben a szolgálati viszonyra az Mt. 3. §-ának (2)—(4) bekezdéseit, 4. §-ának (2)—(3) bekezdéseit, 5—6. §-ait, 7. §-ának (1)—(5) bekezdéseit, 8—9. §-ait, 10. §-ának (1)—(3) bekezdéseit, 11—15. §-ait, 18—19/A. §-ait, 21—28. §-ait, 74. §-át, 75. §-ának (1) bekezdését, 76. §-ának (6)—(8) bekezdéseit, 76/B. §-ának (1)—(2) bekezdéseit, 84—85. §-ait, 87/A. §-át, 89. §-ának (7) bekezdését, 90. §-ának (3)—(4) bekezdéseit, 93. §-ának (4) bekezdését, 107. §-át, 116. §-át, 117. §-ának (1) bekezdését, 117/B. §-ának (2) bekezdését, (3) bekezdése a) pontját és (5) bekezdését, 118. §-ának (2) bekezdését, 118/A. §-ának (4)—(5) bekezdéseit, 119. §-át, 120. §-át, 121. §-át, 125. §-át, 129. §-át, 130. §-ának (2) bekezdését, 132. §-ának (2)—(3) bekezdéseit, 133. §-át, 135—136. §-ait, 137—140. §-ait, 142/A. §-át, 144. §-ának (1) bekezdését, 150. §-ának (2) bekezdését, 151. §-át, 151/A. §-ának (1)—(2), (4)—(6) bekezdéseit, 152. §-ának (1)—(9) bekezdéseit, 153. §-ának (1) bekezdését, 155—164. §-ait megfelelően alkalmazni kell.”

(5) Az Iasz. a következő 137. §-sal egészül ki:

„137. § E törvény a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek, és azok tagállamai közötti társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás tárgykörében, a Megállapodást kihirdető 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban, — az Mt. irányadó rendelkezéseivel együtt — a munkaidő szervezésének néhány vonatkozásáról szóló, a Tanács 93/104/EK irányelvével összeegyeztethető szabályozást tartalmaz.”

31. § (1) A munkaügyi ellenőrzésről szóló 1996. évi LXXV. törvény (a továbbiakban: Met.) 1. §-a a következő új (2) bekezdéssel egészül ki, ezzel egyidejűleg a § eredeti (2)—(5) bekezdésének számozása (3)—(6) bekezdésre változik:

„(2) E törvény hatálya kiterjed a Munka Törvénykönyve Harmadik része XI. fejezetében meghatározott munkaerő-kölcsönzés esetén a kölcsönbeadóra és a kölcsönvevőre is.”

(2) A Met. 2. §-a a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) A Munka Törvénykönyve 106/A—106/B. §-aiban — kivéve a 106/A. § (1) bekezdésének e) pontját — meghatározott szabályok betartásának ellenőrzése céljából tartott vizsgálatok tapasztalatairól az Országos Munkabiz-

tonsági és Munkaügyi Főfelügyelőség és a Magyar Bányászati Hivatal beszámolót készít a rendelkezések megtartásához szükséges információk, valamint az ellenőrzés eredményeire vonatkozó tájékoztatás megadásáért felelős Gazdasági Minisztérium illetékes hivatala számára.”

(3) A Met. 3. §-ának (1) bekezdése a következő új *k*) ponttal egészül ki, és egyidejűleg az eredeti *k*)—*m*) pontok számozása *l*)—*n*) pontra változik:

„*k*) a munkaerő-kölcsönzésre vonatkozó rendelkezések,”

(4) A Met. 3. §-a a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) A munkaerő-kölcsönzés esetében a munkaügyi ellenőrzés

a) az (1) bekezdés *a*)—*b*), — a szabadságra vonatkozó rendelkezést illetően — az *f*), *g*)—*j*), *l*)—*n*) pontjaiban meghatározott szabályok vonatkozásában a kölcsönbeadóra,

b) az (1) bekezdés *c*), *e*), *f*) pontjaiban meghatározott szabályok vonatkozásában a kölcsönvevőre,

c) az (1) bekezdés *d*), valamint a *k*) pontjaiban meghatározott szabályok vonatkozásában mind a kölcsönbeadóra, mind a kölcsönvevőre kiterjed.”

(5) A Met. 88. §-a a következő (7) bekezdéssel egészül ki:

„(7) E törvény a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek, és azok tagállamai közötti társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás tárgykörében, a Megállapodást kihirdető 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban, — az Mt., a munkaügyi ellenőrzésről szóló törvény és a nemzetközi magánjogról szóló törvényerejű rendelet irányadó rendelkezéseivel együtt — a munkavállalók szolgáltatások nyújtása esetén történő kiküldetéséről szóló, az Európai Parlament és a Tanács 96/71/EK irányelvvel összeegyeztethető szabályozást tartalmaz.”

(6) A Met. 1. §-ának (3) bekezdése szövegében „a (3) bekezdésben” szövegrész helyébe „a (4) bekezdésben” szövegrész, az 1. §-ának (5) bekezdése szövegében „a (3) bekezdés” szövegrész helyébe „a (4) bekezdés” szövegrész, a 3. §-ának (2) bekezdése szövegében „az (1) bekezdés *d*) és *k*)—*m*) pontjaiban” szövegrész helyébe „az (1) bekezdés *d*) és *l*)—*n*) pontjaiban” szövegrész, a 6. §-ának (1) bekezdése *c*) pontjának szövegében „a 3. § (1) bekezdés *e*), *f*), *i*) pontok” szövegrész helyébe „a 3. § (1) bekezdés *e*), *f*), *i*), *k*) pontok” szövegrész, a 7. §-ának (1) bekezdése szövegében „a 3. § (1) bekezdésének *d*), *k*), *l*), *m*) pontjában” szövegrész helyébe „a 3. § (1) bekezdésének *d*), *l*), *m*), *n*) pontjában” szövegrész lép.

32. § A foglalkoztatás elősegítéséről és a munkanélküliek ellátásáról szóló 1991. évi IV. törvény 7. §-ának (1) bekezdése a következő mondattal egészül ki:

[*Külföldi Magyarországon a (2) bekezdésben, valamint a gazdasági miniszter által meghatározott kivétellel csak engedély alapján végezhet munkát.*]

„Az engedély alapján végezhető munka esetében, a foglalkoztatásra irányuló jogviszony létesítéséhez szük-

seges szerződés csak az engedély beszerzését követően köthető meg.”

33. § (1) A gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló 1997. évi XXXI. törvény (a továbbiakban: Gyvt.) 114. §-a a következő *j*) ponttal egészül ki:

(*A városi gyámhivatal a szülői felügyeleti joggal, illetve a gyermektartásdíjjal kapcsolatban*)

„*j*) engedélyezi a tanköteles gyermek művészeti, sport-, modell- vagy hirdetési tevékenység keretében történő foglalkoztatását.”

(2) A Gyvt. a következő 189. §-sal egészül ki:

„189. § E törvény a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek, és azok tagállamai közötti társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás tárgykörében, a Megállapodást kihirdető 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban, — az Mt. irányadó rendelkezéseivel együtt — a fiatalok munkahelyi védelméről szóló, a Tanács 94/33/EK irányelvvel összeegyeztethető szabályozást tartalmaz.”

34. § (1) A munkavédelemről szóló 1993. évi XCIII. törvény (a továbbiakban: Mvt.) a következő 82/A. §-sal egészül ki:

„82/A. § A Munka Törvénykönyve 106/A. §-ában meghatározott, a munkavédelemre vonatkozó szabályok betartásának ellenőrzése céljából tartott vizsgálatok tapasztalatairól a felügyelet beszámolót készítenek az ellenőrzés eredményeire vonatkozó tájékoztatás megadásáért felelős Gazdasági Minisztérium illetékes hivatala számára. A tájékoztatásban foglalt megállapításokra az e törvény 14. §-ának (1) bekezdése *e*) pontjában meghatározott jelentésnek ki kell terjednie.”

(2) Az Mvt. 84. §-ának (1) bekezdése a következő új *j*) ponttal egészül ki, és egyidejűleg az eredeti *j*) pont *k*) pontra változik:

[*A megyei (fővárosi) munkabiztonsági és munkaügyi felügyelőség felügyelője első fokú hatóságként jogosult*]

„*j*) a munkáltatót arra kötelezni, hogy az éjszakai munkavégzés keretében foglalkoztatott munkavállalói átlagos statisztikai létszámát, munkarendjét, az éjszakai munkavégzés körülményeire vonatkozó — a határozatban megjelölt egyéb — információkat, valamint a közölt adatokban, tényekben bekövetkező változást időszakonként bejelentse.”

(3) Az Mvt. a következő 10. §-sal egészül ki:

„10. § E törvény a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek, és azok tagállamai közötti társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás tárgykörében, a Megállapodást kihirdető 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban, — az Mt., a munkavédelemről szóló törvény és a nemzetközi magánjogról szóló törvényerejű rendelet irányadó rendelkezéseivel együtt — a munkavállalók szolgáltatások nyújtása esetén történő kiküldetéséről szóló, az Európai Parlament és a Tanács 96/71/EK irányelvvel összeegyeztethető szabályozást tartalmaz.”

35. § (1) A társadalombiztosítás ellátásaira és a magánnyugdíjra jogosultakról, valamint e szolgáltatások fedezetéről szóló 1997. évi LXXX. törvény (a továbbiakban: Tbj.) 4. §-ának *a*) pontja a következő 7. ponttal egészül ki:

[E törvény alkalmazásában:

a) Foglalkoztató:]

„7. a Munka Törvénykönyve Harmadik része XI. fejezete szerinti munkavégzés esetén — ha jogszabály másként nem rendelkezik — a kölcsönbeadó.”

(2) A Tbj. 46. §-ának (2) bekezdése a következő mondatral egészül ki:

(A foglalkoztató a biztosítottakról — az egyéni vállalkozó a biztosítással összefüggő adatairól — köteles a külön törvényben meghatározottak szerint olyan nyilvántartást vezetni, amely tartalmazza ... a biztosított után fizetett tételes összegű egészségügyi hozzájárulást.)

„A Munka Törvénykönyve Harmadik részének XI. fejezete alapján foglalkoztatott munkavállalót a kölcsönbeadó köteles nyilvántartásba venni.”

36. § Az egészségügyi hozzájárulásról szóló 1998. évi LXVI. törvény 6. §-a a következő (7) bekezdéssel egészül ki:

„(7) A Munka Törvénykönyve Harmadik részének XI. fejezete szerinti munkavégzés esetén a tételes egészségügyi hozzájárulás megfizetésének a kötelezettsége a munkaerő-kölcsönbeadót terheli.”

37. § A társadalombiztosítási nyugellátásról szóló 1997. évi LXXXI. törvény 87. §-a a következő (2) bekezdéssel egészül ki, és ezzel egyidejűleg a jelenlegi 87. § eredeti szövege (1) bekezdésre változik:

„(2) Az (1) bekezdés rendelkezésének alkalmazása során a foglalkoztató alatt a Munka Törvénykönyve 193/C. §-ának *c*) pontjában meghatározott kölcsönvevőt kell érteni.”

38. § A kötelező egészségbiztosítás ellátásairól szóló 1997. évi LXXXIII. törvény 67. §-a a következő (2) bekezdéssel egészül ki, és ezzel egyidejűleg a § jelenlegi szövege (1) bekezdésre változik:

„(2) Az (1) bekezdés rendelkezéseinek alkalmazása során a foglalkoztató alatt a Munka Törvénykönyve 193/C. §-ának *c*) pontjában meghatározott kölcsönvevőt kell érteni.”

39. § (1) A nemzetközi magánjogról szóló 1979. évi 13. törvényerejű rendelet (a továbbiakban: Nmtvr.) 51—53. §-ai helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„51. § (1) A munkaviszonyra azt a jogot kell alkalmazni, amelyeket a felek a munkaszerződés megkötésekor vagy később választottak.

(2) Jogválasztás hiányában a munkaviszonyra annak az államnak a joga irányadó, amelynek területén

a) a munkavállaló a munkáját szokásosan végzi, abban az esetben is, ha ideiglenesen — kiküldetés, kirendelés vagy munkaerő-kölcsönzés keretében — egy másik államban végzi munkáját, vagy

b) az a telephelytalálható, amely a munkavállalót alkalmazza, amennyiben munkáját szokásosan nem ugyanazon állam területén végzi,

kivéve, ha a körülményekből az állapítható meg, hogy a munkaviszony szorosabban kötődik egy másik államhoz, ebben az esetben a munkaviszonyra e másik állam jogát kell alkalmazni.

(3) A felek jogválasztása nem eredményezheti a magyar munkajogi szabályok munkavállalót védő, eltérést nem engedő rendelkezéseinek sérelmét, feltéve, hogy a (2) bekezdés alkalmazása — jogválasztás hiányában — a magyar jog alkalmazására vezetne.

52. § (1) Kinevezéssel vagy választással keletkező munkaviszonyra a kinevező hatóság, illetve a választó testület személyes jogát kell alkalmazni.

(2) Ha a munkáltató külföldi állam, államhatalmi vagy államigazgatási szerv, továbbá Magyarországon diplomáciai képviselőként működő, vagy egyébként a magyar joghatóság alól mentes külföldi állampolgár, és a szerződő felek személyes joga azonos, a munkaviszonyra ezt a jogot kell alkalmazni.

(3) A vízi vagy légi fuvarozó járművön szolgálatot teljesítő munkavállaló munkaviszonyát annak az államnak a joga szerint kell elbírálni, amelynek lobogója vagy más felségjelvénye alatt a jármű közlekedik; más fuvarozó munkavállalójának munkaviszonyára a fuvarozó személyes joga irányadó.

53. § A munkaviszonyra irányadó jog szerint kell elbírálni a munkaszerződés érvényességének anyagi és alaki jogi feltételeit, a munkaszerződés érvénytelenségének következményeit, továbbá a munkaviszony tartalmát és megszüntetését, valamint a munkaviszony létesítését megelőző, azt elősegítő eljárást is.”

(2) Az Nmtvr. 75. §-ának (4) bekezdése a következő *b)* ponttal egészül ki:

„*b)* E törvényerejű rendelet a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek, és azok tagállamai közötti társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás tárgykörében, a Megállapodást kihirdető 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban, — az Mt., a munkavédelemről szóló, valamint a munkaügyi ellenőrzésről szóló törvények irányadó rendelkezéseivel együtt — a munkavállalók szolgáltatások nyújtása esetén történő kiküldetéséről szóló, az Európai Parlament és a Tanács 96/71/EK irányelvvel összeegyeztethető szabályozást tartalmaz.”

Mádl Ferenc s. k.,
a Köztársaság elnöke

Dr. Áder János s. k.,
az Országgyűlés elnöke

A Kormány tagjainak rendeletei

A környezetvédelmi miniszter és az egészségügyi miniszter 12/2001. (V. 4.) KöM—EüM együttes rendelete

a vegyi anyagok kockázatának becsléséről és a kockázat csökkentéséről

A környezetvédelmi miniszter és az egészségügyi miniszter a kémiai biztonságról szóló 2000. évi XXV. törvény (a továbbiakban: Kbtv.) 34. §-a (4) bekezdésének g) pontjában kapott felhatalmazás alapján, a vegyi anyagok által az egészségre és a környezetre kifejtett kockázat felismerése és annak mérséklését célzó intézkedések foganatosítása érdekében — a szociális és családtügyi miniszterrel egyetértésben — a következőket rendeli el:

A rendelet hatálya

1. §

A rendelet hatálya kiterjed azokra a vegyi anyagokra, amelyek első ízben kerülnek kereskedelmi forgalomba akár önmagukban, akár készítmény összetevőjeként, továbbá azokra az EINECS-ben (Létező Kereskedelmi Anyagok Európai Jegyzékében) szereplő anyagokra (a továbbiakban: EINECS-anyagok), amelyek gyártott vagy importált mennyisége, akár önmagukban, akár készítmény összetevőjeként, eléri az évi 10 tonnát.

Az új és az EINECS-anyagok kockázatbecslésének közös szabályai

2. §

(1) Az új anyagok törzskönyvezéséhez a Kbtv. 9. § (5) és (6) bekezdései szerint benyújtott információk, az EINECS-anyagok vonatkozásában pedig jelen rendelet 4. § (1) és 5. § (1) bekezdései szerint benyújtott információk alapján a Fodor József Országos Közegészségügyi Központ Országos Kémiai Biztonsági Intézete (a továbbiakban: OKK-OKBI) a Környezet- és Természetvédelmi Főfelügyelőség (a továbbiakban: KTFF) bevonásával elvégzi a Kbtv. 19. § (3) bekezdése szerinti kockázatbecslést.

(2) Amennyiben jogszabály másként nem rendelkezik, a kockázatbecslést az OKK-OKBI a KTFF közreműködés-

vel a törzskönyvezési eljárás során, illetve az elsőbbségi anyag 9. § (1) bekezdés szerinti adatszolgáltatási határidő lejártát követően 90 napon belül elvégzi az *1. számú mellékletben* megadott elvek szerint. Amennyiben az OKK-OKBI vagy a KTFF (a továbbiakban: felelős szervek) a kockázatbecsléshez külső szakértők közreműködését veszik igénybe, a határidő 30 nappal meghosszabbítható.

(3) A kockázatbecslés e rendelet 1. és 2. számú melléklete szerint készített összefoglaló jelentését az OKK-OKBI másolati formában megküldi a KTFF-nek. Az összefoglaló jelentést az OKK főigazgatója a KTFF egyetértésével jóváhagyja.

Az új anyagok kockázatának csökkentése

3. §

(1) Új anyagok kockázatbecslésére alapozva az alábbiak állapíthatók meg:

a) az anyag forgalomba hozható;

b) az anyag forgalomba hozható, azonban az OKK főigazgatója egyidejűleg megállapítja azoknak az adatoknak a körét, amelyeket be kell nyújtani, amennyiben az anyag forgalmazott mennyisége eléri vagy meghaladja azt a küszöbértéket, melyhez a vegyi anyagok törzskönyvezési rendjét megállapító külön jogszabály további adatszolgáltatást rendel el;

c) az anyag forgalomba hozható, azonban az OKK főigazgatója azonnali, további adatszolgáltatást rendel el;

d) az anyag forgalomba hozatalával kapcsolatban feltárt kockázat csökkentése céljából az OKK főigazgatója a (2) bekezdés szerinti körben azonnali intézkedést hoz.

(2) Az anyag forgalmazásával járó kockázat csökkentése érdekében az OKK-OKBI javaslatára az OKK főigazgatója az alábbi intézkedéseket rendelheti el:

a) a törzskönyvezési eljárás érdekében benyújtott dokumentációban megadottól eltérő veszélyességi osztály, csomagolási vagy jelölési javaslat megállapítása;

b) a biztonsági adatlap szövegének a törzskönyvezési eljárás érdekében benyújtott dokumentációban megadottól eltérő megállapítása;

c) a törzskönyvezési eljárás érdekében benyújtott dokumentációban a külön jogszabály szerint megállapított, a kockázat csökkentését célzó útmutatásoknak a megadottól eltérő megállapítása;

d) abban az esetben, ha a törzskönyvezési eljárás ideje alatt az új anyag már jogszabályon kívül forgalomba került, az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat (a továbbiakban: ÁNTSZ) illetékes városi intézete, továbbá az illetékes munkabiztonsági és munkaügyi felügyelet, környezetvédelmi felügyelőség, nemzeti park igazgatóság és fogyasztóvédelmi felügyelőség írásos megkeresése annak érdekében, hogy az emberi egészség és a környezet védelme érdekében intézkedjen a feltárt kockázatnak megfelelően.

(3) Az (1) és (2) bekezdésben foglaltak megállapítására irányuló eljárásban a KTFE szakhatóságként vesz részt.

EINECS-anyagokra vonatkozó szabályok

4. §

(1) Minden gyártó, illetve importőr, aki a 2001. január 1-jét megelőző három éven belül legalább egy alkalommal évi 10 tonnánál nagyobb mennyiségben EINECS-anyagot önmagában vagy készítmény összetevőjeként gyártott, illetve importált, köteles bejelenteni az OKK-OKBI részére a rendelet 3. számú melléklete 1—2. pontja szerinti információkat a Kbtv.-ben megállapított határidőig.

(2) A 2001. és azt követő naptári évekre csak akkor kell bejelentést tenni, ha az (1) bekezdés szerinti bejelentési kötelezettség a gyártó vagy importőr részéről korábban nem állt fenn. A gyártók és importőrök azonban kötelesek évente az előállított és az importált anyag mennyiségére vonatkozó adatokat közölni, amennyiben a 3. számú melléklet 2.12. pontja szerinti mennyiségekben változás következik be.

(3) Az OKK-OKBI javaslatára a KTFE egyetértésével az OKK főigazgatója az anyag (1) bekezdés szerinti gyártóitól, illetve importőreitől a 3. számú melléklet 3—7. pontjaira vonatkozó, sőt azon túlmenő, az anyaggal kapcsolatos kockázat értékeléséhez szükséges további adatok megadását is elrendelheti. Ebben az esetben — a rendelet 9. § (2) bekezdésében foglaltak fenntartásával — a gyártók és az importőrök csak indokolt esetben kötelesek állatkísérleteket végezni az említett adatok esetleges hiányának pótlására.

5. §

(1) A 4. § (1) bekezdésben foglalt adatbejelentést évi 1000 tonnát elérő vagy meghaladó mennyiségben történő gyártás vagy import esetén a 3. számú melléklet 1—2. pontján túlmenően a 3—6. pont szerinti információkra is meg kell tenni. Minden olyan adatot, amely az anyaggal kapcsolatos kockázat értékeléséhez felhasználható be kell jelenteni.

(2) A gyártók és az importőrök kötelesek az (1) bekezdésben meghatározott adatszolgáltatás teljesítése érdekében a számukra rendelkezésre nem álló adatokat is beszerezni, amennyiben azok nyilvánosak vagy számukra hozzáférhetők. A gyártók és az importőrök azonban — a rendelet 9. § (2) bekezdésében foglaltak fenntartásával — csak indokolt esetben kötelesek állatkísérleteket végezni az említett adatok esetleges hiányának pótlása érdekében.

(3) A rendelet szerint szolgáltatott adatok alapján az OKK-OKBI elkészíti, naprakészen tartja, és nyilvánosságra hozza a nagy mennyiségben gyártott vagy importált vegyi

anyagok (high production volume, HPV) nemzeti listáját. A listát a Környezetvédelmi Minisztérium és az Egészségügyi Minisztérium hivatalos lapjában évente közzéteszi.

Mentesség az adatszolgáltatás alól

6. §

(1) Az e rendelet 4. számú mellékletében felsorolt anyagok mentesek a 4. § (1) és az 5. § (1) bekezdéseiben megállapított adatszolgáltatási kötelezettség alól.

(2) A 4. számú mellékletben felsorolt anyagokra vonatkozóan az OKK főigazgatója az OKK-OKBI vagy a KTFE kezdeményezésére, amennyiben új ismeretek az anyaggal kapcsolatos kockázatokra utalnak, adatokat kérhet be a gyártóktól és importőröktől.

Az adatszolgáltatás szabályai

7. §

(1) Amennyiben az anyagot több gyártó gyártja, illetve több importőr importálja, akkor a 4. § és az 5. § szerinti információkat az érintett gyártók, illetve importőrök nevében, azok beleegyezésével, egyetlen gyártó, illetve importőr is benyújthatja. A többi gyártónak és importőrnek ez esetben csak a 3. számú melléklet 1.1—1.3. és 2.1—2.19. pontjai szerinti információkat kell megadniuk, továbbá hivatkozniuk kell a nevükben más gyártó, illetve importőr által benyújtott adatkészletre.

(2) A 4. § (1) és (2) bekezdései és az 5. § (1) bekezdése szerinti információkat elektronikus, illetve egy példányban nyomtatott formában is be kell nyújtani. Az elektronikus adatszolgáltatáshoz szükséges szoftvert az OKK-OKBI készíti el. A gyártók és az importőrök csak ezt, az OKK-OKBI-től díjmentesen beszerezhető, mágneslemezre lévő, vagy e-mailen továbbított speciális szoftvercsomagot használhatják.

(3) A gyártók és importőrök kötelesek a benyújtott adataikban bekövetkezett jelentős változásokat a tudomásukra jutástól számított harminc napon belül bejelenteni. Jelentős változásnak minősülnek többek között az alábbiak:

a) az anyag fizikai-kémiai tulajdonságaira, toxikológiai vagy ökotoxikológiai hatásaira vonatkozó új adatok, amennyiben ezek az anyaggal kapcsolatos potenciális kockázat értékelése szempontjából feltehetően jelentőséggel bírnak;

b) az anyag jogszabály szerinti osztályozásában bekövetkezett bármilyen változás;

c) az anyag újfajta felhasználása, amely jelentősen megváltoztatja az ember vagy a környezet expozíciójának típusát, formáját, nagyságát vagy időtartamát.

(4) Amennyiben az EINECS-anyag bármely gyártója, illetve importőre olyan új információról szerez tudomást, amely valószínűsíti, hogy az általa gyártott vagy importált anyag komoly kockázatot jelent az emberi egészségre vagy a környezetre, akkor erről haladéktalanul köteles írásban tájékoztatni az OKK-OKBI-t. Az OKK-OKBI a tájékoztatás másolatát megküldi az OKK főigazgatójának és a KTFF-nek.

Az elsőbbségi anyag kijelölése

8. §

(1) A gyártók és az importőrök által a 4. § és az 5. § szerint benyújtott információk alapján az OKK főigazgatója a KTFF bevonásával és a Bizottság véleményének figyelembevételével kijelöli azokat az anyagokat vagy anyagcsoportokat, amelyek tekintetében a kockázat értékelését haladéktalanul indokolt elvégezni (a továbbiakban: elsőbbségi anyagok). Az elsőbbségi anyagok listáját a Környezetvédelmi Minisztérium és az Egészségügyi Minisztérium hivatalos lapjában közzé kell tenni.

(2) Az elsőbbségi lista összeállítása és módosítása során a következő tényezőket kell figyelembe venni:

- a) az anyagnak az emberre vagy a környezetre gyakorolt hatásait;
- b) az embernek vagy a környezetnek — hazai viszonyok között — az anyaggal történő expozícióját;
- c) az anyagnak az emberre vagy a környezetre gyakorolt hatására vonatkozó adatok hiányát;
- d) más nemzetközi fórumok által korábban elvégzett munkákat;
- e) a veszélyes anyagokra vonatkozó egyéb hatályos jogszabályokat és programokat.

(3) Az elsőbbségi anyagok kijelölésénél kötelező tekintetbe venni az EU-ban elsőbbségi listára vett anyagokat, melyek listáját e rendelet 5. számú melléklete tartalmazza.

(4) Az elsőbbségi listán előre sorolandóak azok az anyagok, amelyeknek külön jogszabály fogalmai szerint krónikus hatásuk lehet, elsősorban amelyek tudottan vagy feltételezhetően rákkeltő, mutagén, endokrin zavarkeltő vagy reprodukciót károsító hatásúak, illetve amelyek tudottan vagy feltételezhetően fokozzák az említett hatások előfordulásának gyakoriságát.

Az elsőbbségi anyagokra vonatkozó adatszolgáltatás

9. §

(1) Az elsőbbségi anyagokra vonatkozóan azoknak a gyártóknak és importőröknek, akik e rendelet szerint információkat szolgáltatnak valamely anyagról, az elsőbbségi lista közzétételétől számított hat hónapon belül az

OKK-OKBI részére be kell nyújtaniuk az anyaggal kapcsolatos kockázatokra vonatkozó összes rendelkezésre álló információt, illetve vonatkozó tanulmányt.

(2) Az (1) bekezdés szerinti kötelezettségen túlmenően, amennyiben a veszélyes anyagok vizsgálatára vonatkozó külön jogszabályban felsorolt bármely jellemző valamely, az elsőbbségi listán szereplő anyaggal kapcsolatban nem áll rendelkezésre, azoknak a gyártóknak és importőröknek, akik e rendeletnek megfelelően információkat szolgáltatnak az anyagról, el kell végezniük azokat a vizsgálatokat, amelyek a hiányzó adatok beszerzéséhez szükségesek. A vizsgálati eredményeket, valamint a vizsgálati beszámolót az OKK-OKBI részére 12 hónapon belül be kell nyújtaniuk.

(3) A (2) bekezdésben foglaltaktól eltérően a gyártók és az importőrök kérhetik az OKK-OKBI-től, hogy bizonyos vagy akár az összes kiegészítő vizsgálatok elvégzése alól mentesüljenek. A mentességről a KTFF egyetértésével az OKK főigazgatója dönt.

(4) Amennyiben a körülmények indokolják, a gyártók és az importőrök a határidő meghosszabbítására kérelmet nyújthatnak be az OKK-OKBI-hoz. Egyszeri határidő meghosszabbítás engedélyezéséről az OKK főigazgatója a KTFF egyetértésével dönt.

(5) Amennyiben a gyártók vagy az importőrök további információk szolgáltatására vagy további vizsgálatok elvégzésére kapnak felszólítást, akkor ellenőrizniük kell azt is, hogy az anyag teszteléséhez szükséges információk — a gerinceseken elvégzendő kísérletek számának csökkentése érdekében — beszerezhetőek-e az adott anyag korábbi gyártóitól vagy importőreitől. Amennyiben további kísérletek elvégzése szükséges, ellenőrizni kell, hogy az állatkísérletek más módszerekkel helyettesíthetőek vagy korlátozhatóak-e.

(6) Amennyiben jogszabály másként nem rendelkezik, a szükséges laboratóriumi vizsgálatokat a helyes laboratóriumi gyakorlat elveiről és ellenőrzéséről szóló külön jogszabály előírásainak megfelelően kell elvégezni.

Elsőbbségi anyagok kockázatának csökkentése

10. §

(1) Az OKK-OKBI a KTFF bevonásával, az elvégzett kockázatbecslés alapján, az egészség és a környezet védelme érdekében a kockázat csökkentését szolgáló intézkedési javaslatot dolgoz ki, és azt jóváhagyás céljából benyújtja az OKK főigazgatójának. Az OKK főigazgatója a kockázat csökkentésére irányuló, a KTFF bevonásával kialakított intézkedési tervről tájékoztatja a Bizottságot.

(2) A kockázat csökkentését célzó terv megvalósítása érdekében a Bizottság Titkársága kezdeményezi a szükséges intézkedések megtételét. Ezek magukban foglalják

a szükséges jogszabályi rendelkezések előkészítésére irányuló javaslatot, a kockázatról szóló információk terjesztését, és javaslatot egyes intézkedéseknek a Kbtv. 25. § (2) bekezdése szerinti programba, a Nemzeti Környezetvédelmi Programba, a Nemzeti Környezet-egészségügyi Programba vagy más vonatkozó programba történő felvételére, továbbá a költségek fedezetére.

(3) A elsőbbségi anyaggal kapcsolatos kockázatbecslés eredményeiről, a kidolgozott kockázatcsökkentési tervről, a végrehajtására hozott intézkedésekről, azok megvalósulásáról és az egészségre, a környezetre vonatkozó hatásairól a Bizottság Titkársága beszámolóban tájékoztatja a Környezetvédelmi Minisztériumot és az Egészségügyi Minisztériumot, melyek azt hivatalos lapjukban közzéteszik.

A kockázatbecslési eljárás díjtételei

11. §

Az e rendelet szerinti kockázatbecslés hatósági díjtételeit és azoknak a résztvevők közötti megosztásának rendjét külön jogszabály állapítja meg.

Záró rendelkezések

12. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

(2) Ez a rendelet a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek és azok tagállamai között társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás tárgykörében, a megállapodást kihirdető 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban az Európai Közösségek következő jogszabályaival összeegyeztethető szabályozást tartalmaz:

a) a Bizottság 93/67/EK számú irányelve a Tanács 67/548/EGK irányelve szerint bejelentett anyagok egészségügyi és környezeti kockázata értékelési elveinek megállapításáról,

b) a Tanács 793/93/EGK rendelete az EINECS-vegyi anyagok környezeti kockázatának értékeléséről és ellenőrzéséről,

c) a Bizottság 1179/94/EK rendelete a Tanács 793/93/EGK rendeletében meghatározott elsődleges fontosságú anyagok első listájáról,

d) a Bizottság 1488/94/EK rendelete a Tanács 793/93/EGK rendelete szerinti kockázatértékelési elvekről,

e) a Bizottság 2268/95/EK rendelete a Tanács 793/93/EGK rendeletében meghatározott elsődleges fontosságú anyagok második listájáról,

f) a Bizottság 142/97/EK rendelete az egyes EINECS-anyagokra vonatkozó információszolgáltatásról a Tanács 793/93/EGK rendelete értelmében,

g) a Bizottság 143/97/EK rendelete a Tanács 793/93/EGK rendeletében meghatározott elsődleges fontosságú anyagok harmadik listájáról,

h) a Bizottság 2161/1999/EK rendelete a Tanács 793/93/EGK rendeletében meghatározott egyes elsődleges fontosságú anyagok importőreire vagy gyártóira vonatkozó további tesztelési követelményekről,

i) a Bizottság 2364/2000/EK rendelete a Tanács 793/93/EGK rendeletében meghatározott elsődleges fontosságú anyagok negyedik listájáról.

(3) Ezen rendelet a C(4)215, C(77)97, C(87)90 és C(90)163 számú OECD határozat, illetve ajánlás végrehajtását is biztosítja.

Dr. Turi-Kovács Béla s. k.,
környezetvédelmi miniszter

Dr. Mikola István s. k.,
egészségügyi miniszter

1. számú melléklet

a 12/2001. (V. 4.) KöM—EüM együttes rendeletéhez

A kockázatbecslés elvei

1. Általános elvek

1.1. A kockázat becslése kiterjed a veszély azonosítására, az expozíció—hatás (dózis/koncentráció—válasz/hatás) összefüggés elemzésére, az expozíció becslésére és a kockázat jellemzésére. A kockázatbecslést az új anyag törzskönyvezésekor benyújtott, vagy az elsőbbségi anyagnak a rendelet 4. § (1), 5. § (1) és 9. § (1) és (2) bekezdései szerint benyújtott információra, valamint a többi rendelkezésre álló információra kell alapozni. A kockázatbecslés — amennyiben a körülményekből más nem következik — a rendelet 2. §-ában leírt eljárás szerint történik.

1.2. Az előző bekezdésben foglaltaktól eltérően, bizonyos hatások esetében (például ózonréteg-eltérőnyodás), amikor a 2. § szerinti eljárás a gyakorlatban nem alkalmazható, a hatásokkal kapcsolatos kockázatokat esetenként kell értékelni. A jelentésben az ilyenfajta értékelés teljes leírását és igazolását meg kell adni.

1.3. Az expozíció értékelése során a felelős szerv figyelembe veszi a népességi köröket, továbbá az élő és élettelen környezet minden elemét (a továbbiakban: környezeti elemek), amelyekről ismert, vagy a rendelkezésre álló információ alapján okkal feltételezhető, hogy az anyag hatásának ki vannak téve. A vegyi anyag teljes életciklusát kell figyelembe venni, különös tekintettel a gyártásra, a szállít-

tásra, a tárolásra, egy készítmény formulálására vagy más feldolgozásra, a felhasználásra és a hulladékok keletkezésére, vagy a vegyi anyag visszanyerésére.

1.4. Ha egy olyan anyag, amelyre vonatkozóan a rendelet szerinti kockázatbecslést már más országban elvégezték, törzskönyvezésre vagy elsőbbségi listára kerül, a kockázatbecslésnek figyelembe kell vennie az előző kockázatbecsléseket.

2. Az emberi egészségre vonatkozó kockázat becslése

2.1. Minden egyes törzskönyvezésre benyújtott, illetve olyan anyag tekintetében, amelyet törzskönyvezésre benyújtottak, vagy a rendeletnek megfelelő elsőbbségi listán kijelölésre került, a felelős szerv végrehajtja az anyag emberi egészségre kifejtett hatásával kapcsolatos kockázatbecslését.

2.2. A kockázatbecslés lépéseit az alábbiak szerint kell végrehajtani:

a) a veszély azonosítása, ami legalább a 3. számú mellékletben felsorolt tulajdonságok és lehetséges kedvezőtlen hatások megismerését tűzi ki célul;

b) az expozíció—hatás (dózis/koncentráció—válasz/hatás) összefüggés elemzése;

c) az expozíció jellemzése, bármelyik népességi körre (azaz dolgozókra, fogyasztókra és a környezet révén közvetve exponált emberek körére), amelyre az anyag hatást gyakorol vagy gyakorolhat;

d) a kockázat jellemzése.

2.3. Új anyagra vonatkozó kockázatbecslés esetében az előző bekezdésben foglaltaktól eltérően,

— ha az anyag egy bizonyos veszélyes tulajdonságra nézve tesztelésre került, és a teszt eredményeképpen az anyag nem osztályozandó veszélyesnek, erre a bizonyos veszélyességre nem kell az előző bekezdésben írtakat végrehajtani, kivéve, ha a veszély feltételezésére más, hitelt érdemlő forrás nyomán alapos ok van;

— ha egy tesztet egy bizonyos veszélyes tulajdonságra nézve még nem végeztek el, az ilyen tulajdonságot nem kell figyelembe venni a kockázatbecslésnél, kivéve, ha a veszély feltételezésére más, hitelt érdemlő forrás nyomán alapos ok van.

A fentebb írt eljárási sort a 2. számú mellékletben megadottak szerint kell elvégezni.

3. A környezetre vonatkozó kockázat becslése

3.1. Minden egyes anyag esetében, amelyet törzskönyvezésre benyújtottak, vagy a rendeletnek megfelelő elsőbbségi listán kijelölésre került, a felelős szerv végrehajtja az anyag környezetre kifejtett hatásával kapcsolatos kockázatbecslését.

3.2. A kockázatbecslés lépéseit az alábbiak szerint kell végrehajtani:

a) a veszély azonosítása;

b) az expozíció—hatás (dózis/koncentráció—válasz/hatás) összefüggés elemzése;

c) az expozíció jellemzése azokra a környezeti elemekre, amelyekre az anyag hatást gyakorol vagy gyakorolhat;

d) a kockázat jellemzése.

3.3. Új anyagra vonatkozó kockázatbecslés esetében az előző bekezdésben foglaltaktól eltérően,

— ha az anyag tesztelésre került és a teszt eredményeképpen az anyag nem osztályozandó környezetre veszélyesnek, a kockázatbecslésnél nem kell az előző bekezdésben írtakat végrehajtani, kivéve, ha a veszély feltételezésére más, hitelt érdemlő forrás nyomán alapos ok van;

— ha egy anyag törzskönyvezéséhez a törzskönyvezés rendjét megállapító külön jogszabályban adott lehetőséggel élve csökkentett mennyiségű adatot szolgáltatottak, és annak alapján nem dönthető el, hogy az anyag környezetre veszélyes osztályozást kap-e, a veszély azonosításának ki kell térnie annak felmérésére, hogy felmerül-e aggály az anyag egyéb környezeti hatásaira utaló más adatok, például fizikai-kémiai adatok vagy toxikus tulajdonságok alapján. Amennyiben ilyen nincs, a kockázatbecslésnél nem kell az előző bekezdésben írtakat végrehajtani.

A fentebb írt eljárási sort a 2. számú mellékletben megadottak szerint kell elvégezni.

4. A kockázatbecslés dokumentálása

A fentieknek megfelelően az emberi egészséget és a környezetet érintő kockázatbecslés írásos jelentéseit felhasználva az OKK-OKBI összefoglaló jelentést készít.

2. számú melléklet

a 12/2001. (V. 4.) KöM—EüM együttes rendelet

A kockázatbecslés végrehajtása

Fogalmak

NOAEL	nem észlelt kedvezőtlen hatás szintje
LOAEL	észlelt kedvezőtlen hatás legalacsonyabb szintje
LD ₅₀	közepes halálos dózis
LC ₅₀	közepes halálos koncentráció

PNEC	becsült hatásmentes koncentráció
PEC	becsült környezeti koncentráció
népességi kör	dolgozók, fogyasztók és a környezet révén közvetve exponált emberek
környezeti elemek	a levegő, a szárazföld és a vizek mellett ideértendő a vegyi anyag sorsa a szennyvíztisztítóban és a táplálékláncban is

I.

*Az emberi egészség kockázata
(az anyag toxicitása miatt)*

A. Rész

A rendelet 2. §-a szerint elvégzett kockázatbecslés figyelembe veszi az alábbi lehetséges mérgező hatásokat és a hatásnak kitett vagy esetleg a hatás alá kerülő népességi köröket:

Hatások:

- a) Heveny toxicitás
- b) Irritáció
- c) Maró/korrozív hatás
- d) Túlérzékenységet okozó (allergizáló, szenzibilizáló) hatás
- e) Ismételt dóziszú toxicitás
- f) Mutagén hatás
- g) Rákkeltő hatás
- h) Reprodukciót és az utódok fejlődését károsító hatás
- i) Endokrin zavarkeltő hatás

Népességi körök:

- a) Dolgozók
- b) Fogyasztók
- c) A környezet révén közvetve exponált emberek

B. Rész

1. A veszély azonosítása

1.1. A cél a kérdéses hatások azonosítása és az osztályozásnak (vagy előzetes osztályozásnak) az összes rendelkezésre álló adat ismeretében történő áttekintése.

1.2. Amennyiben egy adott potenciális veszélyes hatásra megfelelő vizsgálatokat elvégeztek, és az eredmény nem indokol veszély szerinti osztályozást (lásd az 1. számú melléklet megfelelő részét), az erre vonatkozó kockázatjellemzést nem kell elvégezni, kivéve, ha más okok, például pozitív in vitro mutagenitás teszt azt indokolják.

1.3. Amennyiben egy adott potenciális veszélyes hatásra megfelelő vizsgálatok nem lettek elvégezve (lásd az 1. számú melléklet megfelelő részét), az erre vonatkozó

kockázatjellemzést nem kell végrehajtani, kivéve, ha más okok, például expozíció vagy a szerkezet—aktivitás összefüggésre vonatkozó megfontolások azt indokolják.

2. Az expozíció—hatás (dózis/koncentráció—válasz/hatás) összefüggés elemzése

2.1. Az ismételt dóziszú toxicitás és a reprodukciós toxicitás esetében értékeljük a dózis—válasz összefüggést, és ahol lehet, meghatározzuk a nem észlelt kedvezőtlen hatásszintet (NOAEL). Ha a NOAEL nem határozható meg, az észlelt kedvezőtlen hatáshoz tartozó legalacsonyabb dózis/koncentráció szintet (LOAEL) kell meghatározni.

2.2. Heveny toxicitás, maró/korrozív hatás és irritáció esetében a NOAEL vagy a LOAEL értékét a veszélyes anyagok osztályozására vonatkozó külön jogszabályi előírásoknak megfelelően végzett vizsgálatok eredményeiből általában nem lehet megállapítani. Heveny toxicitás esetében az LD₅₀ vagy az LC₅₀ értéket, vagy ha a rögzített dóziszú eljárást alkalmazzák, a diszkriminációs dózist határozzuk meg. Más hatások esetében elegendő annyit megállapítani, hogy az anyag természetéből eredően okozhat-e ilyen hatásokat.

2.3. A mutagén és a rákkeltő hatás esetében elegendő annyit megállapítani, hogy az anyag természetéből eredően okozhat-e ilyen hatásokat. Ha azonban kimutatható, hogy a rákkeltőnek minősített anyag nem genotoxikus, a 2.1. bekezdésben leírt NOAEL/LOAEL érték meghatározása szükséges.

2.4. A bőr és a légzőrendszer szenzibilizáló hatás esetében, mindaddig, míg nincs egyetértés abban, hogy meghatározható-e az a dózis/koncentráció érték, amely alatt nem valószínű, hogy kedvezőtlen hatások jelentkeznek annál a személynél, aki már érzékeny az adott anyagra, elegendő annyit megállapítani, hogy az anyag természetéből eredően okozhat-e ilyen hatásokat.

2.5. Ha rendelkezésre állnak a meglévő anyag esetében az emberi expozíció vizsgálatából olyan toxicitási adatok, például a méregközpont vagy járványtani felmérések információi, a kockázatbecsléskor ezeknek az adatoknak különös figyelmet kell szentelni.

3. Az expozíció becslése

3.1. Minden olyan népességi kör tekintetében (dolgozók, fogyasztók és a környezet révén esetleg közvetett hatás alá kerülő emberek köre) el kell végezni az expozíció becslését, amelyről tudott vagy ésszerűen feltételezhető, hogy ki van téve az anyag hatásának. A megállapítás célja az, hogy kvantitatív vagy kvalitatív becslést adjon annak az anyagnak a dóziséra/koncentrációjára, amely hatást fejt vagy fejthet ki egy népességi körre. Az ilyen becslés figyelembe veszi az expozíciós kép térbeli és időbeli változásait is.

3.2. Az expozíció értékelésekor, ahol ez lehetséges, különös figyelmet kell fordítani:

- (i) a megfelelően mért expozíciós adatokra;
- (ii) az előállított vagy importált anyag mennyiségére;
- (iii) arra a formára, amelyben az anyagot előállítják vagy importálják és amilyen formában felhasználják (például az maga az anyag, vagy pedig az anyag egy készítmény összetevője);
- (iv) a felhasználási módokra és a csomagolóeszköz milyenségére;
- (v) az eljárási adatokra, ahol alkalmazhatóak;
- (vi) az anyag fizikai-kémiai tulajdonságaira, közöttük, ha alkalmazhatóak azokra, amelyeket az eljárás hoz létre (pl. aeroszol-képződés);
- (vii) a bomlástermékekre és az átalakulási termékekre;
- (viii) a valószínű expozíciós utakra és az abszorpciók képességre;
- (ix) az expozíció gyakoriságára és időtartamára;
- (x) amennyiben ilyen információ rendelkezésre áll, az egyes exponált népességi körök típusára és nagyságára.

3.3. Amennyiben az expozícióra vonatkozóan megfelelően mért, reprezentatív adatok állnak rendelkezésre, az expozíció értékelésekor ezekre különös figyelmet kell fordítani. Ha az expozíciós szintek becslésére matematikai módszereket alkalmazunk, megfelelő modelleket kell használni. Azoknak az anyagoknak a vonatkozó monitoring adatait is figyelembe kell venni, amelyek felhasználása és expozíciós képe analóg természetű, vagy amelyek analóg tulajdonságokat mutatnak.

3.4. Ha egy anyag valamely készítmény összetevője, az adott készítményben levő anyagtól származó hatást akkor vesszük figyelembe, ha a készítmény az anyag toxikológiai tulajdonságai alapján a veszélyes készítmény osztályozására vonatkozó külön jogszabály szerint veszélyes készítményként osztályozott, vagy ha a veszély feltételezésére más, hitelt érdemlő forrás nyomán alapos ok van.

4. A kockázat jellemzése

4.1. Ha az I. fejezet A. részében közzétett hatások bármelyikére megállapítottuk a NOAEL vagy LOAEL értéket, a kockázatjellemezés minden egyes ilyen hatás esetén kiterjed arra, hogy a NOAEL- vagy LOAEL-értéket összehasonlítjuk a dózis/koncentráció becsült értékével, melynek a népességi körök ki vannak téve. Ha az expozíció kvantitatív becslése rendelkezésre áll, megállapítjuk az expozíciós szint/NOAEL (LOAEL) arányt. Az expozíció kvantitatív vagy kvalitatív becslése és a NOAEL- (LOAEL-) érték összehasonlítása alapján meg kell adni az adott hatásokkal kapcsolatos kockázatjellemezés eredményeit.

4.2. Ha az I. fejezet A. részében közzétett hatások egyikére sem állapítottunk meg NOAEL- (LOAEL-) értéket, a kockázatjellemezés minden egyes ilyen hatás esetében kiterjed arra, hogy a szóban forgó népességi körökre érvényes kvantitatív és/vagy kvalitatív expozíciós információk alapján megadja a hatás bekövetkezésének valószínűségét. Ha annak ellenére, hogy a NOAEL- (LOAEL-) értéket

nem határoztuk meg, a vizsgálati eredmények mégis kapcsolatot mutatnak ki a dózis/koncentráció és egy kedvezőtlen hatás súlyossága között, vagy ha egy olyan vizsgálati módszer esetében, amely csak egyetlen dózis vagy koncentráció használatával jár együtt, kiszámítható a hatás relatív súlyossága, a hatás előfordulási valószínűségének meghatározásakor ezt az információt is figyelembe kell venni. Az értékelés elkészülte után a felelős szerv megadja az adott hatásokkal kapcsolatos kockázatjellemezés eredményeit.

4.3. A kockázat jellemzésének kidolgozása során a felelős szerv többek között figyelembe veszi:

- (i) azt a bizonytalanságot, amely többek között a kísérleti adatok szórásából, valamint a fajon belüli és a fajok közötti eltérésekből adódik;
- (ii) a hatás jellegét és súlyosságát;
- (iii) azt a népességi kört, amelyre a kvantitatív vagy kvalitatív expozíciós információ vonatkozik.

5. Összegzés

Amennyiben az anyag tulajdonságai indokolják, a kockázatjellemezést egynél több lehetséges kedvezőtlen hatás, vagy népességi kör esetében is el kell végezni. A felelős szerv minden egyes hatás kockázatjellemezési eredményét igazolja. A kockázatbecslés elkészítése után a felelős szerv áttekinti a különböző eredményeket, és az anyag teljes toxicitására nézve integráló eredményeket megadja.

II.

Az emberi egészség kockázata (az anyag fizikai-kémiai tulajdonságai miatt)

A. Rész

A rendelet 2. §-a szerint végrehajtott kockázatbecslés figyelembe veszi azokat a lehetséges kedvezőtlen hatásokat, amelyek az alábbi tulajdonságokkal rendelkező anyagok fejtenek vagy fejthetnek ki az alábbi népességi körökre:

Tulajdonságok:

- a) Robbanásveszély
- b) Tűzveszélyesség
- c) Oxidálóképesség

Népességi körök:

- a) Dolgozók
- b) Fogasztók
- c) A környezet révén közvetve exponált emberek

B. Rész

1. A veszély azonosítása

1.1. A cél a kérdéses hatások azonosítása, és az osztályozásnak (előzetes osztályozásnak) az összes rendelkezésre álló adat ismeretében történő áttekintése.

1.2. Amennyiben egy adott potenciális veszélyes hatásra a megfelelő tesztek elvégezték és az eredmény nem indokol veszély szerinti osztályozást (lásd az 1. számú melléklet megfelelő részét), az erre vonatkozó kockázatjellemezést nem kell elvégezni, kivéve, ha más okok azt indokolják.

1.3. Amennyiben egy adott potenciális veszélyes hatásra a megfelelő tesztek nem végeztek (lásd az 1. számú melléklet megfelelő részét), az erre vonatkozó kockázatjellemezést nem kell elvégezni, kivéve, ha más okok azt indokolják.

2. Az expozíció becslése

Amennyiben a rendeletnek megfelelően kockázatjellemezést el kell végezni, meghatározzuk a felhasználás ismert vagy ésszerűen előre látható körülményeit.

3. A kockázat jellemzése

A kockázat jellemzése kiterjed annak megállapítására, hogy a felhasználás ismert vagy ésszerűen előrelátható körülményei között milyen valószínűséggel jelentkezik egy kedvezőtlen hatás. A felelős szerv megadja a kockázatjellemezés eredményeit.

4. Összegzés

Amennyiben az anyag tulajdonságai indokolják, a kockázat-jellemezést egyenél több lehetséges kedvezőtlen hatás vagy népességi kör esetében is el kell végezni. A felelős szerv minden egyes hatás kockázatjellemezési eredményét igazolja. Ha a különböző veszélyekre vagy a különböző népességi körökre a kockázatbecslés eltérő kockázatcsökkentési javaslatot indokló eredményhez vezet, a felelős szerv áttekinti a különböző kockázatjellemezési eredményeket és a különböző javaslatokat, és az integráló eredményeket megadja.

III.

A környezet kockázata

1. A veszélyazonosítása

1.1. A veszélyazonosítás célja az aggodalomra okot adó hatások és tulajdonságok meghatározása, ami alapján, az összes rendelkezésre álló adat ismeretében, a vegyi anyag osztályozása (előzetes osztályozása) megerősíthető vagy módosítható.

1.2. A veszélyesnek nem osztályozandó anyagok tekintetében vizsgálni kell, hogy van-e egyéb ok a veszélyazonosításra, így többek között figyelembe kell venni a következőket:

- (i) bioakkumulációra való készségre utaló adat;
- (ii) az ökotoxikológiai tesztek toxicitás/ídő görbe alakja;

(iii) a toxicitási adatokon alapuló egyéb ártalmas hatás jelzése, például mutagén, mérgező vagy nagyon mérgező, vagy R 40 ('Maradandó egészségkárosodást okozhat') vagy az R 48 ('Hosszú időn át hatva súlyos egészségkárosodást okozhat') kockázat szabványmondattal kísért ártalmas hatás;

(iv) szerkezetében analóg anyagok adatai.

1.3. Amennyiben a felelős szerv a környezetre veszélyesnek nem osztályozott vagy a szervezetekre való hatás tekintetében elegendő adattal nem rendelkező anyag esetében okot lát a kockázat jellemzésére, az indokolt kockázatcsökkentési intézkedésre javaslatot tesz.

2. Az expozíció—hatás (dózis/koncentráció—válasz/hatás) összefüggés elemzése

2.1. A cél legyen az anyag olyan koncentrációjának megbecslése, amely alatt a szóban forgó környezeti elemekben nem várhatóak kedvezőtlen hatások. Ezt a koncentrációt a becsült hatásmentes koncentrációnak (PNEC) nevezik. Egyes esetekben azonban előfordulhat, hogy a PNEC nem határozható meg, és a dózis (koncentráció)—válasz (hatás) összefüggés kvalitatív becsléséhez kell folyamodni.

2.2. A PNEC-értéket úgy lehet kiszámítani, hogy értékelési tényezőt rendelünk az élő szervezetekkel végzett vizsgálatokból származó eredményekhez. Ilyen például az LD₅₀, az LC₅₀, az EC₅₀ (közepes effektív koncentráció), az IC₅₀ (az a koncentráció, amely 50%-ban gátol egy adott paramétert, például a növekedést), a NOEL(C) [nem észlelt hatás szint (koncentráció)], a LOEL(C) [legalacsonyabb észlelt hatás szint (koncentráció)] vagy más megfelelő módszer.

2.3. Az értékelési tényező az olyan bizonytalanság mértékének a kifejezése, amely abból származik, hogy a korlátozott számú fajra kapott vizsgálati adatokat kiterjesztjük a valódi környezetre. Ezért általában minél több adat áll rendelkezésre, és minél tovább tart a vizsgálat, annál kisebb a bizonytalanság és az értékelési tényező nagysága. A heveny toxicitás vizsgálatából kapott L(E)C₅₀ értékhez rendszerint 1000 nagyságrendű becslési tényezőt rendelnek, de további információk birtokában ez a tényező csökkenhet. A hosszan tartó/krónikus toxicitás vizsgálata alapján meghatározott NOEC értékhez rendszerint kisebb becslési értéket rendelünk.

3. Az expozíció becslése

3.1. Az expozíció becslésekor a cél annak értékelése, hogy milyen koncentrációban fordul elő az anyag a környezetben. Ezt a koncentrációt a becsült környezeti koncentrációnak (PEC) nevezik. Egyes esetekben azonban előfordulhat, hogy a PEC nem állapítható meg, és az expozíció kvalitatív becsléséhez kell folyamodni.

3.2. A PEC-értéket, vagy ha szükséges, az expozíció kvalitatív becslését csak olyan környezeti elemekre kell

meghatározni, amelyekbe történő kibocsátások, lerakások vagy eloszlások/terjedések ismertek vagy ésszerűen feltételezhetőek.

3.3. A PEC-érték és az expozíció kvalitatív becslésekor különös figyelmet kell fordítani, ahol ez lehetséges:

(i) az expozícióra vonatkozó megfelelően mért adatokra;

(ii) az előállított vagy importált anyag mennyiségére;

(iii) arra a formára, amelyben az anyagot előállítják vagy importálják és/vagy használják (például az maga az anyag vagy az anyag egy készítmény összetevője);

(iv) a felhasználási módokra és a csomagolóeszköz milyenségére;

(v) az eljárási adatokra, ahol alkalmazhatóak;

(vi) az anyag fizikai-kémiai tulajdonságaira, különösen az olvadásponton, a forrásponton, a gőznyomásra, a felületi feszültségre, a vízben való oldhatóságra és az n-oktanol/víz elegyre vonatkozó megoszlási hányadosra;

(vii) a bomlástermékekre és az átalakulási termékekre;

(viii) a környezeti elemekben való valószínű terjedési útjára és az adszorpció/deszorpció, valamint a lebomlási képességre;

(ix) az expozíció gyakoriságára és időtartamára.

3.4. Amennyiben az expozícióra vonatkozóan megfelelően mért, reprezentatív adatok állnak rendelkezésre, az expozíció értékelésekor ezekre különös figyelmet kell fordítani. Ha az expozíciós szintek becslésére matematikai módszereket alkalmazunk, megfelelő modelleket kell használni. Ahol lehetséges, egyes esetekben azoknak az anyagoknak a vonatkozó monitoring adatait is figyelembe kell venni, amelyek felhasználása és expozíciós képe analóg természetű, vagy amelyek analóg tulajdonságokat mutatnak.

4. A kockázat jellemzése

4.1. Minden adott környezeti elem esetében a kockázat jellemzése, amennyiben ez lehetséges, kiterjed a PEC- és PNEC-érték összehasonlítására úgy, hogy a PEC/PNEC arányt meg lehessen határozni. Ha a PEC/PNEC arány kisebb mint egy, vagy azzal egyenlő, a kockázatjellemezést azt az eredményt adja, hogy további információra vagy vizsgálatra és a jelenleg már alkalmazottakon kívül további kockázatsökkentést célzó intézkedésre nincs szükség. Ha az arány nagyobb, mint egy, a felelős szerv igazolja, hogy az arány nagysága és a többi releváns tényező, mint például

(i) a bioakkumulációs képesség jelei,

(ii) az ökototoxicitás vizsgálatokban a toxicitás/idő görbe alakja,

(iii) a toxicitásvizsgálatok alapján megállapítható egyéb kedvezőtlen hatás jelei, például ha az anyag mutagén, mérgező vagy nagyon mérgező, illetve az R 40 ('Maradandó egészségkárosodást okozhat') vagy az R 48 ('Hosszú

időn át hatva súlyos egészségkárosodást okozhat') kockázat szabványmondattal kísért ártalmas osztályozást kapott,

(iv) a szerkezetileg analóg anyagok adatai

alapján szükség van-e további információra vagy vizsgálatra a kérdés tisztázásához, illetve szükség van-e kockázatsökkentő intézkedésekre.

4.2. Ha a PEC/PNEC arány megállapítása nem volt lehetséges, a kockázat jellemzése kiterjed annak a valószínűségnek a kvalitatív meghatározására, hogy egy hatás a jelenlegi expozíció körülményei között jelentkezik-e, illetve az expozíció várható körülményei között jelentkezni fog-e. Az ilyen értékelés elvégzése után, a vonatkozó más tényezők figyelembevételével a felelős szerv megadja az adott hatásokkal kapcsolatos kockázatjellemezés eredményeit.

5. Összegzés

Amennyiben az anyag tulajdonságai indokolják, a kockázat jellemzését egynél több környezeti elemre is el kell végezni. Minden egyes környezeti elem kockázatjellemezési eredményét igazolni kell. A kockázatbecslés elkészítése után a különböző eredményeket át kell tekinteni, és az anyag teljes környezeti hatására integrált eredményeket meg kell adni.

IV.

Az eredmények végső összegzése

1. Az I. fejezet B. rész 5. bekezdésével, a II. fejezet B. rész 4. bekezdésével és a III. fejezet 5. bekezdésével összhangban készített eredményeket az OKK-OKBI áttekinti, és a kockázatbecslésben azonosított összes kockázat teljessége figyelembevételével integrálja azokat.

2. A további információk/vizsgálatok igénylése vagy a kockázatsökkentési intézkedésekre vonatkozó ajánlások esetén azok jogosultságát az OKK-OKBI-nak igazolnia kell.

V.

A kockázatbecslési jelentés

1. A kockázatbecslési jelentés, továbbá annak összefoglaló jelentése, amelyet a rendelet értelmében az OKK-OKBI készít és a KTFB-nek és a Kémiai Biztonság területén működő Tárcaközi Bizottságnak megküld, kiterjed a következőkre:

(i) a kockázatbecslés általános összegzése;

(ii) amennyiben egy vagy több lehetséges kedvezőtlen hatás, népességi kör vagy környezeti elem esetében további információra és vizsgálatra van szükség, a szükséges tovább-

bi információk és vizsgálatok leírása, valamint azok jogsúlyaának igazolása, illetve javaslat azokra a határidőkre, amelyeken belül az említett további információkat és vizsgálati eredményeket be kell nyújtani;

(iii) amennyiben az összes lehetséges kedvezőtlen hatás, népességi kör és környezeti elem esetében sincs jelenleg szükség további információra vagy vizsgálatra, és a már alkalmazott kockázatsökkentő intézkedéseken kívül nincs szükség újabbrakra, olyan nyilatkozat, hogy a rendelkezésre álló összes információ alapján az anyaggal kapcsolatban további információra, vizsgálatra és a már alkalmazott kockázatsökkentő intézkedéseken kívül újabbrakra jelenleg nincs szükség;

(iv) amennyiben egy vagy több lehetséges kedvezőtlen hatás, népességi kör és környezeti elem esetében a kockázat mérséklésére vagy kockázatsökkentő intézkedésekre van szükség, egy nyilatkozat azokról a hatásokról, népességi körökről és környezeti elemekről, amelyekkel kapcsolatban a kockázatot csökkenteni kell, valamint a kockázatsökkentő intézkedések szükségességének indoklása. A már alkalmazott kockázatsökkentő intézkedéseket figyelembe kell venni;

(v) ha az OKK-OKBI új anyagokkal kapcsolatosan kockázatsökkentő lépést határoz meg és arról a bejelentőt tájékoztatja, a bejelentő által közölt információk összefoglalója és minden vonatkozó, a Kémiai Biztonság területén működő Tárcaközi Bizottság számára hozzáférhetővé teendő információ.

2. Ha a kockázat jellemzése kiterjedt az I. fejezet B. rész 4. bekezdése és a III. fejezet 4. bekezdése szerinti expozíció/hatás arányok vagy a III. fejezet 2. bekezdése szerinti becslési tényezők alkalmazására, ezeket az arányokat vagy tényezőket meg kell adni, és az alkalmazott számítási módszereket meg kell magyarázni.

3. Meg kell adni azokat az adatokat is, amelyeket a felelős szerv vonatkozóan tartott, és ezért a kockázatbecsléskor alapul választott, az I. fejezet A. részében és a II. fejezet A. részében felsorolt minden hatás vagy tulajdonság és minden expozíciós csoport esetében, illetve a III. fejezet szerinti minden környezeti tulajdonság és környezeti elem vonatkozásába, és amelyet benyújtott az OKK-OKBI-nak.

3. számú melléklet

a 12/2001. (V. 4.) KöM—EüM együttes rendelethez

Adatok a 10 tonnánál nagyobb mennyiségben gyártott vagy importált anyagokról

1. Információ a gyártóról vagy importálóról

- 1.1. A vállalat neve, címe
- 1.2. A veszélyes anyaggal kapcsolatos tevékenység jele, SIC kód

- 1.3. Az információt adó felelős vezető neve, telefon- és e-mail száma

2. Általános információ

- 2.1. Az anyag neve
- 2.2. EINECS-szám
- 2.3. CAS-szám
- 2.4. Szinonimák
- 2.5. Tisztaság
- 2.6. Szennyezések
- 2.7. Összegképlet
- 2.8. Szerkezeti képlet
- 2.9. Az anyag típusa
- 2.10. Halmazállapot
- 2.11. Az adatkészlet beküldője
- 2.12. Gyártott vagy importált mennyiség, tonna/év
- 2.13. Annak jelzése, hogy az anyagot az utóbbi 12 hónapban gyártották
- 2.14. Annak jelzése, hogy az anyagot az utóbbi 12 hónapban importálták
- 2.15. Osztályozás és jelölés
- 2.16. Felhasználási területek
- 2.17. Annak jelzése, hogy a komplett adatkészletet már más gyártó vagy importőr beadta
- 2.18. Annak jelzése, hogy más érintett gyártó vagy importőr nevében jár el a beküldő
- 2.19. Egyéb megjegyzések (pl. javaslatok ártalmatlanításra)

3. Fizikai-kémiai adatok

- 3.1. Olvadáspont
- 3.2. Forráspont
- 3.3. Sűrűség
- 3.4. Gőznyomás
- 3.5. Megoszlási hányados ($\log P_{ow}$)
- 3.6. Oldhatóság vízben
- 3.7. Lobbanáspont
- 3.8. Öngyulladás hajlam
- 3.9. Tűzveszélyesség
- 3.10. Robbanási tulajdonságok
- 3.11. Oxidáló tulajdonságok
- 3.12. Egyéb adatok és megjegyzések

4. Környezeti sors és terjedési utak

- 4.1. Stabilitás
 - 4.1.1. Fotodegradáció
 - 4.1.2. Stabilitás vízben
 - 4.1.3. Stabilitás talajban
- 4.2. Környezeti mintákban mért (monitoring) adatok
- 4.3. Mozgás és megoszlás a környezeti részek között, ideértve a becsült környezeti koncentrációkat és terjedési utakat is
 - 4.3.1. Mozgás
 - 4.3.2. Megoszlás a környezeti részek között

	EINECS-szám, csoportképlet	CAS-szám
4.4. Biole bomlás		
4.5. Bioakkumuláció		
4.6. Egyéb megjegyzések		
<i>5. Ökotoxicitás</i>		
5.1. Toxicitás halakra		
5.2. Toxicitás vízbívhára és más vízi gerinctelen szervezetre		
5.3. Toxicitás algára		
5.4. Toxicitás baktériumokra		
5.5. Toxicitás szárazföldi szervezetekre		
5.6. Toxicitás talajlakó szervezetekre		
5.7. Egyéb megjegyzések		
<i>6. Toxicitás</i>		
6.1. Heveny toxicitás		
6.1.1. Heveny orális toxicitás		
6.1.2. Heveny inhalációs toxicitás		
6.1.3. Heveny dermális toxicitás		
6.1.4. Heveny toxicitás (más beadási utak)		
6.2. Maró/korrozív és irritációs hatás		
6.2.1. Bőr irritáció		
6.2.2. Szem irritáció		
6.3. Túlérzékenységet okozó (allergizáló, szenzibilizáló) hatás		
6.4. Ismételt dózisos toxicitás		
6.5. In vitro mutagenetikai vizsgálat		
6.6. In vivo mutagenetikai vizsgálat		
6.7. Karcinogenitás		
6.8. Reprodukciót és utódok fejlődését gátló hatás		
6.9. Endokrin zavarkeltő hatás, egyéb vonatkozó információ		
6.10. Emberi expozíciós kísérletek		
<i>7. Irodalmi hivatkozások</i>		
<i>4. számú melléklet</i>		
<i>a 12/2001. (V. 4.) KöM—EüM együttes rendelethez</i>		
Az adatszolgáltatást nem igénylő vegyi anyagok listája		
EINECS-szám, csoportképlet	CAS-szám	
200-061-5	50-70-4	
D-glucitol $C_6H_{14}O_6$		
200-066-2	50-81-7	
aszorbinsav $C_6H_8O_6$		
200-075-1	50-99-7	
glükóz $C_6H_{12}O_6$		
	200-294-2	56-87-1
	L-lizin $C_6H_{14}N_2O_2$	
	200-312-9	57-10-3
	palmitinsav, tiszta $C_{16}H_{32}O_2$	
	200-313-4	57-11-4
	sztearinsav, tiszta $C_{18}H_{36}O_2$	
	200-334-9	57-50-1
	szacharóz, tiszta $C_{12}H_{22}O_{11}$	
	200-405-4	57-95-7
	α -tokoferil-acetát $C_{31}H_{52}O_3$	
	200-432-1	59-51-5
	DL-metionin $C_5H_{11}NO_2S$	
	200-711-8	69-65-8
	D-mannitol $C_6H_{14}O_6$	
	201-771-8	87-79-6
	l-szorbóz $C_6H_{12}O_6$	
	204-007-1	112-80-1
	oleinsav, tiszta $C_{18}H_{34}O_2$	
	204-664-4	123-94-4
	glicerín-sztearát, tiszta $C_{21}H_{42}O_4$	
	204-696-9	124-38-9
	szén-dioxid CO_2	
	205-278-9	137-08-6
	kalcium-pantotenát, D-forma $C_9H_{17}NO_5 \cdot 1/2Ca$	
	205-582-1	143-07-7
	laurinsav $C_{12}H_{24}O_2$	
	205-590-5	143-18-0
	kálium-oleát $C_{18}H_{34}O_2K$	
	205-756-7	150-30-1
	DL-fenil-alanin $C_9H_{11}NO_2$	
	208-407-7	527-07-1
	nátrium-glükonát $C_6H_{12}O_7Na$	
	212-490-5	822-16-2
	nátrium-sztearát, tiszta $C_{18}H_{36}O_2Na$	
	215-279-6	1317-65-3
	Mészkeő	
	Nem éghető szilárd anyag. Az üledékes közegek jellemző anyaga. Elsősorban kalcium-karbonátot tartalmaz.	
	215-665-4	1338-43-8
	szorbitán-oleát $C_{24}H_{44}O_6$	

EINECS-szám, csoportképlet	CAS-szám	EINECS-szám, csoportképlet	CAS-szám
216-472-8 kalcium-disztearát, tiszta $C_{18}H_{36}O_2/2Ca$	1592-23-0	232-293-8 Ricinusolaj	8001-79-4
231-147-0 argon Ar	7440-37-1	Extraktumok és ezek fizikailag módosított származékai. Elsősorban a ricinolsav nevű zsírsav gliceridjeit tartalmazza. (Ricinus communis, Euphorbiaceae)	
231-153-3 szén C	7440-44-0	232-299-0 Repceolaj	8002-13-9
231-783-9 nitrogén N_2	7727-37-9	Extraktumok és ezek fizikailag módosított származékai. Elsősorban az erukasav, a linolsav és az oleinsav nevű zsírsav gliceridjeit tartalmazza. (Brassica napus, Cruciferae)	
231-791-2 Víz, desztillált, vezetőképességi vagy hasonló tisztaságú	7732-18-5	232-307-2 Lecitinek	8002-43-5
231-955-3 grafit C	7782-42-4	Foszforsav kolin-észterével kapcsolódott zsírsav-digliceridek	
232-273-9 Napraforgóolaj	8001-21-6	232-436-4 Szirupok, hidrolizált keményítő	8029-43-4
Extraktumok és ezek fizikailag módosított származékai. Elsősorban a linolsav és az oleinsav nevű zsírsav gliceridjeit tartalmazza. (Helianthus annuus, Compositae)		A gabonakeményítő savak vagy enzimek hatására végbemenő hidrolízise eredményeként kapott bonyolult összetételű elegy. Elsősorban d-glükózt, maltózt és maltodextrinet tartalmaz	
232-274-4 Szójaolaj	8001-22-7	232-442-7 Faggyú, hidrogénezett	8030-12-4
Extraktumok és ezek fizikailag módosított származékai. Elsősorban a linolsav, az oleinsav, a palmitinsav és a sztearinsav nevű zsírsav gliceridjeit tartalmazza. (Soja hispida, Leguminosae)		232-675-4 Dextrin	9004-53-9
232-276-5 Pórsáfrányolaj	8001-23-8	232-679-6 Keményítő	9005-25-8
Extraktumok és ezek fizikailag módosított származékai. Elsősorban a linolsav nevű zsírsav gliceridjeit tartalmazza. (Carthamus tinctorius, Compositae)		Rendszerint gabonafélékből, például búzából, kukoricából, cirokból vagy gyökerekből és gumókból, például burgonyából és tapiókából nyert nagy polimerizáltsági fokú szénhidrátok. Idetartozik a víz jelenlétében hevítéssel előzselatinizált keményítő is.	
232-278-6 Lenmagolaj	8001-26-1	232-940-4 Maltodextrin	9050-36-6
Extraktumok és ezek fizikailag módosított származékai. Elsősorban a linolsav, a linolénsav és az oleinsav nevű zsírsav gliceridjeit tartalmazza. (Linum usitatissimum, Linaceae)		234-328-2 A-vitamin	11103-57-4
232-281-2 Kukoricaolaj	8001-30-7	238-976-7 nátrium-D-glükonát $C_6H_{12}O_7 \cdot xNa$	14906-97-9
Extraktumok és ezek fizikailag módosított származékai. Elsősorban a linolsav, az oleinsav, a palmitinsav és a sztearinsav nevű zsírsav gliceridjeit tartalmazza. (Zea mays, Gramineae)		248-027-9 D-glucitol-monosztearát $C_{24}H_{48}O_7$	26836-47-5
		262-988-1 Zsírsavak, kókusz, metil-észterek	61788-59-8

EINECS-szám, csoportképlet	CAS-szám	EINECS-szám, csoportképlet	CAS-szám
262-989-7 Zsírsavak, faggyú, metil-észterek	61788-61-2	A vegyületek SDA szerinti anyagneve: C ₁₄ -C ₁₈ és C ₁₆ -C ₁₈ -telítetlen alkil-karbonsavmetil-észterek, SDA-bejelentési számuk: 04-010-00	
263-060-9 Zsírsavak, ricinusolaj	61789-44-4	267-013-3 Zsírsavak, 6-12 szénatomszámú	67762-36-1
263-129-3 Zsírsavak, faggyú	61790-37-2	A vegyületek SDA szerinti anyagneve: C ₆ -C ₁₂ alkil-karbonsavak, SDA-bejelentési számuk: 13-005-00	
266-925-9 Zsírsavak, 12-18 szénatomszámú	67701-01-3	268-099-5 Zsírsavak, 14-22 szénatomszámú és 16-22 szénatomszámú telítetlen	68002-85-7
A vegyületek SDA szerinti anyagneve: C ₁₂ -C ₁₈ alkil-karbonsavak, SDA-bejelentési számuk: 16-005-00		A vegyületek SDA szerinti anyagneve: C ₁₄ -C ₂₂ és C ₁₆ -C ₂₂ -telítetlen alkil-karbonsavak, SDA-bejelentési számuk: 07-005-00	
266-928-5 Zsírsavak, 16-18 szénatomszámú	67701-03-5	268-616-4 Szirupok, gabona, vízmentes	68131-37-3
A vegyületek SDA szerinti anyagneve: C ₁₆ -C ₁₈ alkil-karbonsavak, SDA-bejelentési számuk: 19-005-00		269-657-0 Zsírsavak, szója	68308-53-2
266-929-0 Zsírsavak, 8-18 szénatomszámú és 18 szénatomszámú telítetlen	67701-05-7	269-658-6 Gliceridek, faggyú, mono-, di- és tri-, hidrogénezett	68308-54-3
A vegyületek SDA szerinti anyagneve: C ₈ -C ₁₈ és C ₁₈ -telítetlen alkil-karbonsavak, SDA-bejelentési számuk: 01-005-00		270-298-7 Zsírsavak, 14-22 szénatomszámú	68424-37-3
266-930-6 Zsírsavak, 14-18 szénatomszámú és 16-18 szénatomszámú telítetlen	67701-06-8	270-304-8 Zsírsavak, lenolaj	68424-45-3
A vegyületek SDA szerinti anyagneve: C ₁₄ -C ₁₈ és C ₁₆ -C ₁₈ -telítetlen alkil-karbonsavak, SDA-bejelentési számuk: 04-005-00		270-312-1 Gliceridek, 16-18 szénatomszámú és 18 szénatomszámú telítetlen, mono- és di-	68424-61-3
266-932-7 Zsírsavak, 16-18 szénatomszámú és 18 szénatomszámú telítetlen.	67701-08-0	A vegyületek SDA szerinti anyagneve: C ₁₆ -C ₁₈ és C ₁₈ -telítetlen alkil és C ₁₆ -C ₁₈ és C ₁₈ -telítetlen dialkil-gliceridek, SDA-bejelentési számuk: 11-002-00	
A vegyületek SDA szerinti anyagneve: C ₁₆ -C ₁₈ és C ₁₈ -telítetlen alkil-karbonsavak, SDA-bejelentési számuk: 11-005-00		288-123-8 Gliceridek, 10-18 szénatomszámú	85665-33-4
266-948-4 Gliceridek, 16-18 szénatomszámú és 18 szénatomszámú telítetlen	67701-30-8	292-771-7 Zsírsavak, 12-14 szénatomszámú	90990-10-6
A vegyületek SDA szerinti anyagneve: C ₁₆ -C ₁₈ és C ₁₈ -telítetlen trialkil-gliceridek, SDA-bejelentési számuk: 11-001-00		292-776-4 Zsírsavak, 12-18 szénatomszámú és 18 szénatomszámú telítetlen	90990-15-1
267-007-0 Zsírsavak, 14-18 szénatomszámú és 16-18 szénatomszámú telítetlen, metil-észterek	67764-26-9	296-916-5 Zsírsavak, repceolaj, kis erukasav-tartalmú	93165-31-2

5. számú melléklet a 12/2001. (V. 4.) KöM—EüM együttes rendelethez

Az Európai Unióban megállapított elsőbbségi anyagok listája

1. elsőbbségi lista

EINECS-szám	CAS-szám	Anyag neve	Tagállam (EU rövidítés)
200-449-4	60-00-4	edetiksav	D
200-539-3	62-53-3	anilin	
200-573-9	64-02-8	tetranátrium-etilén-diamin-tetraacetát	D
200-753-7	71-43-2	benzol	D
200-835-2	75-05-8	acetonitril	E
201-167-4	79-01-6	triklór-etilén	UK
201-173-7	79-06-1	akril-amid	UK
201-177-9	79-10-7	akrilsav	D
201-185-2	79-20-9	metil-acetát	D
201-204-4	79-41-4	metakrilsav	D
201-297-1	80-62-6	metil-metakrilát	D
201-557-4	84-74-2	dibutil-ftalát	NL
202-049-5	91-20-3	naftalin	UK
202-448-4	95-76-1	3,4-diklór-anilin	D
202-453-1	95-80-7	4-metil-m-fenilén-diamin	D
202-704-5	98-82-8	kumol	E
202-849-4	100-41-4	etil-benzol	D
202-851-5	100-42-5	sztirol	UK
202-974-4	101-77-9	4,4'-metilén-dianilin	D
203-080-7	103-11-7	2-ethylhexil-akrilát	D
203-400-5	106-46-7	1,4-diklór-benzol	F
203-450-8	106-99-0	buta-1,3-dién	UK
203-453-4	107-02-8	akrilaldehid	NL
203-466-5	107-13-1	akril-nitril	IRL
203-508-2	107-64-2	dimetil-dioktadecil-ammonium-klorid	D
203-545-4	108-05-4	vinil-acetát	D
203-632-7	108-95-2	fenol	D
203-772-9	110-49-6	2-metoxietil-acetát	NL
203-788-6	110-65-6	but-2-in-1,4-diol	D
203-806-2	110-82-7	ciklohexán	F
203-906-6	111-77-3	2-(2-metoxietoxi)-etanol	NL
203-961-6	112-34-5	2-(2-butoxietoxi)-etanol	NL
204-214-7	117-84-0	dioktil-ftalát	NL
204-825-9	127-18-4	tetraklór-etilén	UK
205-516-1	141-97-9	etil-acetoacetát	D
214-604-9	1163-19-5	bisz(pentabrómfenil)-éter	F/UK
216-381-3	1570-64-5	4-klór-o-krezol	DK
231-634-8	7664-39-3	hidrogén-fluorid	NL

EINECS-szám	CAS-szám	Anyag neve	Tagállam (EU rövidítés)
251-087-9	32536-52-0	difenil-éter, oktabróm származék	F/UK
266-027-7	65996-92-1	desztillátumok (kőszénkátrány)	NL
267-051-0	67774-74-7	benzol, C ₁₀₋₁₃ -alkil származékok	I
287-476-5	85535-84-8	alkánok, C ₁₀₋₁₃ , klórozottak	UK

2. elsőbbségi lista

EINECS-szám	CAS-szám	Anyag neve	Tagállam (EU rövidítés)
201-963-1	90-04-0	o-anizidin	A
200-746-9	71-23-8	1-propanol	D
202-411-2	95-33-0	n-ciklohexil-benzotiazol-2-szulfénamid	D
202-905-8	100-97-0	metén-amin (hexametilén-tetramin)	D
203-804-1	110-80-5	2-etoxi-etanol	D
203-839-2	111-15-9	2-etoxi-etil-acetát	D
204-118-5	115-96-8	trisz(2-klór-etil)-foszfát	D
246-690-9	25167-70-8	2,4,4-trimetil-pentén	D
263-125-1	61790-33-8	alkil zsírsavaminok	D
203-625-9	108-88-3	toluol	DK
204-428-0	120-82-1	1,2,4-triklór-benzol	DK
200-663-8	67-66-3	kloroform	F
247-977-1	26761-40-0	di-izodecil-ftalát	F
249-079-5	28553-12-0	di-izononil-ftalát	F
271-090-9	68515-48-0	1,2-benzol-dikarboxilsav, di-C ₈₋₁₀ -elágazó alkilészterek, C ₉ -ben gazdag	F
271-091-4	68515-49-1	1,2-benzol-dikarboxil sav, di-C ₉₋₁₁ -elágazó alkilészterek, C ₁₀ -ben gazdag	F
231-765-0	7722-84-1	hidrogén-peroxid	FIN
200-871-9	75-45-6	klór-difluór-metán	I
231-668-3	7681-52-9	nátrium-hipoklorit	I
203-692-4	109-66-0	pentán	NL
201-058-1	77-78-1	dimetil-szulfát	NL
202-627-7	98-01-1	furfurol	NL
204-661-8	123-91-1	1,4-dioxán	NL
209-151-9	557-05-1	cink-disztearát	NL
215-222-5	1314-13-2	cink-oxid	NL
231-175-3	7440-66-6	cink	NL
231-592-0	7646-85-7	cink-klorid	NL
231-793-3	7733-02-0	cink-szulfát	NL
231-944-3	7779-90-0	cink-foszfát	NL
204-211-0	117-81-7	bis(2-etilhexil)-ftalát	S
247-148-4	25637-99-4	hexabróm-ciklododekán	S
200-879-2	75-56-9	propilén-oxid	UK

EINECS-szám	CAS-szám	Anyag neve	Tagállam (EU rövidítés)
201-800-4	88-12-0	1-vinil-2-pirrolidon	UK
246-672-0	25154-52-3	nonilfenol	UK
251-084-2	32534-81-9	difenil-éter, pentabrom származék	UK
284-325-5	84852-15-3	fenol, 4-nonil-, elágazó	UK

3. elsőbbségi lista

EINECS-szám	CAS-szám	Anyag neve	Tagállam (EU rövidítés)
234-390-0	11138-47-9	nátrium-perborát	A
215-146-2	1306-19-0	kadmium-oxid	B
231-152-8	7440-43-9	kadmium	B
247-714-0	26447-40-5	metilén-difenil-diizocianát	B
202-716-0	98-95-3	nitro-benzol	D
204-539-4	122-39-4	difenil-amin	D
225-768-6	5064-31-3	trinátrium-nitrilo-triacetát	D
233-118-8	10039-54-0	bis-hidroxil-ammónium-szulfát	D
239-148-8	15096-52-3	trinátrium-hexafluor-aluminát	D
237-410-6	13775-53-6	trinátrium-hexafluor-aluminát	D
250-378-8	30899-19-5	pentanol	D
231-111-4	7440-02-0	nikkel	DK
232-104-9	7786-81-4	nikkel-szulfát	DK
216-653-1	1634-04-4	terc. butil-metil-éter	FIN
221-221-0	3033-77-0	2,3-epoxi-propil-trimetil-ammónium-klorid	FIN
222-048-3	3327-22-8	3-klór-2-hidroxi-propil-trimetil-ammónium-klorid	FIN
204-371-1	120-12-7	antracén	GR
231-959-5	7782-50-5	klór	I
201-622-7	85-68-7	benzil-butyl-ftalát	N
200-915-7	75-91-2	tercier-butyl-hidroperoxid	NL
201-178-4	79-11-8	monoklór-ecetsav	NL
201-329-4	81-14-1	4'-tercier-butyl-2',6'-dimetil-3',5'-dinitro-acetofenon	NL
201-329-4	81-15-2	5-tercier-butyl-2,4,6-trinitro-m-xilén	NL
266-028-2	65996-93-2	kőszénkátrány szurok, benzolban oldódó frakció	NL
203-808-3	110-85-0	piperazin	S
201-245-8	80-05-7	4,4'-izopropilidén-difenol	UK
215-607-8	1333-82-0	króm-trioxid	UK
231-889-5	7775-11-3	nátrium-kromát	UK
231-906-6	7778-50-9	kálium-dikromát	UK

EINECS-szám	CAS-szám	Anyag neve	Tagállam (EU rövidítés)
232-143-1	7789-09-5	ammónium-dikromát	UK
234-190-3	10588-01-9	nátrium-dikromát	UK
287-477-0	85535-85-9	alkánok, C ₁₄ -17, klórozott	UK

4. elsőbbségi lista

EINECS-szám	CAS-szám	Anyag neve	Tagállam (EU rövidítés)
201-029-3	77-47-4	hexaklór-ciklopentadién	NL
201-236-9	79-94-7	2,2',6,6'-tetrabrom-4,4'-izopropilidén-difenil	UK
201-853-3	88-72-2	2-nitro-toluol	E
202-679-0	98-54-4	4-terc-butyl-fenol	N
202-696-3	98-73-7	4-terc-butyl-benzoészav	D
203-539-1	107-98-2	1-metoxi-propan-2-ol	F
203-603-9	108-65-6	2-metoxi-1-metil-etil-acetát	F
203-905-5	111-76-2	2-butoxi-etanol	F
203-933-3	112-07-2	2-butoxi-etil-acetát	F
204-015-5	112-90-3	(Z)-oktadec-9-enil-amin	D
204-450-0	121-14-2	2,4-dinitro-toluol	E
204-695-3	124-30-1	oktadecil-amin	D
213-611-4	994-05-8	2-metoxi-2-metil-bután	FIN
214-946-9	1222-05-5	1,3,4,6,7,8-hexahidro-4,6,6,7,8,8-hexametilinden-(5,6-c)pirán	NL
215-175-0	1309-64-4	antimon-trioxid	S
215-185-5	1310-73-2	nátrium-hidroxid	P
215-540-4	1330-43-4	nátrium-tetraborát, vízmentes	A
216-133-4	1506-02-1	1-(5,6,7,8-tetrahidro-3,5,5,6,8,8-hexametil-2-naftil)-etán-1-on	NL
222-068-2	333-67-3	nikkel-karbonát	DK
231-743-0	7718-54-9	nikkel-diklorid	DK
232-051-1	7784-18-1	alumínium-fluorid	NL
232-188-7	7789-75-5	kalcium-fluorid	NL
233-139-2	100043-35-3	bórsav, nyers természetes ¹	A
234-343-4	11113-50-1	bórsav	A
236-068-5	13138-45-9	nikkel-dinitrát	DK
237-158-7	13674-84-5	tris(2-klór-1-metil-etil)-foszfát	IRL/UK
237-159-2	13674-87-8	tris[2-klór-1-(klór-metil)-etil]-foszfát	IRL/UK
247-759-6	26523-78-4	tris(nonilfenil)-foszfit	F
253-760-2	38051-10-4	2,2-bisz(klór-metil)-trimetilén-bisz[bisz(2-klór-etil)-foszfát]	IRL/UK
262-976-6	61788-45-2	hidrogénezett faggyú alkil-aminok	D
262-977-1	61788-46-3	kókusz alkil-aminok	D

¹ Szárazsúlyból számítva nem több mint 85% H₃BO₃.

Az oktatási miniszter 14/2001. (V. 4.) OM rendelete

a Nemzeti Kutatási és Fejlesztési Programok céljára rendelt előirányzat felhasználásáról és kezeléséről

A Nemzeti Kutatási és Fejlesztési Programok céljára rendelt előirányzat (a továbbiakban: Előirányzat) pályázati rendszeréről, valamint az Előirányzat felhasználásáról a Nemzeti Kutatási és Fejlesztési Programok lebonyolításának szabályairól szóló 201/2000. (XI. 29.) Korm. rendelet (a továbbiakban: R.) 4. §-ának (1) bekezdésében, valamint 5. §-ának (2) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján — a pénzügyminiszterrel egyetértésben — a következőket rendelem el:

Általános rendelkezések

1. §

(1) A Nemzeti Kutatási és Fejlesztési Programok (a továbbiakban: Nemzeti K+F Programok) forrása a Magyar Köztársaság mindenkori költségvetéséről szóló törvényben, az Oktatási Minisztérium fejezetében található Nemzeti K+F Programok céljára rendelt Előirányzat.

(2) Az Előirányzatnak az oktatási miniszter által megbízott kezelője (a továbbiakban: Kezelő) az Előirányzat felhasználásáról féléves és éves költségvetési beszámolót készít, valamint az eszközeinek és forrásainak alakulásáról negyedévente mérlegjelentésben ad számot.

A pályázati felhívás, a pályázat tartalmi követelményei

2. §

(1) Az Előirányzattal kapcsolatos pályázati felhívásokat az Oktatási Minisztérium évente január 31-éig országos napilapban és az Interneten teszi közzé.

(2) A pályázatot a pályázati felhívásban megjelölt tartalommal, a megjelölt határidőig kell benyújtani. A pályázat benyújtási időpontjának a postára adás időpontját kell tekinteni.

(3) A pályázati felhívásnak — az államháztartás működési rendjéről szóló 217/1998. (XII. 30.) Korm. rendelet 83. §-ában előírtak mellett — tartalmaznia kell:

- a) a pályázatban résztvevők körét,
- b) a támogatás prioritásait, preferenciáit,
- c) a támogatás konkrét feltételeit,
- d) az általános költségeknek a projektekre elszámolható mértékét,

e) a projekt futamidejét, a támogatás folyósításának időtartamát,

f) a pályázatban nyújtható előleg mértékét,

g) az egyprojekt keretében igényelhető támogatás mértékét,

h) a pályázó saját erőforrásának a projekt teljes elismert költségéhez viszonyított legkisebb mértékét,

i) a pályázat benyújtásának határidejét,

j) az elbírálás főbb szempontjait,

k) azt, hogy az adott programban konzorcium alakítása kötelező-e.

A pályázatok elbírálása

3. §

(1) A Programirányító Testület feladatait, munkarendjét a Programirányító Testület ügyrendje szabályozza, amelyet az oktatási miniszter hagy jóvá.

(2) A támogatások odaítélése a rendelkezésre álló források függvényében, a pályázatok rangsorolásával történik.

(3) A pályázatok elbírálásáról emlékeztetőt kell készíteni, amely tartalmazza az elbírálás során tett észrevételeket, a pályázatok értékelését, az értékelés legfontosabb szempontjait, továbbá a véleményezésre jogosultak javaslatait a döntéshozó részére. A pályázók a pályázatukra vonatkozó bírálatot megismerhetik.

4. §

(1) Az elbírálás eredményéről a pályázókat a döntéstől számított 15 munkanapon belül írásban kell értesíteni. Az értesítésben a nyertes pályázók (a továbbiakban: támogatottak) részére az 5. §-ban meghatározott támogatási szerződés megkötésére, a döntési értesítés kézhezvételétől számított legfeljebb 30 nap időtartammal, határidőt kell megállapítani.

(2) A támogatással kapcsolatos döntéseket az Oktatási Közlönyben és az Interneten kell nyilvánosságra hozni.

A szerződéskötés

5. §

(1) Az Oktatási Minisztérium a projekt végrehajtásának követelményeit, a teljesítés módját, annak pénzügyi ütemezését, a támogatási szerződés lezárásának követelményeit, az ellenőrzési jogosultság elfogadását, a támogatott által vállalt kötelezettségek nemteljesítése esetén alkalma-

zandó, az államháztartás működési rendjéről szóló jogszabályokban meghatározott jogkövetkezményeket is tartalmazó támogatási szerződést köt a támogatottal.

(2) Amennyiben a támogatott nem fogadja el a szerződési feltételeket, illetőleg egyéb, a támogatottnak felróható okból — a szerződéskötésre az értesítésben rögzített határidőn belül — nem jön létre a támogatási szerződés, abban az esetben az oktatási miniszter a Programirányító Testület javaslatára a támogatásról szóló határozatát érvényteleníti.

(3) Támogatási szerződés kizárólag az államháztartás működési rendjére és az állami vagyon kezelésére vonatkozó jogszabályokban meghatározott feltételekkel köthető.

6. §

(1) Ha a támogatott a támogatást nem rendeltetésszerűen használja fel, vagy neki felróható okból nem teljesíti a szerződésben vállalt kötelezettségeket, az igénybe vett támogatás egészét vissza kell fizetnie az elállás időpontjában érvényes jegybanki alapkamat kétszeresével növelt összegben.

(2) A támogatás folyósítására az államháztartás működési rendjére vonatkozó jogszabályok az irányadóak.

A támogatások ellenőrzési rendszere

7. §

Amennyiben a támogatási szerződés időtartama alatt a konzorciumban részt vevő bármelyik támogatott ellen felszámolási vagy végelszámolási eljárás indul, a támogatott köteles az addig kihelyezett támogatási összeg visszafizetésére. Ezzel egyidejűleg a Kezelő a konzorcium többi tagja részére nyújtandó további támogatás folyósítását felfüggeszti, és erről haladéktalanul értesíti a Program Tanácsot. A Program Tanács javaslata alapján a konzorcium tagjai részére nyújtandó támogatás további folyósításáról a Programirányító Testület a javaslattételtől számított 30 napon belül határoz.

8. §

(1) A támogatott köteles a támogatás forrásainak felhasználását, illetve azok dokumentumait — ellenőrzés céljából — elkülönítetten nyilvántartani. Amennyiben a támogatás célja teljesült, de a támogatásból fel nem használt összeg maradt vissza, azt a támogatott köteles haladéktalanul visszautalni.

(2) Egy projekt akkor tekinthető befejezettnek, illetve megvalósultnak, ha a szerződésben megjelölt és támogatott feladat, cél a szerződésben meghatározottak szerint teljesül. Erről a tényről a támogatott köteles a projekt szakmai beszámolójában, bizonylatokkal alátámasztva beszámolni.

9. §

(1) A szerződésben vállalt kötelezettségek teljesítését, a rendeltetésszerű és a támogatási szerződésnek megfelelő forrásfelhasználást a Kezelő ellenőrzi. A támogatás folyósításához és felhasználásához kapcsolódó ellenőrzés folyamatosan és a projekt befejezését követően utólagosan történik. Az ellenőrzés szükség esetén kiterjed a támogatott pénzügyi, likviditási és cégügyi feltételeinek vizsgálatára is.

(2) A Nemzeti K+F Programok információs rendszerének kialakításáért, működtetéséért a Kezelő felelős.

(3) A projekteket szakmailag rendszeresen ellenőrzik a Program Tanácsok, amelyek elnökei évenként szakmai beszámolót készítenek a Programirányító Testületnek.

Záró rendelkezések

10. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetése napján lép hatályba, de rendelkezéseit a hatálybalépésekor folyamatban lévő ügyekben is alkalmazni kell.

(2) E rendelet alkalmazásában konzorciumon az R. 5. § (4) bekezdésében meghatározottakat kell érteni.

Pokorni Zoltán s. k.,
oktatási miniszter

A pénzügyminiszter és a belügyminiszter 20/2001. (V. 4.) PM—BM együttes rendelete

**a helyi önkormányzatokat 2001. és 2002. évben
megillető normatív állami hozzájárulásokról, normatív,
kötött felhasználású támogatásokról, személyi
jövedelemadóról, valamint a helyi önkormányzatok
bevételeinek aránytalanságát mérsékelő kiegészítésről,
illetve beszámításról szóló 3/2001. (I. 30.) PM—BM
együttes rendelet módosításáról**

A Magyar Köztársaság 2001. és 2002. évi költségvetéséről szóló 2000. évi CXXXIII. törvény (a továbbiakban: KT)

18. §-ának (2) bekezdésében, a 19. §-a (1) bekezdésének d) pontjában, valamint a 22. §-ának (10) bekezdésében kapott felhatalmazásnak megfelelően kiadott, a helyi önkormányzatokat 2001. és 2002. évben megillető normatív állami hozzájárulásokról, normatív, kötött felhasználású támogatásokról, személyi jövedelemadóról, valamint a helyi önkormányzatok bevételeinek aránytalanságát mérsékelő kiegészítésről, illetve beszámításról szóló 3/2001. (I. 30.) PM—BM együttes rendeletet (a továbbiakban: rendelet) az államháztartás működési rendjéről szóló 217/1998. (XII. 30.) Korm. rendelet 52. §-ának (5) bekezdése alapján a következők szerint módosítjuk:

1. §

A rendelet a következő 1/A. §-sal egészül ki:

„1/A. § (1) A KT 3. számú mellékletében szereplő egyes hozzájárulási jogcímekhez kapcsolódó mutatószámok kiegészítő felmérése alapján a következő normatív állami hozzájárulások és normatív részesedésű átengedett személyi jövedelemadó egyes önkormányzatokat megillető előirányzata módosul:

- 3. Körjegyzőség működése;
- 11. Szociális és gyermekjóléti alapszolgáltatási feladatok
 - b) Kiegészítő hozzájárulások
 - bb) Falugondnoki szolgáltatás működtetése;
- 20. Iskolai oktatás
 - b) Szakmai elméleti oktatás, szakiskolai kifutó felzárkóztató oktatás,
 - c) Középfokú nevelés-oktatás,
 - d) Iskolai szakképzés (szakmai gyakorlati képzés);
- 21. Különleges gondozás keretében nyújtott ellátás
 - a) Gyógypedagógiai (konduktív pedagógiai) ellátás,
 - b) Korai fejlesztés, gondozás,
 - c) Fejlesztő felkészítés;
- 24. Kiegészítő hozzájárulás egyéb közoktatási feladatokhoz
 - b) Általános iskolai napközis foglalkozás, a hátrányos helyzetű tanulók felkészülését segítő foglalkozások bb) alpont,
 - d) Óvodában, kollégiumban, iskolában szervezett intézményi étkeztetés,
 - g) A kistéleplések támogatása gc) és gd) alpont.

(2) A KT 8. számú melléklete I. részében szereplő egyes támogatási jogcímekhez kapcsolódó mutatószámok kiegészítő

felmérése alapján a következő normatív, kötött felhasználású támogatások egyes önkormányzatokat megillető előirányzata módosul:

- 2. Pedagógusok szakkönyvvásárlása,
- 5. Kiegészítő támogatás az Arany János Tehetséggondozó Program támogatására.

(3) Azon helyi önkormányzatok esetében, amelyek számára az 1. számú és 2. számú mellékletben megállapított normatív módon elosztott központi költségvetési kapcsolatokból származó források összege a felelősségi körükön kívül eső ok miatt eltér a KT alapján járó összegtől, az őket megillető normatív állami hozzájárulások és normatív részesedésű átengedett személyi jövedelemadó előirányzatai a következő jogcímenek módosulnak:

- 24. Kiegészítő hozzájárulás egyéb közoktatási feladatokhoz
 - a) Fejlesztő és felzárkóztató oktatás,
 - g) A kistéleplések támogatása gb) és gd) alpont.

(4) Az (1)—(3) bekezdések szerinti, 2001. évi előirányzat-módosítások miatt az 1. számú, valamint a 2. számú melléklet adataitól való eltérések összegét a 7. számú melléklet tartalmazza.

(5) Az egyes helyi önkormányzatokat megillető, az 1. § (3) bekezdés a) pontjában foglalt forrásokat és együttes összegüket a 7. számú mellékletben szereplő különbözetek összegei módosítják.

(6) A 7. számú mellékletben meghatározott különbözet éves összegének 2001. április hónapig számított időarányos részének egy összegben, a fennmaradó összegének havi ütemezésben — a normatív állami hozzájárulásokkal egyidejűleg, a nettó finanszírozás keretében — történő folyósításáról, illetve levonásáról a Belügyminisztérium gondoskodik.”

2. §

A rendelet az e rendelet melléklete szerinti 7. számú melléklettel egészül ki.

3. §

Ez a rendelet a kihirdetése napján lép hatályba.

Varga Mihály s. k.,
pénzügyminiszter

Dr. Pintér Sándor s. k.,
belügyminiszter

Melléklet a 20/2001. (V. 4.) PM—BM együttes rendelethez

[7. számú melléklet a 3/2001. (I. 30.) PM—BM együttes rendelethez]

Mértékegység: Ft

No.	Önkormányzat				Körjegyzőség működése (3)	Szociális és gyermekjóléti alapszolgáltatási feladatok (11)	Gyermekvédelmi szakellátás (12)	Iskolai oktatás (20)	Különleges gondozás keretében nyújtott ellátás (21)	Kiegészítő hozzájárulás egyéb közoktatási feladatokhoz (24)	3. sz. melléklet		
	BM	mk	KSH	neve							összesen (1+...+6)	ebből:	
												állami támogatás 8	személyi jövedelemadó átengedett része 9
kódja				1	2	3	4	5	6	7	8	9	
1	1	1	0113578	Budapest Főváros	0	0	0	0	3 884 500	0	3 884 500	3 884 500	0
2	3	1	0103179	II. kerület	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3	3	1	0118069	III. kerület	0	0	0	0	254 000	—2 760 000	—2 506 000	—1 692 453	—813 547
4	3	1	0129586	IX. kerület	0	0	0	0	1 397 000	0	1 397 000	1 397 000	0
5	3	1	0114216	XI. kerület	0	0	0	0	0	—1 050 000	—1 050 000	—740 498	—309 502
6	3	1	0124697	XII. kerület	0	0	0	0	0	0	0	0	0
7	3	1	0111314	XV. kerület	0	0	0	0	697 200	0	697 200	697 200	0
8	3	1	0129285	XVIII. kerület	0	0	0	0	0	0	0	0	0
9	3	1	0104011	XIX. kerület	0	0	0	0	127 000	0	127 000	127 000	0
10	3	1	0113189	XXI. kerület	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Főváros összesen					0	0	0	0	6 359 700	—3 810 000	2 549 700	3 672 749	—1 123 049
1	2	2	0219415	Pécs m.j.	0	0	0	0	0	33 027 000	33 027 000	23 291 849	9 735 151
2	3	2	0223959	Mohács	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3	3	2	0205519	Siklós	0	0	0	0	0	828 400	828 400	584 218	244 182
4	3	2	0215866	Szentlőrinc	0	0	0	0	0	—720 000	—720 000	—507 770	—212 230
5	3	2	0226578	Szigetvár	0	0	0	0	0	1 373 400	1 373 400	968 572	404 828
6	5	2	0223162	Bükkösd	0	0	0	0	0	—210 000	—210 000	—148 100	—61 900
7	5	2	0233233	Gödre	0	1 400 000	0	0	0	1 400 000	1 400 000	353 374	1 046 626
8	5	2	0230836	Hosszúhetény	0	0	0	0	0	0	0	0	0
9	5	2	0222600	Magyarszék	0	0	0	0	0	—504 000	—504 000	—355 439	—148 561
10	5	2	0233923	Mánfa	0	1 400 000	0	0	0	1 400 000	1 400 000	353 374	1 046 626
11	5	2	0215051	Matty	0	0	0	0	0	—288 000	—288 000	—203 108	—84 892
12	5	2	0227164	Nagypeterd	0	0	0	0	0	—75 000	—75 000	—52 893	—22 107
Baranya megye összesen					0	2 800 000	0	0	0	33 431 800	36 231 800	24 284 077	11 947 723

Mértékegység: Ft

No.	Önkormányzat				Pedagógusok szakkönyvvásárlása (8. I. 2.)	Arany János Tehetséggondozó Program összesen (8. I. 5.)	8. sz. melléklet összesen (10+11)	Kiegészítő felmérés		
	BM	mk	KSH	neve				összesen (7+12)	ebből:	
									állami támogatás (8+10+11)	személyi jövedelemadó átengedett része
kódja				10	11	12	13	14	15	
1	1	1	0113578	Budapest Főváros	1 351 500	0	1 351 500	5 236 000	5 236 000	0
2	3	1	0103179	II. kerület	63 750	0	63 750	63 750	63 750	0
3	3	1	0118069	III. kerület	433 500	0	433 500	-2 072 500	-1 258 953	-813 547
4	3	1	0129586	IX. kerület	0	0	0	1 397 000	1 397 000	0
5	3	1	0114216	XI. kerület	0	0	0	-1 050 000	-740 498	-309 502
6	3	1	0124697	XII. kerület	216 750	0	216 750	216 750	216 750	0
7	3	1	0111314	XV. kerület	0	0	0	697 200	697 200	0
8	3	1	0129285	XVIII. kerület	204 000	0	204 000	204 000	204 000	0
9	3	1	0104011	XIX. kerület	127 500	0	127 500	254 500	254 500	0
10	3	1	0113189	XXI. kerület	127 500	0	127 500	127 500	127 500	0
Főváros összesen					2 524 500	0	2 524 500	5 074 200	6 197 249	-1 123 049
1	2	2	0219415	Pécs m.j.	0	0	0	33 027 000	23 291 849	9 735 151
2	3	2	0223959	Mohács	2 218 500	0	2 218 500	2 218 500	2 218 500	0
3	3	2	0205519	Siklós	0	0	0	828 400	584 218	244 182
4	3	2	0215866	Szentlőrinc	0	0	0	-720 000	-507 770	-212 230
5	3	2	0226578	Szigetvár	0	0	0	1 373 400	968 572	404 828
6	5	2	0223162	Bükkösd	0	0	0	-210 000	-148 100	-61 900
7	5	2	0233233	Gödre	0	0	0	1 400 000	353 374	1 046 626
8	5	2	0230836	Hosszúhetény	12 750	0	12 750	12 750	12 750	0
9	5	2	0222600	Magyarszék	0	0	0	-504 000	-355 439	-148 561
10	5	2	0233923	Mánfa	0	0	0	1 400 000	353 374	1 046 626
11	5	2	0215051	Matty	0	0	0	-288 000	-203 108	-84 892
12	5	2	0227164	Nagypeterd	0	0	0	-75 000	-52 893	-22 107
Baranya megye összesen					2 231 250	0	2 231 250	38 463 050	26 515 327	11 947 723

Mértékegység: Ft

No.	Önkormányzat				Körjegyzőség működése (3)	Szociális és gyermekjóléti alapszolgáltatási feladatok (11)	Gyermekvédelmi szakellátás (12)	Iskolai oktatás (20)	Különleges gondozás keretében nyújtott ellátás (21)	Kiegészítő hozzájárulás egyéb közoktatási feladatokhoz (24)	3. sz. melléklet		
	BM	mk	KSH	neve							összesen (1+...+6)	ebből:	
												állami támogatás	személyi jövedelemadó átengedett része
kódja				1	2	3	4	5	6	7	8	9	
1	1	3	0300000	Megyeközpont	0	0	0	0	5 249 100	2 180 000	7 429 100	6 786 516	642 584
2	3	3	0310719	Bácsalmás	0	0	0	0	0	1 068 200	1 068 200	753 334	314 866
3	3	3	0303522	Baja	0	0	0	0	0	8 632 800	8 632 800	6 088 167	2 544 633
4	3	3	0306442	Kalocsa	0	0	0	0	0	4 360 000	4 360 000	3 074 832	1 285 168
5	3	3	0309344	Kiskőrös	0	0	0	1 304 100	0	1 526 000	2 830 100	2 380 291	449 809
6	3	3	0320297	Kiskunfélegyháza	0	0	0	0	697 200	0	697 200	697 200	0
7	3	3	0332434	Kiskunhalas	0	0	0	0	0	2 223 600	2 223 600	1 568 164	655 436
8	3	3	0324396	Kiskunmajsa	0	0	0	0	0	2 005 600	2 005 600	1 414 423	591 177
9	3	3	0328130	Kunszentmiklós	0	0	0	0	127 000	218 000	345 000	280 742	64 258
10	3	3	0317677	Lajosmizse	0	0	0	0	0	3 335 400	3 335 400	2 352 246	983 154
11	3	3	0329115	Solt	0	0	0	0	522 900	0	522 900	522 900	0
12	4	3	0332823	Bugac	0	0	0	0	0	0	0	0	0
13	4	3	0307861	Dunapataj	0	0	0	0	0	0	0	0	0
14	4	3	0318458	Harta	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15	4	3	0321245	Sükösd	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16	5	3	0303577	Géderlak	0	0	0	0	0	0	0	0	0
17	5	3	0306044	Kunbaja	0	0	0	0	0	0	0	0	0
18	5	3	0315431	Petőfiszállás	0	0	0	0	0	0	0	0	0
19	5	3	0319947	Szalkszentmárton	0	0	0	0	174 300	0	174 300	174 300	0
20	5	3	0311794	Szank	0	0	0	0	0	0	0	0	0
21	5	3	0328820	Szeremle	0	0	0	0	250 000	0	250 000	250 000	0
Bács-Kiskun megye összesen					0	0	0	1 304 100	7 020 500	25 549 600	33 874 200	26 343 115	7 531 085

Mértékegység: Ft

No.	Önkormányzat				Körjegyzőség működése (3)	Szociális és gyermekjóléti alapszolgáltatási feladatok (11)	Gyermekvédelmi szakellátás (12)	Iskolai oktatás (20)	Különleges gondozás keretében nyújtott ellátás (21)	Kiegészítő hozzájárulás egyéb közoktatási feladatokhoz (24)	3. sz. melléklet		
	BM	mk	KSH	neve							összesen (1+...+6)	ebből:	
												állami támogatás	személyi jövedelemadó átengedett része
kódja				1	2	3	4	5	6	7	8	9	
1	1	4	0400000	Megyeközpont	0	0	0	—1 236 900	4 468 200	7 303 000	10 534 300	8 381 643	2 152 657
2	2	4	0415200	Békéscsaba m.j.	0	0	0	0	0	29 277 400	29 277 400	20 647 494	8 629 906
3	3	4	0433455	Gyomaendrőd	0	0	0	0	0	6 365 600	6 365 600	4 489 254	1 876 346
4	3	4	0419628	Mezőberény	0	0	0	0	0	2 943 000	2 943 000	2 075 511	867 489
5	3	4	0430322	Mezőkovácsháza	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6	3	4	0423065	Oroszáza	0	0	0	0	0	2 899 400	2 899 400	2 044 763	854 637
7	3	4	0428565	Sarkad	0	0	0	0	0	2 223 600	2 223 600	1 568 164	655 436
8	3	4	0423870	Szarvas	0	0	0	0	0	4 447 200	4 447 200	3 136 328	1 310 872
9	4	4	0402680	Békésszentandrás	0	0	0	0	250 000	0	250 000	250 000	0
10	4	4	0426709	Csorvás	0	0	0	0	750 000	0	750 000	750 000	0
11	4	4	0410287	Kondoros	0	0	0	0	0	632 200	632 200	445 851	186 349
Békés megye összesen					0	0	0	—1 236 900	5 468 200	56 091 400	60 322 700	43 789 008	16 533 692
1	1	5	0500000	Megyeközpont	0	0	0	6 943 800	0	7 739 000	14 682 800	12 401 626	2 281 174
2	2	5	0530456	Miskolc m.j.	0	0	0	0	0	24 982 800	24 982 800	17 618 785	7 364 015
3	3	5	0519433	Mezőkövesd	0	0	0	0	0	1 850 600	1 850 600	1 305 111	545 489
4	3	5	0527474	Sárospatak	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5	3	5	0528352	Tiszaújváros	0	0	0	0	0	2 899 400	2 899 400	2 044 763	854 637
6	3	5	0518306	Tokaj	0	0	0	—702 000	0	0	—702 000	—702 000	0
7	4	5	0521032	Alsószolca	0	0	0	0	500 000	0	500 000	500 000	0
8	5	5	0526718	Abaujkér	0	1 400 000	0	0	0	0	1 400 000	353 374	1 046 626
9	5	5	0520482	Alsóberecki	0	1 400 000	0	0	0	0	1 400 000	353 374	1 046 626
10	5	5	0521564	Girincs	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11	5	5	0522840	Kisgyőr	0	1 400 000	0	0	0	0	1 400 000	353 374	1 046 626
12	5	5	0516638	Sajópetri	0	0	0	0	250 000	0	250 000	250 000	0

Mértékegység: Ft

No.	Önkormányzat				Pedagógusok szakkönyvvásárlása (8. I. 2.)	Arany János Tehetséggyógyító Program összesen (8. I. 5.)	8. sz. melléklet összesen (10+11)	Kiegészítő felmérés		
	BM	mk	KSH	neve				összesen (7+12)	ebből:	
									állami támogatás (8+10+11)	személyi jövedelemadó átengedett része
kódja				10	11	12	13	14	15	
1	1	4	0400000	Megyeközpont	25 500	0	25 500	10 559 800	8 407 143	2 152 657
2	2	4	0415200	Békéscsaba m.j.	0	0	0	29 277 400	20 647 494	8 629 906
3	3	4	0433455	Gyomaendrőd	0	0	0	6 365 600	4 489 254	1 876 346
4	3	4	0419628	Mezőberény	0	5 600 000	5 600 000	8 543 000	7 675 511	867 489
5	3	4	0430322	Mezőkovácsháza	12 750	0	12 750	12 750	12 750	0
6	3	4	0423065	Oroszáza	0	0	0	2 899 400	2 044 763	854 637
7	3	4	0428565	Sarkad	0	0	0	2 223 600	1 568 164	655 436
8	3	4	0423870	Szarvas	0	0	0	4 447 200	3 136 328	1 310 872
9	4	4	0402680	Békésszentandrás	0	0	0	250 000	250 000	0
10	4	4	0426709	Csorvás	0	0	0	750 000	750 000	0
11	4	4	0410287	Kondoros	0	0	0	632 200	445 851	186 349
Békés megye összesen					38 250	5 600 000	5 638 250	65 960 950	49 427 258	16 533 692
1	1	5	0500000	Megyeközpont	38 250	0	38 250	14 721 050	12 439 876	2 281 174
2	2	5	0530456	Miskolc m.j.	0	0	0	24 982 800	17 618 785	7 364 015
3	3	5	0519433	Mezőkövesd	12 750	0	12 750	1 863 350	1 317 861	545 489
4	3	5	0527474	Sárospatak	0	8 000 000	8 000 000	8 000 000	8 000 000	0
5	3	5	0528352	Tiszaújváros	0	0	0	2 899 400	2 044 763	854 637
6	3	5	0518306	Tokaj	0	0	0	—702 000	—702 000	0
7	4	5	0521032	Alsózsolca	12 750	0	12 750	512 750	512 750	0
8	5	5	0526718	Abaújkér	0	0	0	1 400 000	353 374	1 046 626
9	5	5	0520482	Alsóberecki	0	0	0	1 400 000	353 374	1 046 626
10	5	5	0521564	Girincs	12 750	0	12 750	12 750	12 750	0
11	5	5	0522840	Kisgyőr	0	0	0	1 400 000	353 374	1 046 626
12	5	5	0516638	Sajópetri	0	0	0	250 000	250 000	0

Mértékegység: Ft

No.	Önkormányzat				Körjegyzőség működése (3)	Szociális és gyermekjóléti alapszolgálati feladatok (11)	Gyermekvédelmi szakellátás (12)	Iskolai oktatás (20)	Különleges gondozás keretében nyújtott ellátás (21)	Kiegészítő hozzájárulás egyéb közoktatási feladatokhoz (24)	3. sz. melléklet		
	BM	mk	KSH	neve							összesen (1+...+6)	ebből:	
												állami támogatás 8	személyi jövedelemadó átengedett része 9
kódja				1	2	3	4	5	6	7	8	9	
13	5	5	0532531	Serényfalva	0	1 400 000	0	0	0	0	1 400 000	353 374	1 046 626
14	5	5	0527456	Szendrőlád	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15	5	5	0516179	Szögliget	0	0	0	0	250 000	0	250 000	250 000	0
16	5	5	0508165	Tard	0	1 400 000	0	0	0	0	1 400 000	353 374	1 046 626
Borsod-Abaúj-Zemplén megye összesen					0	7 000 000	0	6 241 800	1 000 000	37 471 800	51 713 600	35 435 155	16 278 445
1	1	6	0600000	Megyeközpont	0	0	0	0	0	17 723 400	17 723 400	12 499 190	5 224 210
2	2	6	0633367	Szeged m.j.	0	0	0	15 736 800	1 728 100	23 696 600	41 161 500	34 176 610	6 984 890
3	3	6	0608314	Hódmezővásárhely m.j.	0	0	0	0	6 000 000	7 063 200	13 063 200	10 981 227	2 081 973
4	3	6	0631024	Kistelek	0	0	0	0	0	1 787 600	1 787 600	1 260 681	526 919
5	3	6	0607357	Makó	0	0	0	-11 700 000	250 000	0	-11 450 000	-11 450 000	0
6	4	6	0605379	Csanádpalota	0	0	0	0	0	0	0	0	0
7	5	6	0634245	Algyő	0	0	0	0	0	0	0	0	0
8	5	6	0613666	Királyhegyes	0	0	0	0	0	-864 000	-864 000	-609 324	-254 676
Csongrád megye összesen					0	0	0	4 036 800	7 978 100	49 406 800	61 421 700	46 858 384	14 563 316
1	1	7	0700000	Megyeközpont	0	0	0	0	3 329 200	7 194 000	10 523 200	8 402 672	2 120 528
2	2	7	0714827	Székesfehérvár m.j.	0	0	0	8 384 400	0	18 922 400	27 306 800	21 729 169	5 577 631
3	3	7	0703115	Dunaújváros m.j.	0	0	0	0	856 600	0	856 600	856 600	0
4	4	7	0708925	Adony	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5	4	7	0729018	Pusztaszabolcs	0	0	0	0	174 300	0	174 300	174 300	0
6	5	7	0728990	Kisláng	0	0	0	0	174 300	0	174 300	174 300	0
Fejér megye összesen					0	0	0	8 384 400	4 534 400	26 116 400	39 035 200	31 337 041	7 698 159

Mértékegység: Ft

No.	Önkormányzat				Pedagógusok szakkönyvvásárlása (8. I. 2.)	Arany János Tehetséggondozó Program összesen (8. I. 5.)	8. sz. melléklet összesen (10+11)	Kiegészítő felmérés		
	BM	mk	KSH	neve				összesen (7+12)	ebből:	
									állami támogatás (8+10+11)	személyi jövedelemadó átengedett része
kódja				10	11	12	13	14	15	
13	5	5	0532531	Serényfálva	0	0	0	1 400 000	353 374	1 046 626
14	5	5	0527456	Szendrőlád	12 750	0	12 750	12 750	12 750	0
15	5	5	0516179	Szögliget	0	0	0	250 000	250 000	0
16	5	5	0508165	Tard	0	0	0	1 400 000	353 374	1 046 626
Borsod-Abaúj-Zemplén megye összesen					89 250	8 000 000	8 089 250	59 802 850	43 524 405	16 278 445
1	1	6	0600000	Megyeközpont	0	0	0	17 723 400	12 499 190	5 224 210
2	2	6	0633367	Szeged m.j.	752 250	0	752 250	41 913 750	34 928 860	6 984 890
3	3	6	0608314	Hódmezővásárhely m.j.	0	0	0	13 063 200	10 981 227	2 081 973
4	3	6	0631024	Kistelek	0	0	0	1 787 600	1 260 681	526 919
5	3	6	0607357	Makó	0	0	0	—11 450 000	—11 450 000	0
6	4	6	0605379	Csanádpalota	12 750	0	12 750	12 750	12 750	0
7	5	6	0634245	Algyő	12 750	0	12 750	12 750	12 750	0
8	5	6	0613666	Királyhegyes	0	0	0	—864 000	—609 324	—254 676
Csongrád megye összesen					777 750	0	777 750	62 199 450	47 636 134	14 563 316
1	1	7	0700000	Megyeközpont	0	0	0	10 523 200	8 402 672	2 120 528
2	2	7	0714827	Székesfehérvár m.j.	0	0	0	27 306 800	21 729 169	5 577 631
3	3	7	0703115	Dunaújváros m.j.	0	0	0	856 600	856 600	0
4	4	7	0708925	Adony	12 750	0	12 750	12 750	12 750	0
5	4	7	0729018	Pusztaszabolcs	0	0	0	174 300	174 300	0
6	5	7	0728990	Kisláng	0	0	0	174 300	174 300	0
Fejér megye összesen					12 750	0	12 750	39 047 950	31 349 791	7 698 159

Mértékegység: Ft

No.	Önkormányzat				Körjegyzőség működése (3)	Szociális és gyermekjóléti alapszolgáltatási feladatok (11)	Gyermekvédelmi szakellátás (12)	Iskolai oktatás (20)	Különleges gondozás keretében nyújtott ellátás (21)	Kiegészítő hozzájárulás egyéb közoktatási feladatokhoz (24)	3. sz. melléklet		
	BM	mk	KSH	neve							összesen (1+...+6)	ebből:	
												állami támogatás	személyi jövedelemadó átengedett része
kódja				1	2	3	4	5	6	7	8	9	
1	1	8	0800000	Megyeközpont	0	0	0	0	5 391 000	7 848 000	13 239 000	10 925 697	2 313 303
2	2	8	0825584	Győr m.j.	0	0	0	0	1 549 800	7 913 400	9 463 200	7 130 619	2 332 581
3	3	8	0804039	Csorna	0	0	0	0	0	2 398 000	2 398 000	1 691 157	706 843
4	3	8	0828334	Kapuvár	0	0	0	0	254 000	0	254 000	254 000	0
5	3	8	0804783	Mosonmagyaróvár	0	0	0	0	174 300	1 853 000	2 027 300	1 481 103	546 197
6	3	8	0808518	Sopron m.j.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
7	5	8	0820400	Gyömöre	0	0	0	0	682 300	0	682 300	682 300	0
Győr-Moson-Sopron megye összesen					0	0	0	0	8 051 400	20 012 400	28 063 800	22 164 876	5 898 924
1	1	9	0900000	Megyeközpont	0	0	0	0	0	6 060 400	6 060 400	4 274 016	1 786 384
2	2	9	0915130	Debrecen m.j.	0	0	0	0	1 284 900	51 862 200	53 147 100	37 860 022	15 287 078
3	3	9	0922406	Hajdúnánás	0	0	0	4 856 400	0	0	4 856 400	4 856 400	0
4	5	9	0926693	Báránd	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Hajdú-Bihar megye összesen					0	0	0	4 856 400	1 284 900	57 922 600	64 063 900	46 990 438	17 073 462
1	1	10	1000000	Megyeközpont	0	0	0	2 395 200	5 089 700	11 772 000	19 256 900	15 786 945	3 469 955
2	3	10	1005236	Gyöngyös	0	0	0	0	127 000	981 000	1 108 000	818 837	289 163
3	3	10	1022309	Hatvan	0	0	0	0	0	2 441 600	2 441 600	1 721 906	719 694
4	3	10	1014526	Heves	0	0	0	—304 200	0	1 679 800	1 375 600	880 456	495 144
5	4	10	1024147	Verpelét	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6	5	10	1016841	Csány	0	0	0	0	0	0	0	0	0
7	5	10	1031662	Mezőtárkány	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Heves megye összesen					0	0	0	2 091 000	5 216 700	16 874 400	24 182 100	19 208 144	4 973 956

Mértékegység: Ft

No.	Önkormányzat				Pedagógusok szakkönyvvásárlása (8. I. 2.)	Arany János Tehetséggondozó Program összesen (8. I. 5.)	8. sz. melléklet összesen (10+11)	Kiegészítő felmérés		
	BM	mk	KSH	neve				összesen (7+12)	ebből:	
									állami támogatás (8+10+11)	személyi jövedelemadó átengedett része
kódja				10	11	12	13	14	15	
1	1	8	0800000	Megyeközpont	0	0	0	13 239 000	10 925 697	2 313 303
2	2	8	0825584	Győr m.j.	165 750	0	165 750	9 628 950	7 296 369	2 332 581
3	3	8	0804039	Csorna	0	0	0	2 398 000	1 691 157	706 843
4	3	8	0828334	Kapuvár	12 750	0	12 750	266 750	266 750	0
5	3	8	0804783	Mosonmagyaróvár	0	0	0	2 027 300	1 481 103	546 197
6	3	8	0808518	Sopron m.j.	25 500	0	25 500	25 500	25 500	0
7	5	8	0820400	Gyömöre	0	0	0	682 300	682 300	0
Győr-Moson-Sopron megye összesen					204 000	0	204 000	28 267 800	22 368 876	5 898 924
1	1	9	0900000	Megyeközpont	0	0	0	6 060 400	4 274 016	1 786 384
2	2	9	0915130	Debrecen m.j.	0	0	0	53 147 100	37 860 022	15 287 078
3	3	9	0922406	Hajdúnánás	0	0	0	4 856 400	4 856 400	0
4	5	9	0926693	Báránd	12 750	0	12 750	12 750	12 750	0
Hajdú-Bihar megye összesen					12 750	0	12 750	64 076 650	47 003 188	17 073 462
1	1	10	1000000	Megyeközpont	12 750	0	12 750	19 269 650	15 799 695	3 469 955
2	3	10	1005236	Gyöngyös	0	0	0	1 108 000	818 837	289 163
3	3	10	1022309	Hatvan	12 750	0	12 750	2 454 350	1 734 656	719 694
4	3	10	1014526	Heves	0	0	0	1 375 600	880 456	495 144
5	4	10	1024147	Verpelét	12 750	0	12 750	12 750	12 750	0
6	5	10	1016841	Csány	12 750	0	12 750	12 750	12 750	0
7	5	10	1031662	Mezőtárcány	12 750	0	12 750	12 750	12 750	0
Heves megye összesen					63 750	0	63 750	24 245 850	19 271 894	4 973 956

Mértékegység: Ft

No.	Önkormányzat				Körjegyzőség működése (3)	Szociális és gyermekjóléti alapszolgáltatási feladatok (11)	Gyermekvédelmi szakellátás (12)	Iskolai oktatás (20)	Különleges gondozás keretében nyújtott ellátás (21)	Kiegészítő hozzájárulás egyéb közoktatási feladatokhoz (24)	3. sz. melléklet		
	BM	mk	KSH	neve							összesen (1+...+6)	ebből:	
												állami támogatás	személyi jövedelemadó átengedett része
kódja				1	2	3	4	5	6	7	8	9	
1	1	11	1100000	Megyeközpont	0	0	0	0	2 283 400	9 613 800	11 897 200	9 063 404	2 833 796
2	2	11	1118157	Tatabánya m.j.	0	0	0	0	555 300	1 832 400	2 387 700	1 847 576	540 124
3	3	11	1110490	Dorog	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4	3	11	1125131	Esztergom	0	0	0	-982 800	0	2 180 000	1 197 200	554 616	642 584
5	3	11	1130766	Oroszlány	0	0	0	0	428 300	0	428 300	428 300	0
6	5	11	1120163	Naszály	0	0	0	0	174 300	0	174 300	174 300	0
Komárom-Esztergom megye összesen					0	0	0	-982 800	3 441 300	13 626 200	16 084 700	12 068 196	4 016 504
1	1	12	1200000	Megyeközpont	0	0	0	0	0	5 995 000	5 995 000	4 227 893	1 767 107
2	2	12	1225788	Salgótarján m.j.	0	0	0	2 066 700	0	0	2 066 700	2 066 700	0
3	3	12	1213657	Balassagyarmat	0	0	0	913 800	0	0	913 800	913 800	0
4	3	12	1233534	Bátonyterenye	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5	3	12	1207409	Pásztó	0	0	0	0	0	2 310 800	2 310 800	1 629 661	681 139
6	3	12	1206628	Szécsény	0	0	0	0	1 000 000	0	1 000 000	1 000 000	0
7	4	12	1233525	Mátraterenye	-2 800 920	0	0	0	0	0	-2 800 920	-682 839	-2 118 081
8	5	12	1221041	Karancslapujtő	0	0	0	0	500 000	0	500 000	500 000	0
9	5	12	1233011	Szécsényfelfalu	0	0	0	0	0	-432 000	-432 000	-304 662	-127 338
10	5	12	1210320	Vizslás	0	0	0	0	500 000	0	500 000	500 000	0
Nógrád megye összesen					-2 800 920	0	0	2 980 500	2 000 000	7 873 800	10 053 380	9 850 553	202 827
1	1	13	1300000	Megyeközpont	0	0	0	-1 193 400	7 166 400	0	5 973 000	5 973 000	0
2	3	13	1312052	Budakeszi	0	0	0	0	0	261 600	261 600	184 490	77 110
3	3	13	1311341	Cegléd	0	0	0	0	0	3 992 000	3 992 000	2 815 305	1 176 695

Mértékegység: Ft

No.	Önkormányzat				Pedagógusok szakkönyvvásárlása (8. I. 2.)	Arany János Tehetséggondozó Program összesen (8. I. 5.)	8. sz. melléklet összesen (10+11)	Kiegészítő felmérés		
	BM	mk	KSH	neve				összesen (7+12)	ebből:	
									állami támogatás (8+10+11)	személyi jövedelemadó átengedett része
kódja				10	11	12	13	14	15	
1	1	11	1100000	Megyeközpont	0	0	0	11 897 200	9 063 404	2 833 796
2	2	11	1118157	Tatabánya m.j.	0	0	0	2 387 700	1 847 576	540 124
3	3	11	1110490	Dorog	25 500	0	25 500	25 500	25 500	0
4	3	11	1125131	Esztergom	0	0	0	1 197 200	554 616	642 584
5	3	11	1130766	Oroszlány	0	0	0	428 300	428 300	0
6	5	11	1120163	Naszály	0	0	0	174 300	174 300	0
Komárom-Esztergom megye összesen					25 500	0	25 500	16 110 200	12 093 696	4 016 504
1	1	12	1200000	Megyeközpont	12 750	0	12 750	6 007 750	4 240 643	1 767 107
2	2	12	1225788	Salgótarján m.j.	12 750	0	12 750	2 079 450	2 079 450	0
3	3	12	1213657	Balassagyarmat	38 250	0	38 250	952 050	952 050	0
4	3	12	1233534	Bátonytereny	12 750	0	12 750	12 750	12 750	0
5	3	12	1207409	Pásztó	0	0	0	2 310 800	1 629 661	681 139
6	3	12	1206628	Szécsény	12 750	0	12 750	1 012 750	1 012 750	0
7	4	12	1233525	Mátratereny	0	0	0	—2 800 920	—682 839	—2 118 081
8	5	12	1221041	Karancslapujtő	0	0	0	500 000	500 000	0
9	5	12	1233011	Szécsényfelfalu	0	0	0	—432 000	—304 662	—127 338
10	5	12	1210320	Vizslás	0	0	0	500 000	500 000	0
Nógrád megye összesen					89 250	0	89 250	10 142 630	9 939 803	202 827
1	1	13	1300000	Megyeközpont	0	0	0	5 973 000	5 973 000	0
2	3	13	1312052	Budakeszi	0	0	0	261 600	184 490	77 110
3	3	13	1311341	Cegléd	0	0	0	3 992 000	2 815 305	1 176 695

Mértékegység: Ft

No.	Önkormányzat				Körjegyzőség működése (3)	Szociális és gyermekjóléti alapszolgáltatási feladatok (11)	Gyermekvédelmi szakellátás (12)	Iskolai oktatás (20)	Különleges gondozás keretében nyújtott ellátás (21)	Kiegészítő hozzájárulás egyéb közoktatási feladatokhoz (24)	3. sz. melléklet		
	BM	mk	KSH	neve							összesen (1+...+6)	ebből:	
												állami támogatás	személyi jövedelemadó átengedett része
kódja				1	2	3	4	5	6	7	8	9	
4	3	13	1309584	Dunaharaszti	0	0	0	2 646 600	0	0	2 646 600	2 646 600	0
5	3	13	1304057	Pécel	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6	3	13	1328954	Szigetszentmiklós	0	0	0	0	127 000	0	127 000	127 000	0
7	3	13	1324934	Vác	0	0	0	0	301 300	6 758 000	7 059 300	5 067 289	1 992 011
8	4	13	1307144	Piliscsaba	0	0	0	0	250 000	0	250 000	250 000	0
9	4	13	1313277	Szigethalom	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10	5	13	1332230	Kakucs	0	0	0	0	0	495 000	495 000	349 092	145 908
11	5	13	1315583	Pusztazámor	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Pest megye összesen					0	0	0	1 453 200	7 844 700	11 506 600	20 804 500	17 412 776	3 391 724
1	1	14	1400000	Megyeközpont	0	0	0	298 200	16 351 800	20 710 000	37 360 000	31 255 450	6 104 550
2	2	14	1420473	Kaposvár m.j.	0	0	0	—8 480 400	0	0	—8 480 400	—8 480 400	0
3	3	14	1433853	Balatonboglár	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4	3	14	1432799	Barcs	0	0	0	0	2 537 400	0	2 537 400	2 537 400	0
5	3	14	1414632	Fonyód	0	0	0	0	250 000	0	250 000	250 000	0
6	3	14	1417941	Nagyatád	0	0	0	6 255 600	0	763 000	7 018 600	6 793 696	224 904
Somogy megye összesen					0	0	0	—1 926 600	19 139 200	21 473 000	38 685 600	32 356 146	6 329 454
1	1	15	1500000	Megyeközpont	0	0	0	0	10 557 800	20 056 000	30 613 800	24 702 025	5 911 775
2	2	15	1517206	Nyíregyháza m.j.	0	0	0	8 264 400	0	—1 125 000	7 139 400	7 471 009	—331 609
3	3	15	1502325	Baktalórántháza	0	0	0	0	1 778 000	0	1 778 000	1 778 000	0
4	3	15	1518971	Fehérgyarmat	0	0	0	0	250 000	0	250 000	250 000	0
5	3	15	1506488	Nagyecsed	0	0	0	0	301 300	0	301 300	301 300	0

Mértékegység: Ft

No.	Önkormányzat				Pedagógusok szakkönyvvásárlása (8. I. 2.)	Arany János Tehetséggondozó Program összesen (8. I. 5.)	8. sz. melléklet összesen (10+11)	Kiegészítő felmérés		
	BM	mk	KSH	neve				összesen (7+12)	ebből:	
									állami támogatás (8+10+11)	személyi jövedelemadó átengedett része
kódja				10	11	12	13	14	15	
4	3	13	1309584	Dunaharaszti	25 500	0	25 500	2 672 100	2 672 100	0
5	3	13	1304057	Pécel	25 500	0	25 500	25 500	25 500	0
6	3	13	1328954	Szigetszentmiklós	0	0	0	127 000	127 000	0
7	3	13	1324934	Vác	38 250	0	38 250	7 097 550	5 105 539	1 992 011
8	4	13	1307144	Piliscsaba	0	0	0	250 000	250 000	0
9	4	13	1313277	Szigethalom	12 750	0	12 750	12 750	12 750	0
10	5	13	1332230	Kakucs	0	0	0	495 000	349 092	145 908
11	5	13	1315583	Pusztázámor	12 750	0	12 750	12 750	12 750	0
Pest megye összesen					114 750	0	114 750	20 919 250	17 527 526	3 391 724
1	1	14	1400000	Megyeközpont	127 500	0	127 500	37 487 500	31 382 950	6 104 550
2	2	14	1420473	Kaposvár m.j.	0	2 000 000	2 000 000	—6 480 400	—6 480 400	0
3	3	14	1433853	Balatonboglár	12 750	0	12 750	12 750	12 750	0
4	3	14	1432799	Barcs	0	0	0	2 537 400	2 537 400	0
5	3	14	1414632	Fonyód	0	0	0	250 000	250 000	0
6	3	14	1417941	Nagyatád	0	0	0	7 018 600	6 793 696	224 904
Somogy megye összesen					140 250	2 000 000	2 140 250	40 825 850	34 496 396	6 329 454
1	1	15	1500000	Megyeközpont	0	0	0	30 613 800	24 702 025	5 911 775
2	2	15	1517206	Nyíregyháza m.j.	446 250	2 000 000	2 446 250	9 585 650	9 917 259	—331 609
3	3	15	1502325	Baktalórántháza	0	0	0	1 778 000	1 778 000	0
4	3	15	1518971	Fehérgyarmat	38 250	0	38 250	288 250	288 250	0
5	3	15	1506488	Nagyecsed	0	0	0	301 300	301 300	0

Mértékegység: Ft

No.	Önkormányzat				Körjegyzőség működése (3)	Szociális és gyermekjóléti alapszolgálati feladatok (11)	Gyermekvédelmi szakellátás (12)	Iskolai oktatás (20)	Különleges gondozás keretében nyújtott ellátás (21)	Kiegészítő hozzájárulás egyéb közoktatási feladatokhoz (24)	3. sz. melléklet		
	BM	mk	KSH	neve							összesen (1+..+6)	ebből:	
												állami támogatás 8	személyi jövedelemadó átengedett része 9
kódja				1	2	3	4	5	6	7	8	9	
6	3	15	1524785	Nagykálló	0	0	0	0	0	11 205 200	11 205 200	7 902 317	3 302 883
7	3	15	1514845	Nyírbátor	0	0	0	0	0	0	0	0	0
8	3	15	1518324	Vásárosnamény	0	0	0	2 112 000	0	0	2 112 000	2 112 000	0
9	5	15	1509353	Aranyosapáti	0	0	0	0	1 197 200	0	1 197 200	1 197 200	0
10	5	15	1526107	Csegöld	0	0	0	0	750 000	0	750 000	750 000	0
11	5	15	1526851	Csengerújfalú	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12	5	15	1507843	Jánkmajtis	0	0	0	0	0	0	0	0	0
13	5	15	1523728	Kótaj	0	0	0	0	0	0	0	0	0
14	5	15	1528440	Nyírgelse	0	0	0	0	250 000	0	250 000	250 000	0
15	5	15	1523269	Nyírmeggyes	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16	5	15	1509256	Nyírtét	0	0	0	0	0	0	0	0	0
17	5	15	1516522	Nyírvasvári	0	0	0	0	750 000	0	750 000	750 000	0
18	5	15	1522284	Ófehértó	0	0	0	0	0	0	0	0	0
19	5	15	1527924	Ópályi	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Szabolcs-Szatmár-Bereg megye összesen					0	0	0	10 376 400	15 834 300	30 136 200	56 346 900	47 463 851	8 883 049
1	1	16	1600000	Megyeközpont	0	0	0	0	8 877 000	5 319 200	14 196 200	12 628 295	1 567 905
2	3	16	1622202	Jászapáti	0	0	0	0	1 250 000	0	1 250 000	1 250 000	0
3	3	16	1625919	Kisújszállás	0	0	0	0	0	436 000	436 000	307 483	128 517
4	3	16	1622567	Kunhegyes	0	0	0	0	697 200	0	697 200	697 200	0
5	3	16	1632504	Kunszentmárton	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6	3	16	1602626	Martfű	0	0	0	4 471 200	250 000	1 438 800	6 160 000	5 735 894	424 106
7	3	16	1604260	Mezőtúr	0	0	0	1 216 200	0	3 422 600	4 638 800	3 629 943	1 008 857
8	3	16	1613815	Tiszaföldvár	0	0	0	0	0	0	0	0	0
9	3	16	1629726	Tiszafüred	0	0	0	0	1 750 000	0	1 750 000	1 750 000	0

Mértékegység: Ft

No.	Önkormányzat				Pedagógusok szakkönyvvásárlása (8. I. 2.)	Arany János Tehetséggyógyító Program összesen (8. I. 5.)	8. sz. melléklet összesen (10+11)	Kiegészítő felmérés		
	BM	mk	KSH	neve				összesen (7+12)	ebből:	
									állami támogatás (8+10+11)	személyi jövedelemadó átengedett része
kódja				10	11	12	13	14	15	
6	3	15	1524785	Nagykálló	0	0	0	11 205 200	7 902 317	3 302 883
7	3	15	1514845	Nyírbátor	51 000	0	51 000	51 000	51 000	0
8	3	15	1518324	Vásárosnamény	0	0	0	2 112 000	2 112 000	0
9	5	15	1509353	Aranyosapáti	0	0	0	1 197 200	1 197 200	0
10	5	15	1526107	Csegöld	0	0	0	750 000	750 000	0
11	5	15	1526851	Csengerújfalu	12 750	0	12 750	12 750	12 750	0
12	5	15	1507843	Jánkmajtis	12 750	0	12 750	12 750	12 750	0
13	5	15	1523728	Kótaj	12 750	0	12 750	12 750	12 750	0
14	5	15	1528440	Nyírgelse	0	0	0	250 000	250 000	0
15	5	15	1523269	Nyírmeggyes	25 500	0	25 500	25 500	25 500	0
16	5	15	1509256	Nyírtét	12 750	0	12 750	12 750	12 750	0
17	5	15	1516522	Nyírvasvári	0	0	0	750 000	750 000	0
18	5	15	1522284	Ófehértó	12 750	0	12 750	12 750	12 750	0
19	5	15	1527924	Ópályi	12 750	0	12 750	12 750	12 750	0
Szabolcs-Szatmár-Bereg megye összesen					637 500	2 000 000	2 637 500	58 984 400	50 101 351	8 883 049
1	1	16	1600000	Megyeközpont	0	0	0	14 196 200	12 628 295	1 567 905
2	3	16	1622202	Jászapáti	0	0	0	1 250 000	1 250 000	0
3	3	16	1625919	Kisújszállás	0	0	0	436 000	307 483	128 517
4	3	16	1622567	Kunhegyes	12 750	0	12 750	709 950	709 950	0
5	3	16	1632504	Kunszentmárton	12 750	0	12 750	12 750	12 750	0
6	3	16	1602626	Martfű	25 500	0	25 500	6 185 500	5 761 394	424 106
7	3	16	1604260	Mezőtúr	0	0	0	4 638 800	3 629 943	1 008 857
8	3	16	1613815	Tiszaföldvár	38 250	0	38 250	38 250	38 250	0
9	3	16	1629726	Tiszafüred	0	0	0	1 750 000	1 750 000	0

Mértékegység: Ft

No.	Önkormányzat				Körjegyzőség működése (3)	Szociális és gyermekjóléti alapszolgáltatási feladatok (11)	Gyermekvédelmi szakellátás (12)	Iskolai oktatás (20)	Különleges gondozás keretében nyújtott ellátás (21)	Kiegészítő hozzájárulás egyéb közoktatási feladatokhoz (24)	3. sz. melléklet		
	BM	mk	KSH	neve							összesen (1+...+6)	ebből:	
												állami támogatás 8	személyi jövedelemadó átengedett része 9
kódja				1	2	3	4	5	6	7	8	9	
10	3	16	1627313	Törökszentmiklós	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11	4	16	1623171	Kunmadaras	0	0	0	0	174 300	0	174 300	174 300	0
12	5	16	1622929	Jászágó	0	0	0	0	250 000	0	250 000	250 000	0
13	5	16	1630711	Jászsalsószentgyörgy	0	0	0	0	0	0	0	0	0
14	5	16	1609627	Tiszatenyő	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Jász-Nagykun-Szolnok megye összesen					0	0	0	5 687 400	13 248 500	10 616 600	29 552 500	26 423 115	3 129 385
1	1	17	1700000	Megyeközpont	0	0	0	0	5 891 500	0	5 891 500	5 891 500	0
2	2	17	1722761	Szekszárd m.j.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3	3	17	1706497	Bonyhád	0	0	0	0	0	2 158 200	2 158 200	1 522 042	636 158
4	3	17	1707685	Dombóvár	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5	3	17	1704862	Paks	0	0	0	0	0	—45 000	—45 000	—31 736	—13 264
Tolna megye összesen					0	0	0	0	5 891 500	2 113 200	8 004 700	7 381 806	622 894
1	1	18	1800000	Megyeközpont	0	0	0	0	1 750 000	15 151 000	16 901 000	12 435 040	4 465 960
2	2	18	1803009	Szombathely m.j.	0	0	0	759 300	0	25 179 000	25 938 300	18 516 452	7 421 848
3	3	18	1827094	Celldömök	0	0	0	0	0	—375 000	—375 000	—264 464	—110 536
4	3	18	1813532	Körmend	0	0	0	—280 800	0	0	—280 800	—280 800	0
5	3	18	1816832	Kőszeg	0	0	0	0	0	3 052 000	3 052 000	2 152 382	899 618
6	3	18	1821306	Sárvár	0	0	0	0	0	414 200	414 200	292 109	122 091
7	3	18	1831583	Szentgotthárd	0	0	0	979 800	0	1 722 200	2 702 000	2 194 358	507 642
8	4	18	1830881	Répcelak	0	0	0	0	0	2 016 000	2 016 000	1 421 757	594 243
9	5	18	1811651	Bögöt	0	0	0	0	0	—456 000	—456 000	—321 588	—134 412

Mértékegység: Ft

No.	Önkormányzat				Pedagógusok szakkönyvvásárlása (8. I. 2.)	Arany János Tehetséggyógyító Program összesen (8. I. 5.)	8. sz. melléklet összesen (10+11)	Kiegészítő felmérés		
	BM	mk	KSH	neve				összesen (7+12)	ebből:	
									állami támogatás (8+10+11)	személyi jövedelemadó átengedett része
kódja				10	11	12	13	14	15	
10	3	16	1627313	Törökszentmiklós	12 750	0	12 750	12 750	12 750	0
11	4	16	1623171	Kunmadaras	0	0	0	174 300	174 300	0
12	5	16	1622929	Jászágó	0	0	0	250 000	250 000	0
13	5	16	1630711	Jászsalszentgyörgy	12 750	0	12 750	12 750	12 750	0
14	5	16	1609627	Tiszatenyő	51 000	0	51 000	51 000	51 000	0
Jász-Nagykun-Szolnok megye összesen					165 750	0	165 750	29 718 250	26 588 865	3 129 385
1	1	17	1700000	Megyeközpont	0	0	0	5 891 500	5 891 500	0
2	2	17	1722761	Szekszárd m.j.	89 250	0	89 250	89 250	89 250	0
3	3	17	1706497	Bonyhád	0	0	0	2 158 200	1 522 042	636 158
4	3	17	1707685	Dombóvár	25 500	0	25 500	25 500	25 500	0
5	3	17	1704862	Paks	0	0	0	-45 000	-31 736	-13 264
Tolna megye összesen					114 750	0	114 750	8 119 450	7 496 556	622 894
1	1	18	1800000	Megyeközpont	0	0	0	16 901 000	12 435 040	4 465 960
2	2	18	1803009	Szombathely m.j.	12 750	0	12 750	25 951 050	18 529 202	7 421 848
3	3	18	1827094	Celldömök	0	0	0	-375 000	-264 464	-110 536
4	3	18	1813532	Kőrmend	0	0	0	-280 800	-280 800	0
5	3	18	1816832	Kőszeg	0	1 600 000	1 600 000	4 652 000	3 752 382	899 618
6	3	18	1821306	Sárvár	0	0	0	414 200	292 109	122 091
7	3	18	1831583	Szentgotthárd	0	0	0	2 702 000	2 194 358	507 642
8	4	18	1830881	Répcelak	0	0	0	2 016 000	1 421 757	594 243
9	5	18	1811651	Bögöt	0	0	0	-456 000	-321 588	-134 412

Mértékegység: Ft

No.	Önkormányzat				Körjegyzőség működése (3)	Szociális és gyermekjóléti alapszolgáltatási feladatok (11)	Gyermekvédelmi szakellátás (12)	Iskolai oktatás (20)	Különleges gondozás keretében nyújtott ellátás (21)	Kiegészítő hozzájárulás egyéb közoktatási feladatokhoz (24)	3. sz. melléklet		
	BM	mk	KSH	neve							összesen (1+...+6)	ebből:	
												állami támogatás	személyi jövedelemadó átengedett része
kódja				1	2	3	4	5	6	7	8	9	
10	5	18	1813958	Ják	0	0	0	0	1 500 000	0	1 500 000	1 500 000	0
11	5	18	1810597	Rum	0	0	0	0	0	504 000	504 000	355 439	148 561
Vas megye összesen					0	0	0	1 458 300	3 250 000	47 207 400	51 915 700	38 000 685	13 915 015
1	1	19	1900000	Megyeközpont	0	0	0	1 429 200	0	12 905 600	14 334 800	10 530 701	3 804 099
2	2	19	1911767	Veszprém m.j.	0	0	0	0	0	5 450 000	5 450 000	3 843 539	1 606 461
3	3	19	1931945	Pápa	0	0	0	-1 146 600	0	2 267 200	1 120 600	452 312	668 288
4	3	19	1929434	Tapolca	0	0	0	0	0	1 962 000	1 962 000	1 383 674	578 326
5	3	19	1911439	Várpalota	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6	5	19	1924369	Felsőörs	0	1 400 000	0	0	0	0	1 400 000	353 374	1 046 626
Veszprém megye összesen					0	1 400 000	0	282 600	0	22 584 800	24 267 400	16 563 600	7 703 800
1	1	20	2000000	Megyeközpont	0	0	0	-210 600	4 248 000	4 643 400	8 680 800	7 312 096	1 368 704
2	2	20	2032054	Zalaegerszeg m.j.	0	0	0	0	0	8 720 000	8 720 000	6 149 663	2 570 337
3	3	20	2003814	Hévíz	0	0	0	0	0	632 200	632 200	445 851	186 349
4	3	20	2018421	Keszthely	0	0	0	0	0	3 924 000	3 924 000	2 767 348	1 156 652
5	3	20	2012575	Lenti	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6	3	20	2030933	Nagykanizsa m.j.	0	0	0	0	250 000	7 281 200	7 531 200	5 384 969	2 146 231
7	4	20	2031741	Pácsa	0	0	0	0	0	872 000	872 000	614 966	257 034
8	5	20	2032081	Alsópáhok	0	1 400 000	0	0	0	0	1 400 000	353 374	1 046 626
9	5	20	2006132	Csapi	0	0	0	0	0	5 232 000	5 232 000	3 689 798	1 542 202
10	5	20	2028167	Lovászi	0	1 400 000	0	0	0	0	1 400 000	353 374	1 046 626
11	5	20	2007579	Zalabaksa	0	1 400 000	0	0	0	0	1 400 000	353 374	1 046 626
Zala megye összesen					0	4 200 000	0	-210 600	4 498 000	31 304 800	39 792 200	27 424 813	12 367 387
Mindösszesen					-2 800 920	15 400 000	0	44 796 000	122 061 400	517 509 800	696 966 280	535 028 528	161 937 752

Mértékegység: Ft

No.	Önkormányzat				Pedagógusok szakkönyvvásárlása (8. I. 2.)	Arany János Tehetséggyógyító Program összesen (8. I. 5.)	8. sz. melléklet összesen (10+11)	Kiegészítő felmérés		
	BM	mk	KSH	neve				összesen (7+12)	ebből:	
									állami támogatás (8+10+11)	személyi jövedelemadó átengedett része
kódja				10	11	12	13	14	15	
10	5	18	1813958	Ják	0	0	0	1 500 000	1 500 000	0
11	5	18	1810597	Rum	0	0	0	504 000	355 439	148 561
Vas megye összesen					12 750	1 600 000	1 612 750	53 528 450	39 613 435	13 915 015
1	1	19	1900000	Megyeközpont	0	0	0	14 334 800	10 530 701	3 804 099
2	2	19	1911767	Veszprém m.j.	0	0	0	5 450 000	3 843 539	1 606 461
3	3	19	1931945	Pápa	0	1 800 000	1 800 000	2 920 600	2 252 312	668 288
4	3	19	1929434	Tapolca	0	0	0	1 962 000	1 383 674	578 326
5	3	19	1911439	Várpalota	12 750	0	12 750	12 750	12 750	0
6	5	19	1924369	Felsőörs	0	0	0	1 400 000	353 374	1 046 626
Veszprém megye összesen					12 750	1 800 000	1 812 750	26 080 150	18 376 350	7 703 800
1	1	20	2000000	Megyeközpont	0	0	0	8 680 800	7 312 096	1 368 704
2	2	20	2032054	Zalaegerszeg m.j.	0	1 200 000	1 200 000	9 920 000	7 349 663	2 570 337
3	3	20	2003814	Hévíz	0	0	0	632 200	445 851	186 349
4	3	20	2018421	Keszthely	0	0	0	3 924 000	2 767 348	1 156 652
5	3	20	2012575	Lenti	12 750	0	12 750	12 750	12 750	0
6	3	20	2030933	Nagykanizsa m.j.	76 500	0	76 500	7 607 700	5 461 469	2 146 231
7	4	20	2031741	Pacsa	0	0	0	872 000	614 966	257 034
8	5	20	2032081	Alsópáhok	0	0	0	1 400 000	353 374	1 046 626
9	5	20	2006132	Csapi	0	0	0	5 232 000	3 689 798	1 542 202
10	5	20	2028167	Lovászi	0	0	0	1 400 000	353 374	1 046 626
11	5	20	2007579	Zalabaksa	0	0	0	1 400 000	353 374	1 046 626
Zala megye összesen					89 250	1 200 000	1 289 250	41 081 450	28 714 063	12 367 387
Mindösszesen					7 637 250	22 200 000	29 837 250	726 803 530	564 865 778	161 937 752

V. rész **KÖZLEMÉNYEK, HIRDETMÉNYEK**

**A Központi Kárrendezési Iroda
k ö z l e m é n y e
a 2001. június 18—30-ig
terjedő időszak
— II/2. földalpra vonatkozó —
termőföld árveréseiről**

A megyei (fővárosi) kárrendezési irodák 2001. június 18—30-ig terjedő időszakra eső termőföld árverési hirdetményeit az 1994. évi XXXII. törvény 1. §-ával kiegészített 1991. évi XXV. törvény 27. §-ának (3) bekezdése alapján (II/2. földalpra) az alábbiak szerint tesszük közzé:

Tájékoztató az árverések fontosabb szabályairól

1. Az ingatlanok tehermentesen kerülnek árverésre, kivéve az 1991. évi XXV. törvény 25. §-ának (1) bekezdésében meghatározott, AK értékben ki nem fejezett értéknövekedésének állami támogatással csökkentett összegű megtérítésének kötelezettségét.

2. Az ingatlanok adatai és térképe az ingatlan fekvése szerinti önkormányzat hirdetőtábláján és a gazdálkodó szervezetnél, valamint az árverés helyszínén megtekinthetők.

3. Az ingatlanok AK értékben kerülnek árverésre. Amennyiben az igénybejelentés alapján egyezség jön létre, úgy az 1000 Ft/AK értékben kerül átszámításra, az egyezség tényét az árverésen be kell jelenteni; ha egyezség nem jön létre, egy AK érték az 1991. évi XXV. törvény 22. §-ának (1) bekezdése alapján 3000 Ft/AK kikiáltási áron indul.

4. Az árverésen a vételre szánt kárpótlási jegyet (banki letéti igazolást) letétbe kell helyezni, amelynek 20%-a az árverési előleg, amely a vételárba beszámít vagy visszaadásra kerül.

5. Az árverésen az 1994. évi XXXII. törvény 1. §-ával kiegészített 1991. évi XXV. törvény 27. §-ának — a II/2. földalpra vonatkozó — (3) bekezdése alapján, az őt megillető kárpótlási jegyekkel és/vagy banki letéti igazolással minden kárpótlásra jogosult részt vehet.

Meghatalmazással árverező személy esetében a fenti igazolásokat — a meghatalmazó nevére kiállítva — az adatfelvételnél be kell mutatni.

Az árverésen mezőgazdasági vállalkozást támogató utalvánnyal tulajdont szerezni nem lehet.

Az árverésen való részvétel jogosultságát igazolni kell; a jogosultságot igazolni nem tudó személyt az árverésen való részvételből ki kell zárni.

Figyelmeztetés

Árverezni a 104/1991. (VIII. 3.) Korm. rendelet 28., 29. és 30. §-ai alapján személyesen, meghatalmazott útján, vagy — több kárpótlásra jogosult esetén — együttesen lehet. A meghatalmazást közokiratba vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba kell foglalni.

A 104/1991. (VIII. 3.) Korm. rendelet 33. §-ának (5) bekezdése alapján az árverés vezetője kizárja a további árverésből azt az árverezőt, aki az ajánlat lezárását követően nem él vételi jogával. A kizárt személy az árverési előlegét elveszti. Az elvesztett árverési előleg az államot illeti meg.

A vételi jogot csak az a jogosult gyakorolhatja, aki kötelezettséget vállal a termőföld mezőgazdasági hasznosítására (fertőzésmentes és gyommentes állapotban tartására), és arra, hogy a termőföldet a mezőgazdasági termelésből öt éven belül nem vonja ki. Amennyiben vállalt kötelezettségét a tulajdonszerzéstől számított öt éven belül megszege, a termőföld kártalanítás nélkül állami tulajdonba kerül, és árverés útján lesz értékesítve.

A kárpótlásra jogosult tanyatulajdonost, a tanyája körüli termőföldre az árverés során elővásárlási jog illeti meg.

A vételi jog alapján szerzett termőföldek a tulajdonszerzéstől számított három éven belül történő elidegenítéséből származó bevételnek a termőföldre fordított értéknövelő beruházási kiadásokkal csökkentett részét teljes egészében az elidegenítés évében kell a tulajdonosnak a személyi jövedelemadó alapjául szolgáló összjövedelméhez hozzászámítani. Bevételnek az illetékkiszabás alapjául szolgáló forgalmi értéket kell tekinteni.

Az árverésen bármely okból meg nem jelenő kárpótlásra jogosult később, a mulasztásra hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet; ebből az okból az árverés eredménye nem változtatható meg.

Árverési kifogást nyújthat be az árverésen részt vevő árverező, továbbá az árverésből kizárt személy az árverés lezárását követő három napon belül a Központi Kárrendezési Irodához.

A kárpótlásra jogosult az általa megvásárolt termőföld AK értékben ki nem fejezett értéknövekedésének állami támogatással és az amortizálódott hányaddal csökkentett összegű megtérítésére köteles a földet az árverésen eladó részére.

A termőföld hasznosítását és védelmét szolgáló és/vagy a termőföld értékét növelő meliorációs, öntözési és útépitési beruházások esetében a beruházási költségeknek az állami támogatással és az amortizálódott hányaddal csökkentett értékét kell a földet kiadó részére megtéríteni. A gazdálkodó szervezet által elvégzett számítás helyességét a kárrendezési iroda ellenőrzi.

A vételi jog gyakorlásával tulajdonba kerülő termőföld új tulajdonosa a földet átadó gazdálkodó szervezet részére köteles megtéríteni az új gazdasági évet előkészítő, szükséges fő gazdasági munkáknak (szántás, talajerő-visszapótlás), zöldségtárolási értékeknek (pl. 3 évnél nem idősebb takarmány-

vetés) a gazdálkodó szervezet táblatorzskönyve alapján számított ellenértékét. A térítés mértékében és módjában az új tulajdonos és a gazdálkodó szervezet állapodik meg.

A vételi jog gyakorlásával tulajdonba kerülő földeket az annak fekvése szerint illetékes körzeti földhivatal adja birtokba.

A gazdálkodó szervezet hozzájárulásával a földhivatal birtokba adja a termőföldet akkor is, ha a birtokba adás egyéb feltételei fennállanak, de a jogosult az elismert tar-

tozását nem fizette meg, vagy részletfizetésben állapotott meg.

Felhívjuk a tisztelt árvezetni szándékozók figyelmét, hogy a *Tájékoztató az árverés fontosabb szabályairól*, valamint, hogy e *Figyelmeztetés* az összes termőföld árverési hirdetménnyel kapcsolatban figyelembe veendő.

Központi Kárrendezési Iroda

Bács-Kiskun megye

A Központi Kárrendezési Iroda KISKUNHALAS városban, a Kiskunhalas Szikra Mezőgazdasági Szövetkezet használatában (kezelésében) lévő termőföldterületből a Magyar Állam által kijelölt földrészletre az

árverést kitűzi.

1. Az árverés helye: Kiskunhalas, Állomás u. 4., Vasutas Művelődési Ház
2. Az árverést a Bács-Kiskun és Pest Megyei Kárrendezési Iroda közreműködésével tartjuk meg.
3. Az árverés ideje: 2001. június 27., 9 óra.
4. Az árverésre kerülő földrészletek:

Település: Kiskunhalas

Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
40838	5018 m ²	gyep	0,35		
40852	1586 m ²	gyep	0,11		
40877/1	1817 m ²	gyep	0,13		
40946/2	4712 m ²	gyep	0,33		
41152	3992 m ²	gyep	0,28		
41185	4062 m ²	gyep	0,28		
41232/4	9966 m ²	gyep	0,70		
42144	1000 m ²	nádas	0,76		
42317	9461 m ²	gyep	4,64		
42454	4999 m ²	gyep	0,35		
42457	5884 m ²	gyep	0,41		
42462	6470 m ²	gyep	0,45		
42779	1 ha 193 m ²	gyep	0,71		

Dr. Benczúr Csaba s. k.,
mb. irodaigazgató

Csongrád megye

A Központi Kárrendezési Iroda SZEGED városban, a Délalföldi Erdészeti Részvénytársaság, Szeged használatában (kezelésében) lévő termőföldterületből a Magyar Állam által kijelölt földrészletre az

árverést kitűzi.

1. Az árverés helye: Szeged, Temesvári krt. 42., Bálint Sándor Művelődési Ház
2. Az árverést a Bács-Kiskun és Pest Megyei Kárrendezési Iroda közreműködésével tartjuk meg.
3. Az árverés ideje: 2001. június 19., 10 óra.
4. Az árverésre kerülő földrészletek:

Település: Szeged

Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
01422/3	3 ha 2332 m ²	erdő	21,34	Társult gazdálkodásra kijelölt	

Dr. Balázs Eszter s. k.,
irodaigazgató

**A Kereszténydemokrata Néppárt
1998. évi módosított
pénzügyi beszámolója**

		Ezer forintban		
<i>Bevételek</i>			4.3.2. Külföldiektől (a 100 000 forint feletti hozzájárulás nevesítve)	—
1. Tagdíjak	1 758		5. A párt által alapított vállalat és korlátolt felelősségű társaság nyereségéből származó bevétel	—
2. Állami költségvetésből származó támogatás	130 718		6. Egyéb bevételek	291 671
3. Képviselőcsoportnak nyújtott állami támogatás	—		Összes bevétel a gazdasági évben	426 191
4. Egyéb hozzájárulások, adományok			<i>Kiadások</i>	
4.1. Jogi személyektől			1. Támogatás a párt országgyűlési csoportja számára	—
4.1.1. Belföldiektől (az 500 000 forint feletti hozzájárulás nevesítve)	29		2. Támogatás egyéb szervezeteknek	295
4.1.2. Külföldiektől (a 100 000 forint feletti hozzájárulás nevesítve)	—		3. Vállalkozások alapítására fordított összegek	—
4.2. Jogi személynek nem minősülő gazdasági társaságtól			4. Működési kiadások	178 067
4.2.1. Belföldiektől (az 500 000 forint feletti hozzájárulás nevesítve)	—		5. Eszközbeszerzés	—
4.2.2. Külföldiektől (a 100 000 forint feletti hozzájárulás nevesítve)	—		6. Politikai tevékenység kiadásai	135 224
4.3. Magánszemélyektől			Összes kiadás a gazdasági évben	313 586
4.3.1. Belföldiektől (az 500 000 forint feletti hozzájárulás nevesítve)	2 015			

Dr. Giczy György s. k.,
elnök

Dr. Bartók Tivadar s. k.,
főtitkár

**A Kereszténydemokrata Néppárt
1999. évi módosított
pénzügyi beszámolója**

	Ezer forintban
<i>Bevételek</i>	
1. Tagdíjak	49
2. Állami költségvetésből származó támogatás	41 000
3. Képviselőcsoportnak nyújtott állami támogatás	—
4. Egyéb hozzájárulások, adományok	
4.1. Jogi személyektől	
4.1.1. Belföldiektől* (az 500 000 forint feletti hozzájárulás nevesítve)	3 905
4.1.2. Külföldiektől (a 100 000 forint feletti hozzájárulás nevesítve)	—
4.2. Jogi személynek nem minősülő gazdasági társaságtól	
4.2.1. Belföldiektől (az 500 000 forint feletti hozzájárulás nevesítve)	—
4.2.2. Külföldiektől (a 100 000 forint feletti hozzájárulás nevesítve)	—
4.3. Magánszemélyektől	
4.3.1. Belföldiektől (az 500 000 forint feletti hozzájárulás nevesítve)	13
4.3.2. Külföldiektől (a 100 000 forint feletti hozzájárulás nevesítve)	—
5. A párt által alapított vállalat és korlátolt felelősségű társaság nyereségéből származó bevétel	—
6. Egyéb bevételek	461 811
Összes bevétel a gazdasági évben	506 778

Kiadások

1. Támogatás a párt országgyűlési csoportja számára	—
2. Támogatás egyéb szervezeteknek	—
3. Vállalkozások alapítására fordított összegek	—
4. Működési kiadások	447 652
5. Eszközbeszerzés	2 066
6. Politikai tevékenység kiadásai	10 048
Összes kiadás a gazdasági évben	459 766

Dr. Giczgy György s. k.,
elnök

Dr. Bartók Tivadar s. k.,
főtitkár

* A 4.1.1. pont alatt a Belföldi jogi személytől nem vagyoni hozzájárulást kapott a párt 3905 E Ft értékben. A jogi személy a Norma—1 Kft. (1108 Budapest, Dombtető u. 16.).

**A Kereszténydemokrata Néppárt
2000. évi pénzügyi
beszámolója**

	Ezer forintban
<i>Bevételek</i>	
1. Tagdíjak	—
2. Állami költségvetésből származó támogatás	44 500
3. Képviselőcsoportnak nyújtott állami támogatás	—
4. Egyéb hozzájárulások, adományok	
4.1. Jogi személyektől	
4.1.1. Belföldiektől* (az 500 000 forint feletti hozzájárulás nevesítve)	5 207
4.1.2. Külföldiektől (a 100 000 forint feletti hozzájárulás nevesítve)	—
4.2. Jogi személynek nem minősülő gazdasági társaságtól	
4.2.1. Belföldiektől (az 500 000 forint feletti hozzájárulás nevesítve)	—
4.2.2. Külföldiektől (a 100 000 forint feletti hozzájárulás nevesítve)	—
4.3. Magánszemélyektől	
4.3.1. Belföldiektől (az 500 000 forint feletti hozzájárulás nevesítve)	312
4.3.2. Külföldiektől (a 100 000 forint feletti hozzájárulás nevesítve)	—
5. A párt által alapított vállalat és korlátolt felelősségű társaság nyereségéből származó bevétel	—
6. Egyéb bevételek	7 745
Összes bevétel a gazdasági évben	57 764

Kiadások

1. Támogatás a párt országgyűlési csoportja számára	—
2. Támogatás egyéb szervezeteknek	158
3. Vállalkozások alapítására fordított összegek	—

* A 4.1.1. pont alatt a Belföldi jogi személytől nem vagyoni hozzájárulást kapott a párt 5207 E Ft értékben. A jogi személy a Norma—1 Kft. (1108 Budapest, Dombtető u. 16.). A nem vagyoni hozzájárulás a tényleges bérleti díj és a piaci bérleti díj közötti különbségből adódik.

4. Működési kiadások	34 411
5. Eszközbeszerzés	40 350
6. Politikai tevékenység kiadásai	35 437
Összes kiadás a gazdasági évben	110 356

Dr. Giczy György s. k.,
elnök

Dr. Bartók Tivadar s. k.,
főtitkár

A Munkáspárt 2000. évi pénzügyi beszámolója

Ezer forintban

Bevételek

1. Tagdíjak	12 582
2. Állami költségvetésből származó támogatás	71 270
3. Képviselőcsoportnak nyújtott állami támogatás	—
4. Egyéb hozzájárulások, adományok	
4.1. Jogi személyektől	98
4.1.1. Belföldiektől (az 500 000 forint feletti hozzájárulás nevesítve)	
4.1.2. Külföldiektől (a 100 000 forint feletti hozzájárulás nevesítve)	
4.2. Jogi személynek nem minősülő gazdasági társaságtól	189
4.2.1. Belföldiektől (az 500 000 forint feletti hozzájárulás nevesítve)	
4.2.2. Külföldiektől (a 100 000 forint feletti hozzájárulás nevesítve)	
4.3. Magánszemélyektől	5 349
4.3.1. Belföldiektől (az 500 000 forint feletti hozzájárulás nevesítve)	
4.3.2. Külföldiektől (a 100 000 forint feletti hozzájárulás nevesítve)	
5. A párt által alapított vállalat és korlátolt felelősségű társaság nyereségéből származó bevétel	—
6. Egyéb bevételek	3 718
Összes bevétel a gazdasági évben	93 206

Kiadások

1. Támogatás a párt országgyűlési csoportja számára	—
2. Támogatás egyéb szervezeteknek	1 613

3. Vállalkozások alapítására fordított összegek	—
4. Működési kiadások	40 942
5. Eszközbeszerzés	121 543
6. Politikai tevékenység kiadásai	38 588
7. Egyéb kiadások	1 197
Összes kiadás a gazdasági évben	203 883

Karacs Lajosné s. k.,
gazdasági vezető

A Nyugdíjasok Pártja 2000. évi pénzügyi beszámolója

Forintban

Bevételek

1. Tagdíjak	20 370
2. Állami költségvetésből származó támogatás	
a) alapösszeg	—
b) pártra adott szavazatok arányában kapott összeg	—
3. Egyéb hozzájárulások	
a) jogi személyektől	—
b) jogi személynek nem minősülő gazdasági társaságoktól	—
c) magánszemélyektől	—
4. A párt propagandatevékenységéből	—
5. A párt gazdálkodó tevékenységéből	—
6. A párt által alapított vállalat és korlátolt felelősségű társaság nyereségéből	—
7. Egyéb bevételek	360 000
a) bank kamat és letéti jegy beváltása	147
Összes bevétel:	380 517

Kiadások

1. Hozzájárulás juttatása	
a) a párt országgyűlési csoportjai számára	—
b) a párt helyi szervei számára	—
c) a párt által támogatott intézmények számára	—
d) más társadalmi szervezetek számára	—
e) külföldi intézmények	—

2. Személyzeti költségek	—
a) munkabérek	—
b) utazási költségtérítés	—
c) társadalombiztosítási hozzájárulás	—
d) szociális, üdülési stb. támogatás	—
3. Általános költségek	—
a) adók, illetékek	—
b) épületek fenntartása, közüzemi díjak	167 553
c) helyiségek bérlete	71 927
d) adminisztrációs és postaköltségek	83 955
e) klf. egyéb költségek	24 422
4. Sajtó- és propagandaköltségek	—
5. Választással kapcsolatos költségek	—
6. Egyéb tevékenységgel kapcsolatos költségek	—
Összes kiadás a gazdasági évben	347 857

Dr. Michaletzky Vilmos s. k.,
elnök

**A BM Központi Adatfeldolgozó, Nyilvántartó
és Választási Hivatal közleménye**

A BM Központi Hivatal a 35/2000. (XI. 30.) BM rendelet 73. § (1) bekezdése alapján — az eddig közzétetteken kívül — az alábbi elveszett, megsemmisült gépjármű törzskönyvek sorszámaát teszi közzé:

602194A
754867A
342782A
030276A
301871B
194758B
236542B
248747A
830043A
744580A
721587B

Közlekedési Nyilvántartó Osztály

Helyesbítés: A Magyar Közlöny 2001. évi 39. számában kihirdetett, a doktori képzésről és a doktori fokozatszerzésről szóló 51/2001. (IV. 3.) Korm. rendelet 44. §-ának (1) és (2) bekezdése helyesen:

„(1) E rendelet — az 5. §-ának (1) bekezdése, a 8. §-ának (4) bekezdése, a 27. §-ának *d*) pontja, **a 28. §-ának (2) bekezdése** és a 31. §-ának (6) bekezdése kivételével — a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

(2) E rendelet 5. §-ának (1) bekezdése és 8. §-ának (4) bekezdése 2003. január 1. napján, a 27. §-ának *d*) pontja **és 28. §-ának (2) bekezdése** 2004. január 1. napján lép hatályba.”

(Kézirathiba)

A Miniszterelnöki Hivatal felügyelete alatt működő
Magyar Hivatalos Közlönykiadó
megjelentette a

**MAGYAR KÖZIGAZGATÁSI LEXIKON
2000**

című kiadványt.

A lexikon tartalmazza az állami és az önkormányzati közigazgatási szerveknél foglalkoztatott tisztviselőknek, a közigazgatás oktatását és a közigazgatás-tudomány művelését végző intézmények munkatársainak, továbbá a közigazgatási szakmai és érdekképviselői szervek tisztségviselőinek önként szolgáltatott főbb adatait.

A lexikon a személyi, képzési és foglalkoztatási adatok mellett tartalmazza a közigazgatási szervek címét és a munkahelyi elérhetőségre vonatkozó adatokat is.

A megrendelést postán vagy telefaxon a Magyar Hivatalos Közlönykiadó, 1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6. címére kell eljuttatni. (Fax: 338-4746.)

MEGRENDELÉS

Megrendelem a

Magyar Közigazgatási Lexikon 2000

című kiadványt

(ára: 9000 Ft áfával) példányban, és kérem, juttassák el az alábbi címre.

Amegrendelő(cég)neve:.....

Címe(városirányítószám):.....

Utcaházszám:.....

Ügyintézőneve,telefonszáma:.....

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül átutaljuk a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára, vagy postai úton a fenti címre.

Keltezés:

.....
cégszerű aláírás

K Ö Z L E M É N Y

A Magyar Közlöny különszámaként megjelent a

**I.
SZÁMVITELLEL KAPCSOLATOS
JOGSZABÁLYOK**

(2001. január 1-jétől hatályos 2000. évi C. törvény a számvitelről)

című, A/4 formátumú, 88 oldal terjedelmű kiadvány.

Ára: 355 Ft áfával.

A megrendeléseket a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címére (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) lehet feladni. Fax: 338-4746 vagy 267-2780.

MEGRENDELŐLAP

Megrendeljük a

**I.
SZÁMVITELLEL KAPCSOLATOS
JOGSZABÁLYOK**

(2001. január 1-jétől hatályos 2000. évi C. törvény a számvitelről)

című kiadványt példányban.

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házszám:

Az ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma:

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés:

.....
cégszerű aláírás

KÖZLEMÉNY

A Magyar Közlöny különszámaként megjelent a
I. PRAXIS TÖRVÉNY, MAGYAR ORVOSI KAMARA, EGÉSZSÉGÜGYI TÖRVÉNY
 folytatásaként

II.

A HÁZIORVOSI MŰKÖDTETÉSI JOG MEGSZERZÉSÉRŐL ÉS VISSZAVONÁSÁRÓL, VALAMINT A HÁZIORVOSI TEVÉKENYSÉGHEZ SZÜKSÉGES INGÓ, INGATLAN VAGYON ÉS MŰKÖDTETÉSI JOG MEGSZERZÉSÉNEK HITELFELTÉTELEIROL SZÓLÓ 18/2000. (II. 25.) KORM. RENDELET ÉS A KAPCSOLÓDÓ JOGSZABÁLYOK

című, A/4 formátumú, 224 oldal terjedelmű kiadvány.

A kézirat lezárva: 2000. április 15.

Ára: 924 Ft áfával.

A megrendeléseket a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címére (1085 Budapest,
 Somogyi Béla u. 6.) lehet feladni. Fax: 266-5099 vagy 267-2780.

MEGRENDELŐLAP

Megrendeljük a

II.

A HÁZIORVOSI MŰKÖDTETÉSI JOG MEGSZERZÉSÉRŐL ÉS VISSZAVONÁSÁRÓL, VALAMINT A HÁZIORVOSI TEVÉKENYSÉGHEZ SZÜKSÉGES INGÓ, INGATLAN VAGYON ÉS MŰKÖDTETÉSI JOG MEGSZERZÉSÉNEK HITELFELTÉTELEIROL SZÓLÓ 18/2000. (II. 25.) KORM. RENDELET ÉS A KAPCSOLÓDÓ JOGSZABÁLYOK

című kiadványt példányban.

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házszám:

Az ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma:

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés:

.....

cégszerű aláírás

K Ö Z L E M É N Y

A Magyar Közlöny különszámaként megjelent a

II. SZÁMVITELLEL KAPCSOLATOS JOGSZABÁLYOK

című, A/4 formátumú, 376 oldal terjedelmű kiadvány.

A kötet a 2001. január 1-jétől hatályos, a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény végrehajtására kiadott kormányrendeleteket tartalmazza, így a különböző gazdálkodók (a biztosítók; a betétbiztosítási és az intézményvédelmi alapok, valamint a befektető-védelmi alap; a befektetési alapok; a kockázati tőketársaságok és a kockázati tőkealapok; a Pénztárak Garancia Alapja; az egyházi jogi személyek; az ÁPV Rt.; az árutőzsde, az értékpapír-tőzsde és az elszámolóházak; az MNB; a magánnyugdíj-pénztárak; az önkéntes nyugdíjpénztárak; az államháztartás szervezetei; a hitelintézetek és a pénzügyi vállalkozások; a befektetési vállalkozások; az önkéntes kölcsönös egészség- és önszegélyző pénztárak; a Magyar Államkincstár; illetve egyes egyéb szervezetek) beszámolóképzési, könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól, továbbá a felszámolás és a végelszámolás számviteli feladatairól rendelkező jogszabályokat.

A kézirat lezárva: 2001. április 2-án.

Ára: 2380 Ft áfával.

A megrendeléseket a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címére (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) lehet feladni. Fax: 338-4746 vagy 267-2780.

MEGRENDELŐLAP

Megrendeljük a

II. SZÁMVITELLEL KAPCSOLATOS JOGSZABÁLYOK

című kiadványt példányban.

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házszám:

Az ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma:

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés:

.....
cégszerű aláírás

MAGYAR KÖZLÖNY

KÜLÖNSZÁM

A MUNKA TÖRVÉNYKÖNYVE (1992. évi XXII. törvény)

A módosítások kihirdetése után közvetlenül megjelenő Magyar Közlöny különszám a Munka Törvénykönyvét már az aktuális, európai jogharmonizációs célú (2001. július 1-jén hatályba lépő) változásokkal egységes szerkezetben tartalmazza.

Ára: 728 Ft áfával.

MEGRENDELŐLAP

Megrendelem a Magyar Közlöny különszámot (A Munka Törvénykönyve) példányban
Ára: 728 Ft + postaköltség. A befizetéshez számlát kérek/csekket kérek. (A megfelelőt kérjük aláhúzni).

Megrendelő neve: _____

Megrendelő címe: _____

Dátum: _____

Aláírás: _____

Megrendelését küldje el a Magyar Hivatalos Közlönykiadó postacímére: 1394 Budapest, Pf. 361.
Fax: 267-2780 vagy 338-4746. A kiadvány megvásárolható a kiadó közlönypoltjában (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) és az elektronikus közlönypoltban (www.mhk.hu/kozlonybolt) is.

TiszteltElőfizetők!

Tájékoztatjuk Önöket, hogy a kiadónk terjesztésében levő lapokra szóló előfizetésüket folyamatosnak tekintjük. Csak akkor kell változást bejelenteniük a 2001. évre vonatkozó előfizetésre, ha a példányszámot, esetleg a címlistát módosítják, vagy új lapra szeretnének előfizetni (pontos szállítási, név- és utcacím-megjelöléssel).

Azesetlegesmódosítástszíveskedjeneklevélbenvagyfaxonmegküldeni.

Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a lapszállításról kizárólag az előfizetési díj beérkezését követően intézkedünk. Fontos, hogy az előfizetési díjakat a megadott 10300002-20377199-70213285 sz. számlára utalják, illetve a kiadó által kiküldött készpénz-átutalási megbízáson fizessékbe.

Készpénzes befizetés kizárólag a Közlönyboltban (1085 Budapest, Somogyi B. u. 6.) lehetséges. (Levélcím: Magyar Hivatalos Közlönykiadó, 1085 Budapest, Somogyi B. u. 6. Fax: 318-6668).

A 2001. évi lapárak

Magyar Közlöny	48 720 Ft/év	Nemzeti Kulturális Alapprogram Hírlevele	2 352 Ft/év
Az Alkotmánybíróság Határozatai	9 408 Ft/év	Oktatási Közlöny	12 096 Ft/év
Bányászati Közlöny	2 352 Ft/év	Önkormányzatok Közlönye	3 024 Ft/év
Belügyi Közlöny	12 768 Ft/év	Pénzügyi Közlöny	15 792 Ft/év
Cégek Közlöny	51 408 Ft/év	Pénzügyi Szemle	11 424 Ft/év
Egészségügyi Közlöny	12 432 Ft/év	Statisztikai Közlöny	6 720 Ft/év
Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Értesítő	9 072 Ft/év	Szociális és Munkavédelmi Közlöny	9 072 Ft/év
Határozatok Tára	11 424 Ft/év	(a Szociális és Munkaügyi Közlöny jogutóda)	
Hivatalos Értesítő	7 392 Ft/év	Turisztikai Értesítő	6 048 Ft/év
Ifjúsági és Sport Értesítő	2 352 Ft/év	Ügyészségi Közlöny	3 696 Ft/év
Igazságügyi Közlöny	8 064 Ft/év	Vízügyi Értesítő	6 384 Ft/év
Gazdasági és Foglalkoztatási Közlöny	12 096 Ft/év	Élet és Tudomány	5 712 Ft/év
(az Ipari és Kereskedelmi Közlöny jogutóda)		Ludové Noviny	1 344 Ft/év
Környezetvédelmi Értesítő	7 056 Ft/év	Neue Zeitung	2 352 Ft/év
Közlekedési és Vízügyi Értesítő	12 096 Ft/év	Természet Világa	3 024 Ft/év
Kulturális Közlöny	9 744 Ft/év	Valóság	3 360 Ft/év
Külgazdasági Értesítő	10 080 Ft/év		
Magyar Közigazgatás	4 704 Ft/év		

Az árak a 12%-os áfát is tartalmazzák.

A **Házi Jogtanácsadó** című lap előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címen: Budapest VIII., Somogyi B. u. 6. 1394 Bp. 62. Pf. 357 vagy faxon: 318-6668, vagy a www.mhk.hu/hj internetcímen található megrendelőlapon. Telefon: 266-9290/234, 235 mellék.

Éves előfizetési díja 2352 Ft áfával. A kiadó az előfizetési díj év közbeni emelésének jogát fenntartja.

A CD-JOGÁSZ hatályos jogszabályok hivatalos számítógépes gyűjteménye 2001. évi éves előfizetési díjai:

Önálló változat	48 000 Ft	25 munkahelyes hálózati változat	96 000 Ft
5 munkahelyes hálózati változat	64 000 Ft	50 munkahelyes hálózati változat	112 000 Ft
10 munkahelyes hálózati változat	80 000 Ft	100 munkahelyes hálózati változat	128 000 Ft

Egyszeri belépési díj: 6000 Ft. (Árunk az áfát nem tartalmazzák.)

Facsimile Magyar Közlöny. A hivatalos lap 1998—2000. évfolyamai jelennek meg CD-n az eredeti külalak megőrzésével, de könnyen kezelhetően. A halmozott évfolyamok ára 14 000 Ft.

Hatályos jogszabályok online elérése: a 3 naponta frissített adatbázis az interneten keresztül érhető el a www.mhk.hu címen. További információ kérhető a 06 (80) 200-723-as zöldszámon.

Szerkeszti a Miniszterelnöki Hivatal, a szerkesztőbizottság közreműködésével.

A szerkesztőbizottság elnöke: dr. Bártfai Béla, társelnöke: Nyéki József.

A szerkesztésért felelős: dr. Müller György, Budapest V., Kossuth tér 1—3.

Kiadja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó. Felelős kiadó: dr. Korda Judit vezérigazgató.

Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6. Telefon: 266-9290.

Előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadónál

Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6., 1394 Budapest 62. Pf. 357, vagy faxon 318-6668.

Előfizetésben terjeszti a Magyar Hivatalos Közlönykiadó a FAMA Rt. közreműködésével. Telefon/fax: 266-6567.

Információ: tel./fax: 317-9999, 266-9290/245, 357 mellék.

Példányonként megvásárolható a kiadó Budapest VIII., Somogyi B. u. 6. (tel./fax: 267-2780) szám alatti közlönyboltjában, illetve megrendelhető a www.mhk.hu/kozlonybolt internetcímen.

2001. évi éves előfizetési díj: 48 720 Ft. Egy példány ára: 140 Ft 16 oldal terjedelemtől, utána + 8 oldalanként + 84 Ft.

A kiadó az előfizetési díj évközi emelésének jogát fenntartja.

HU ISSN 0076—2407

01.0724 — Nyomja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó Lajosmizsei Nyomdája. Felelős vezető: Burján Norbert.